Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Ediție: ianuarie 2014

GMBl 2014 p. 164-201 v. 20.3.2014 [nr. 8/9].
modificat și completat ultima dată: GMBl 2022 p. 269-272 v. 31.3.2022 [Nr. 12]

Norme tehnice pentru Substanțe periculoase	Azbest - Lucrări de demolare, renovare sau întreținere	TRGS 519

Normele tehnice pentru substanțe periculoase (TRGS) reflectă stadiul actual al tehnicii, medicina muncii și igiena muncii, precum și alte constatări stabilite în domeniul științei muncii pentru activitățile care implică substanțe periculoase, inclusiv clasificarea și etichetarea acestora.

Veți fi informat de către

Comisia pentru substanțe periculoase (AGS)

și anunțate de Ministerul Federal al Muncii și Afacerilor Sociale în Monitorul ministerial comun.

Prezentul TRGS specifică cerințele Ordonanței privind substanțele periculoase în domeniul său de aplicare. În cazul în care normele tehnice sunt respectate, angajatorul poate presupune că sunt îndeplinite cerințele corespunzătoare din ordonanță. În cazul în care angajatorul alege o soluție diferită, acesta trebuie să atingă cel puțin același nivel de protecție a securității și sănătății angajaților.

Conținut

1 Domeniul de aplicare
2 Definiții
3 Aprobare și afișare
4 Colectarea de informații și evaluarea riscurilor
5 Cerințe privind personalul și echipamentul de siguranță
6 Coordonare (în conformitate cu § 15 alineatul 4 GefStoffV)
7 Măsuri organizatorice
8 Măsuri de siguranță
9 Echipament de protecție personală
10 Măsuri de igienă
11 Instruirea angajaților
12 Informarea angajaților
13 Prevenirea sănătății la locul de muncă
14 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare și remediere a produselor din azbest slab lipite

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

15 Reglementări speciale pentru activitățile cu expunere redusă sau cu procese cu emisii reduse

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

16 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare a produselor din azbociment

17 Reglementări speciale pentru lucrările de întreținere a produselor din azbest

18 Cerințe speciale pentru activitățile care implică deșeuri care conțin azbest

19 Alte reglementări

1.1 Notificarea privindactivitățile legate de companieimplică materiale care conțin azbest (în conformitate cu anexa I nr. 2.4.2 GefStoffV și nr. 3.2 TRGS 519)

Anexa 1. 2 Afișarea suplimentară a locului și timpului

Anexa 1.3 Notificarea activităților legate de obiecte cu materiale care conțin azbestAnexa 1.4 Evaluarea riscurilor cu plan de lucru

Anexa 1.5 Informații suplimentare privind planul de lucru pentrulucrările de demolare și deremediere a produselor din azbest slab legat în conformitate cu numărul 14 TRGS 519

Apendice 1. 6Instrucțiuni de funcționare (§ 14 GefStoffV)

Apendice 1. 7Instrucțiuni de funcționare (§ 14 GefStoffV)

Anexa2 laTRGS 519 Etichetarea zonelor de lucru și a containerelorAnexa 3 Curs de formarepentru dobândirea de expertiză în conformitate cu numărul 2.7 din TRGS 519 pentru lucrările ASI cu azbest

Anexa 4 la TRGS 519 Curs de formare pentru dobândirea de expertiză în conformitate cu numărul 2.7 TRGS 519 pentru lucrări de demolare, renovare și întreținere

Anexa 5 Cerințe minimepentru cursurile de perfecționare pentru cunoștințe de specialitate conform numărului 2.7 TRGS 519

Anexa 6.1 Procedura de determinare și evaluare a expunerii la fibre de azbestAnexa 6.2 Determinarea concentrației de fibre de azbest pentru recunoașterea procese cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9

Anexa 6.3 Orientări privind aplicarea diferitelor metode de determinare a expunerii la fibre de azbest, în conformitate cu punctul 4.3 alineatul (1) și alineatul (2)

Anexa 7.1 Cerințe privind aspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf portabile care pot fi utilizate în cadrul lucrărilor ASI în conformitate cu numărul 8.2 punctul 6 din TRGS 519

Anexa 7.2 Cerințe minimepentru epuratoarele de aer pentru utilizarea în timpul activităților asupra elementelor de construcție cu tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru faianță și produse chimice pentru construcții utilizate anterior, cu conținuturi comparabile de azbest, care conțin azbest

Anexa 8 Autorizațieca întreprindere specializată în conformitate cu GefStoffV,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

anexa I nr. 2.4.2, punctul 4, pentru lucrări de demolare și de remediere a produselor din azbest slab legat

Anexa 9 la TRGS 519Orientări privind evaluarea riscurilor și determinarea măsurilor de protecție pentru activitățile care implică tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru plăci sau alte produse chimice pentru construcții utilizate anterior cu conținuturi comparabile de azbest (matrice de expunere-risc)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 10 la TRGS 519 Modulul de calificare 1E - Calificare pentru supraveghetori care utilizează procese recunoscute cu emisii reduse în conformitate cu TRGS 519 numărul 2.9

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Cuprins

1	Domeniul de aplicare	7
2	Definiții	8
2.1	Lucrări de demolare	8
2.2	Lucrări de renovare	8
2.3	Lucrări de întreținere	8
2.4	Lucrări auxiliare	8
2.5	Eliminarea deșeurilor	9
2.6	Azbest și materiale care conțin azbest	10
2.7	Persoane calificate	10
2.8	Activități cu expunere redusă	11
2.9	Procese cu emisii reduse	11
2.10	Lucrări la scară mică	11
2.11	Produse din azbest slab lipite	11
2.12	Produse din azbociment	12
2.13	Alte produse din azbest	12
2.14	Persoana responsabilă (punctul 5.1)	12
2.15	Supraveghetor (punctul 5.2)	12
2.16	Personal calificat (punctul 5.3)	12
2.17	Coordonator (numărul 6 sau § 15 alineatul 4 GefStoffV)	13
3	Aprobare și notificare	13
3.1	Aprobare	13
3.2	Notificare către autoritate	13
3.3	Numirea subcontractanților	14
4	Colectarea de informații și evaluarea riscurilor	15
4.1	Evaluarea pericolelor legate de lucrul cu azbestul	15
4.2	Planul de lucru	15
4.3.	Determinarea concentrației de fibre de azbest	16
5	Cerințe privind personalul și echipamentul de siguranță	16
5.1	Persoană responsabilă	17
5.2	Supervizor	17
5.3	Personal specializat	18
6	Coordonare (în conformitate cu § 15 alineatul 4 GefStoffV)	18
7	Măsuri organizatorice	18
8	Măsuri de siguranță	19
8.1	Cerințe generale	19
8.2	Cerințe speciale pentru măsuri de ventilație, sisteme de ventilație, aspiratoare industriale și aspiratoare de praf	20
9	Echipament de protecție personală	21
9.1	Cerințe generale	21

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

9.2 Protecția respiratorie 22
9.3 Îmbrăcăminte de protecție 23
10 Măsuri de igienă 23
11 Instruirea angajaților 24
12 Informarea angajaților 25
13 Prevenirea sănătății la locul de muncă 25
13.1 Participarea medicului de întreprindere la evaluarea riscurilor 25
13.2 Consiliere medico-toxicologică ocupațională 25
13.3 Asistență medicală la locul de muncă 26
14 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare și renovare a produselor din azbest slab lipite 28
14.1 Cerințe privind măsurile de compartimentare și de ventilație 29
14.2 Cerințe pentru instalațiile de decontaminare a personalului (încuietori personale) 30
14.3 Cerințe pentru încuietorile de material 32
14.4 Reglementări speciale pentru lucrări la scară mică privind produsele din azbest slab lipite 33
14.5 Îndepărtarea măsurilor de protecție (eliberare) 33
15 Reglementări speciale pentru activitățile cu expunere redusă sau cu procese cu emisii reduse 34
15.1 Reglementări speciale pentru activitățile cu expunere redusă, în conformitate cu punctul 2.8 34
15.2 Reglementări speciale pentru activitățile cu procese recunoscute ca fiind cu emisii reduse, în conformitate cu numărul 2.9 35
16 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare a produselor din azbociment 36
16.1 Cerințe generale 36
16.2 Lucrări în aer liber 36
16.3 Lucrul în interior 37
17 Reglementări speciale pentru lucrările de întreținere a produselor din azbest 38
17.1 Cerințe generale 38
17.2 Lucrări de întreținere a produselor din azbociment 38
17.3 Lucrări de întreținere a garniturilor de etanșare și a garniturilor 39
17.4 Lucrări de întreținere a sistemelor de frânare și a ambreiajelor 40
18 Cerințe speciale pentru activitățile care implică deșeuri care conțin azbest 41
18.1 Colectarea și etichetarea deșeurilor 41
18.2 Transport 42
18.3 Depozitare intermediară 42
18.4 Depozit 42
18.5 Alte metode de eliminare 43

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

19 Alte reglementări 43

Anexa 1.1 Notificarea privind activitățile legate de companie care implicămateriale care conțin azbest(în conformitate cu anexa I nr. 2.4.2 GefStoffV și nr. 3.2 TRGS) 519) 45

Anexa 1.2Indicarea suplimentară a locului și a timpului 46

Anexa 1. 3 Notificare privind activitățile cu materiale care conțin azbest 47

Anexa 1. 4Evaluarea riscurilor cu planul de lucru 48

Anexa 1.5 Informații suplimentare privind planul de lucru pentru lucrările de demolare și de remediere a produselor din azbest slab legat, în conformitate cu numărul 14 TRGS 519 51

Anexa 1. 6Instrucțiuni de exploatare (§ 14 GefStoffV) 53

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 1.7 Instrucțiuni de utilizare (§ 14 GefStoffV) 55
Închiderea 2 privind TRGS 519 Etichetarea zonelor de lucru și a containerelor 57
Închiderea 3 Curs de formare pentru dobândirea de expertiză în conformitate cu numărul 2.7 din TRGS 519 pentru
ASI lucrează cu azbest 58
Anexa 4 la TRGS 519 Curs de formare pentru dobândirea de expertiză în conformitate cu numărul 2.7 TRGS 519
pentru lucrări de demolare, renovare și întreținere 61
Închiderea 5 Cerințe minime pentru cursurile de formare avansată pentru cunoștințe de specialitate conform
Numărul 2.7 TRGS 519 64
Anexa 6.1 Procedura de determinare și evaluare a expunerii la fibre de azbest 65
Anexa 6.2 Determinarea concentrației de fibre de azbest pentru recunoașterea procese cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9 66
Apendice 6. 3Instrucțiuni pentru aplicarea diferitelor metode de determinare a
Expunerea la fibre de azbest în conformitate cu secțiunea 4.3 alineatul (1) și alineatul (2) 68
Anexa 7.1 Cerințe privindaspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf portabile adecvate pentru utilizarea în lucrările ASI în conformitate cu numărul 8.2 punctul 6 dinTRGS 519
69
Anexa 7.2 Cerințe minime pentru epuratoarele de aer utilizate în timpul activităților de intervenție asupraelementelor de construcție cu tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru faianță și produse chimice pentru construcții utilizate anterior cu conținuturi comparabile de azbest
72
Anexa 8 Autorizațieca firmă specializată în conformitate cu GefStoffV, anexa I nr. 2.4.2 paragraful 4 pentru lucrări de demolare și remediere a lucrărilor de demolare și remediere a terenurilor slab lipite
Produse din azbest 73
Anexa 9 la TRGS 519Orientări privind evaluarea riscurilor și determinarea măsurilor de protecție pentru activitățile care implică tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru gresie și faianță sau alte produse chimice pentru construcții utilizate anterior cu conținuturi comparabile de azbest (matrice de expunere-risc)
75
Anexa 10 la TRGS 519 Modulul de calificare 1E - Calificare pentru supraveghetori care utilizează procese recunoscute cu emisii reduse în conformitate cu TRGS 519
Numărul 2.9
84

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1 Domeniul de aplicare

(1) TRGS 519 se aplică la protecția angajaților și a altor persoane în timpul activităților care implică azbest și materiale care conțin azbest în timpul lucrărilor de demolare, renovare sau întreținere (lucrări ASI) și în timpul eliminării deșeurilor.

(2) Prezentul TRGS nu se aplică activităților care implică materii prime și amestecuri minerale care pot conține azbest și produse fabricate din acestea în conformitate cu TRGS 517.

(3) Prezentul TRGS nu se aplică activităților care implică alte pulberi fibroase. Pentru activitățile care implică vată minerală veche, se aplică TRGS 521 "Lucrări de demolare, renovare și întreținere cu vată minerală veche".

(4) TRGS 519 specifică cerințele generale pentru protecția angajaților și a altor persoane în conformitate cu Ordonanța privind substanțele periculoase și, în special, cu anexa I nr. 2.4 "Norme suplimentare pentru protecția împotriva pericolelor cauzate de azbest", luând în considerare conceptul de relație expunere-risc pentru substanțele cancerigene, în conformitate cu TRGS 910 "Conceptul măsurilor legate de risc pentru activitățile cu substanțe periculoase cancerigene".

(5) TRGS 910 descrie pentru azbest:

1. o concentrație de acceptare de 10 000 de fibre/m³, care corespunde unui risc de acceptare de 4 : 10 000 și care, dacă este sub nivelul de acceptare, este asociată cu un risc de cancer scăzut și acceptabil.
2. o concentrație de toleranță de 100 000 de fibre/m³, care corespunde unui risc de toleranță de 4 : 1 000 și care, dacă este depășită, este asociată cu un risc ridicat și inacceptabil de cancer, peste care lucrătorii nu ar trebui să fie expuși. Riscurile și valorile de concentrație derivate din acestea se bazează pe o durată de viață profesională de 40 de ani cu expunere continuă în fiecare zi lucrătoare.

(6) Datorită circumstanțelor speciale ale activităților cu azbest autorizate în conformitate cu anexa II nr. 1 paragraful 1 la GefStoffV în cadrul lucrărilor de demolare, renovare și întreținere și a concentrațiilor de fibre în aerul respirator care vor fi întâlnite, domeniul de aplicare al acestui TRGS include, de asemenea, activități în care concentrația de toleranță de 100.000 F/m³ este de obicei depășită. Și pentru această aplicație, TRGS descrie modul în care protecția lucrătorilor poate fi asigurată în mod adecvat prin intermediul unui concept gradat de măsuri și echipamente de protecție individuală.

(7) Pentru lucrările la tencuieli, materiale de umplutură și adezivi pentru plăci ceramice care conțin azbest și alte produse chimice pentru construcții utilizate anterior cu un conținut comparabil de azbest (denumite în continuare PSF), anexa 9 oferă orientări privind evaluarea riscurilor și determinarea măsurilor de protecție și precizează calificările necesare.

(8) Pe baza dispozițiilor din TRGS 910, anexa 9 atribuie activitățile din PSF

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

domeniilor de risc din TRGS 910 într-o matrice expunere-risc și specifică măsurile de protecție și cerințele de calificare necesare. Conținutul matricei de expunere-risc este completat în permanență cu alte activități și proceduri.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(9) În cazul în care se derogă de la reglementările din TRGS, trebuie luate măsuri de protecție cel puțin echivalente, iar eficacitatea acestora trebuie dovedită în cazuri individuale. Abaterea trebuie să fie justificată în documentația privind evaluarea riscurilor.

2 Definiții

2.1 Lucrări de demolare

(1) Lucrările de demolare în sensul prezentului TRGS includ demolarea completă (demontarea) a instalațiilor structurale sau a unor părți ale acestora, dezmembrarea vehiculelor, inclusiv a navelor, demontarea instalațiilor sau a echipamentelor etc., inclusiv lucrările auxiliare necesare.

(2) Lucrările de demolare în sensul prezentului TRGS includ, de asemenea, îndepărtarea completă a materialelor care conțin azbest din sau de pe instalații structurale sau părți ale acestora, precum și din vehicule, nave și echipamente, inclusiv lucrările de finisare necesare.

Aceste lucrări de demolare pot viza, de exemplu, următoarele.

1. produse din azbest slab lipite,
2. Produse din azbociment,
3. șape, acoperitoare de podea, adezivi, materiale de umplutură, vopsele, acoperiri care conțin azbest.

(3) Lucrările de întreținere, astfel cum sunt definite la punctele 17.3 și 17.4, nu sunt considerate lucrări de demolare, chiar dacă, după finalizarea măsurii, nu mai există părți care conțin azbest în legătură cu instalația în cauză.

2.2 Lucrări de reamenajare

Lucrările de remediere în sensul prezentului TRGS includ acoperirea și separarea spațială a produselor de azbest slab legate, inclusiv lucrările auxiliare necesare, precum și măsurile preliminare de construcție în sensul orientărilor privind azbestul din landuri.

2.3 Lucrări de întreținere

Lucrările de întreținere în sensul prezentului TRGS includ toate măsurile de menținere a stării țintă (întreținere), de determinare și evaluare a stării reale (inspecție) și de restabilire a stării țintă (reparație). Lucrările de întreținere includ lucrările auxiliare necesare în acest scop, precum și activitățile în conformitate cu numărul 17 din prezentul TRGS.

2.4 Lucrări auxiliare

Lucrările secundare sunt toate lucrările pregătitoare, de însoțire și finale din cadrul

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

lucrărilor ASI care fac obiectul prezentului TRGS, în care poate exista o textură de azbest, de exemplu.

1. Mersul în încăperi contaminate cu praf de azbest,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2. Prelevarea de probe (probe de material, măsurători de aer),
3. Eliberarea încăperilor contaminate cu praf de azbest,
4. amenajarea șantierelor de construcții, în măsura în care nu poate fi exclusă eliberarea de fibre de azbest,
5. Curățarea încăperilor sau a obiectelor contaminate cu praf de azbest,
6. transportul și depozitarea operațională a materialelor care conțin azbest.

2.5 Eliminarea deșeurilor

Eliminarea deșeurilor în sensul prezentului TRGS include activitățile care implică deșeuri care conțin azbest în timpul tratării (de exemplu, solidificarea), ambalării, transportului intern, pregătirii pentru transport, depozitării și activităților legate de eliminarea dispozitivelor și componentelor care conțin azbest (de exemplu, îndepărtarea pieselor care conțin azbest din ușile de incendiu, încălzitoarele de noapte, fitinguri).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.6 Azbest și materiale care conțin azbest

(1) În sensul prezentei norme tehnice, azbestul este definit ca fiind următorii silicați cu structură fibroasă:

1. Actinolit,
2. Amosit,
3. Antofilit,
4. Crizotil,
5. Crocidolit,
6. Tremolit.

(2) Materialele care conțin azbest sunt amestecuri și produse care conțin azbest și în cazul în care desfășurarea unei activități poate duce la generarea sau eliberarea de pulberi de azbest.

2.7 Persoane calificate

(1) În conformitate cu articolul 2 alineatul 14 din Ordonanța privind substanțele periculoase (GefStoffV), o persoană este considerată competentă dacă și-a extins expertiza existentă prin participarea cu succes la un curs de instruire recunoscut oficial privind utilizarea materialelor care conțin azbest.

(2) Dovada de expertiză pentru lucrările ASI cu azbest se face prin participarea cu succes la un curs de formare recunoscut oficial pentru lucrul cu materiale care conțin azbest (pentru conținutul cursului, a se vedea anexele 3 și 4 la prezentul TRGS). Dovada participării cu succes trebuie să fie furnizată sub forma unui examen.

(3) Certificatele de competență sunt valabile pentru o perioadă de șase ani. Prin derogare de la teza 1, certificatele de competență obținute înainte de 1 iulie 2010 rămân valabile până la 30 iunie 2016. În cazul în care, în perioada de valabilitate a certificatului de competență, se urmează un curs de perfecționare recunoscut oficial, perioada de valabilitate se prelungește cu șase ani, calculată de la data certificatului de absolvire a cursului de perfecționare. Cerințele minime pentru cursurile de formare sunt descrise în anexa 5.

(4) Pentru activitățile cu expunere redusă în conformitate cu punctul 2.8, este necesară cel puțin expertiza conform anexei 4. În cazul în care se utilizează numai proceduri cu emisie redusă recunoscute de autorități sau de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor în conformitate cu 2.9, sunt necesare următoarele în aplicarea regulamentului de exceptare în conformitate cu anexa I nr.
2.1 teza 3 din Ordonanța privind substanțele periculoase (GefStoffV), este suficientă dovada calificării în conformitate cu anexa 10 pentru persoana responsabilă cu supravegherea, în locul unui certificat de competență.

(5) Participarea la un curs de formare recunoscut oficial în conformitate cu apendicele 3 include dobândirea cunoștințelor de specialitate în conformitate cu apendicele 4 și a calificării în conformitate cu apendicele 10.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) Participarea la un curs de formare recunoscut oficial în conformitate cu apendicele 4 include dovada calificării în conformitate cu apendicele 10.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.8 Activități cu expunere redusă

Activitățile cu expunere redusă sunt activități cu risc scăzut în sensul TRGS 910, în care nu se depășește concentrația de acceptare de 10.000 fibre/m³ (pentru determinarea concentrației de fibre de azbest, a se vedea punctul 4.3 paragraful 1). În cazul în care astfel de activități se desfășoară în interiorul clădirilor, trebuie să se demonstreze, după terminarea tuturor lucrărilor, că concentrația de fibre în aerul interior este sub 500 F/m³ și că valoarea superioară Poisson este sub 1.000 F/m³ (măsurare conform VDI 3492).

2.9 Procese cu emisii reduse

Termenul "procese cu emisii reduse" include acele activități în conformitate cu punctul 2.8 care au fost testate și recunoscute de autorități sau de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor. Baza pentru testarea corespunzătoare este reprezentată de standardele de evaluare stabilite de Institutul pentru Securitate și Sănătate în Muncă al Asigurărilor Sociale de Accidente din Germania (IFA). Procedurile recunoscute de către instituțiile de asigurare obligatorie de accidente sunt publicate în BGI 664 cu completările actuale1 [pentru determinarea concentrației de fibre de azbest în cadrul domeniului de aplicare al calificării procedurii, a se vedea nr. 4.3 (2)].

2.10 Lucrări la scară mică

(1) Lucrările cu azbest slab lipit pot fi clasificate ca lucrări minore dacă se poate demonstra, în cadrul unei evaluări a riscurilor pentru întregul obiect (de exemplu, instalație, clădire, șantier de exploatare), că sunt îndeplinite în același timp următoarele condiții:

1. Nu vor fi angajați mai mult de 2 lucrători pentru această lucrare;
2. timpul total de lucru necesar pentru a finaliza lucrările cu azbest, inclusiv lucrările auxiliare care trebuie efectuate la fața locului în conformitate cu numărul 2.4, în special curățarea, nu depășește patru ore-om (măsurătorile de degajare în conformitate cu numărul 14.5 nu se iau în considerare în cadrul lucrărilor);
3. concentrația de fibre nu depășește 100 000 de fibre/m³ în niciun moment în timpul lucrului.

Exemple de lucrări la scară mică sunt prezentate la punctul 14.4.

(2) Lucrările de mică amploare în conformitate cu alineatul (1) nu sunt considerate ca existând în cazul în care, în cursul planificării obiectului în ansamblul său, se stabilește sau este previzibil că astfel de lucrări vor trebui să fie efectuate în mod repetat. Acest lucru se aplică, de asemenea, dacă, în cazul repetiției, lucrările individuale sunt efectuate de personal diferit.

(3) În cazul lucrărilor de îndepărtare a panourilor de azbociment în spații exterioare, se consideră că este vorba de lucrări la scară mică dacă suprafața totală

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

este mai mică de 100 m².

2.11 Produse din azbest slab lipite

Produsele din azbest slab lipite, de exemplu, azbestul pulverizat, plăcile ușoare cu conținut de azbest, plăcile de azbest, cordoanele de etanșare, au în general o densitate în vrac mai mică de 1000

1 a se vedea www.dguv.de

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

kg/m³. Excepțiile pentru produsele pentru construcții sunt descrise în orientările privind azbestul din statele federale.

2.12 Produse din azbociment

Produsele din azbociment sunt produse prefabricate, legate cu ciment, cu un conținut de azbest de obicei mai mic de 15% în greutate și o densitate în vrac mai mare de 1400 kg/m³. Acestea sunt considerate ca fiind produse din azbest ferm legat.

2.13 Alte produse din azbest

În cazul altor produse din azbest care nu corespund definițiilor de la punctul 2.11 sau 2.12, potențialul de eliberare a fibrelor trebuie să fie evaluat comparativ. De exemplu, plăcile de azbest din vinil (așa-numitele plăci flexibile) și garniturile IT (garnituri din cauciuc-azbest) sunt considerate produse ferm lipite.

2.14 Persoana responsabilă (punctul 5.1)

(1) În funcție de structura de organizare și de responsabilitate a unei societăți care desfășoară activități în sensul prezentului TRGS, nu este inevitabil ca

1. angajatorul trebuie să dețină expertiza în conformitate cu TRGS 519,
2. "persoana calificată" are întotdeauna autoritatea de a planifica măsurile de protecție, de a procura echipamentul necesar și de a se asigura că acesta este în stare bună de funcționare, precum și de a da instrucțiuni privind punerea în aplicare a măsurilor de protecție în timpul desfășurării activităților.

(2) Din aceste motive, angajatorul care desfășoară activități în sensul prezentului TRGS trebuie să desemneze o persoană responsabilă care să își poată asuma aceste sarcini și îndatoriri. Premisele necesare în acest sens sunt expertiza și autoritatea de a da instrucțiuni angajaților. Persoana responsabilă poate îndeplini, de asemenea, sarcinile supervizorului sau ale coordonatorului (a se vedea mai jos).

2.15 Supraveghetor (punctul 5.2)

În timpul efectuării lucrărilor, cel puțin o persoană competentă autorizată să dea instrucțiuni trebuie să fie activă pe șantier în calitate de supraveghetor. Această persoană trebuie să fie familiarizată cu munca, cu pericolele implicate și cu măsurile de protecție necesare. Sarcinile supraveghetorului sunt descrise la punctul 5.2. Prin derogare de la teza 1, dovada calificării în conformitate cu anexa 10 este suficientă pentru activitățile în care se utilizează numai procedee cu emisii reduse recunoscute de autorități sau de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor.

2.16 Personal calificat (punctul 5.3)

Din cauza riscului ridicat pe care îl implică desfășurarea activităților în sensul

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

prezentului TRGS, angajații trebuie să fie capabili să efectueze munca în mod corespunzător și în condiții de siguranță și să utilizeze corect echipamentul de siguranță.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

și să le monitorizeze. Companiile care desfășoară activități cu produse din azbest slab legat trebuie să aibă o persoană competentă care să verifice periodic echipamentul de siguranță pentru a se asigura că acesta este pregătit pentru funcționare și în stare corespunzătoare.

2.17 Coordonator (numărul 6 sau § 15 alineatul 4 GefStoffV)

În cazul în care un angajator care desfășoară activități cu azbest expune angajații altor angajatori la riscuri legate de azbest, coordonatorul are sarcina de a se asigura că se întocmește și se respectă o evaluare comună a riscurilor și că se evită eventualele riscuri reciproce. În această relație, coordonatorul trebuie să fie autorizat să dea instrucțiuni tuturor părților implicate. Prin urmare, este necesar ca coordonatorul fie să aibă el însuși expertiza conform punctului 2.7, fie să solicite consiliere de la o astfel de persoană competentă.

3 Aprobare și afișare

3.1 Aprobare

Lucrările de demolare și de renovare a produselor din azbest slab lipite, cu excepția utilizării metodelor cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9, pot fi efectuate numai de către întreprinderi specializate care au fost autorizate de către autoritatea competentă să efectueze aceste lucrări (GefStoffV, anexa I nr. 2.4 paragraful 4). În cadrul procedurii de autorizare, trebuie să se facă dovada că personalul și echipamentul de siguranță sunt adecvate (a se vedea nr. 5).

3.2 Notificare către autoritate

(1) Autoritatea competentă trebuie să fie notificată cu privire la lucrările cu materiale care conțin azbest cu cel puțin 7 zile înainte de începerea lucrărilor. Angajații și comitetul de întreprindere sau consiliul de personal trebuie să aibă acces la notificare. O copie a notificării trebuie trimisă instituției competente de asigurare obligatorie împotriva accidentelor.

(2) Aceste notificări pot fi legate de societate sau de obiect (pentru specimene, a se vedea anexele 1.1 și 1.3 la prezentul TRGS). Notificările legate de companie trebuie adresate autorității de sănătate și securitate în muncă responsabile pentru locul de desfășurare a activității, iar cele legate de obiect, autorității de sănătate și securitate în muncă responsabile pentru locul unde se află obiectul. O copie a notificării legate de companie trebuie păstrată la locul de muncă.

(3) Anunțul trebuie să conțină în special următoarele informații:

1. Locația locului de muncă,
2. Produse și cantități de azbest,
3. activitățile care urmează să fie desfășurate și procedurile utilizate,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. Numărul de angajați implicați,
5. Începutul și durata activităților,
6. Măsuri de limitare a expunerii la azbest și alte măsuri de protecție,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

7. Măsuri și locul de tratare a deșeurilor.

În cazul în care termenul de șapte zile nu poate fi respectat în cazul unor lucrări urgente, autoritatea competentă poate conveni asupra unei reduceri a termenului. În acest caz, comitetul de întreprindere sau consiliul personalului trebuie să fie implicat de către angajator.

(4) În cazul schimbării locurilor de muncă (de exemplu, șantierele de construcții), este necesară o notificare legată de obiect. În caz de abatere de la această

1. pentru activitățile cu expunere redusă, în conformitate cu punctul 2.8,
2. pentru lucrări de mică anvergură, în conformitate cu numărul 2.10, punctul 3, și
3. pentru lucrările de întreținere în conformitate cu numărul 17, cu condiția să nu fie necesare măsuri de protecție suplimentare în conformitate cu numărul 14,

este suficientă o reclamă legată de companie.

(5) În cazul lucrărilor la scară mică, locul și ora la care urmează să se desfășoare activitatea trebuie să fie notificate autorității de sănătate și securitate în muncă responsabile pentru locul de desfășurare a activității înainte de începerea activității, în plus față de notificarea specifică întreprinderii. Acest lucru se poate face în mod informal și în scurt timp, prin fax sau e-mail (pentru un exemplu, a se vedea anexa 1.2 "Notificare suplimentară privind locul și ora"). O copie a notificării trebuie trimisă instituției de asigurare obligatorie de accidente competente.

(6) De asemenea, se fac notificări legate de companie pentru locurile de muncă staționare.

(7) Notificările legate de companie trebuie să fie făcute din nou după cel mult șase ani și în cazul unei schimbări a persoanelor competente sau al unor modificări semnificative ale procesului de lucru sau ale măsurilor de protecție.

(8) În cazul lucrărilor ASI asupra materialelor care conțin azbest, notificarea trebuie să includă dovada că personalul și echipamentul de siguranță al întreprinderii sunt adecvate pentru aceste lucrări. Acest lucru este valabil și pentru operatorii de instalații de eliminare a deșeurilor. Prin derogare de la această prevedere, pentru întreprinderile autorizate poate fi suficientă anexa la autorizație.

(9) Evaluarea riscurilor cu planul de lucru (a se vedea anexele 1.4 și 1.5 din prezentul TRGS) și instrucțiunile de operare (a se vedea modelul din anexele 1.6 și 1.7) trebuie să fie prezentate împreună cu notificarea.

3.3 Punerea în funcțiune a subcontractanților

(1) În cazul în care subcontractanții sunt însărcinați cu lucrări ASI cu azbest, clientul este responsabil pentru a se asigura că pentru aceste lucrări sunt folosite numai companii specializate care dispun de personalul și de echipamentul de siguranță necesare.

(2) Clientul trebuie să se asigure că subcontractantul este informat cu privire la

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

celelalte surse de pericol și reguli de conduită specifice companiei înainte de începerea lucrărilor.

(3) În calitate de angajatori, subcontractanții sunt pe deplin supuși cerințelor din prezentul TRGS. Acest lucru este valabil și pentru subcontractanții (întreprinderi individuale) fără angajați.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4 Colectarea de informații și evaluarea riscurilor

4.1 Evaluarea pericolelor legate de lucrul cu azbestul

(1) Pentru a evalua condițiile de muncă în conformitate cu articolul 6 din Ordonanța privind substanțele periculoase, angajatorul trebuie să stabilească, înainte de a începe lucrările ASI și lucrările auxiliare necesare pentru acestea, dacă angajații desfășoară activități cu materiale care conțin azbest sau dacă în timpul acestor activități se eliberează pulberi care conțin azbest. În special, trebuie să se stabilească dacă azbestul este prezent în formă slab legată. Angajatorul trebuie să obțină informațiile relevante de la client sau de la constructor. În cazul în care există îndoieli, trebuie efectuată o evaluare calificată, de exemplu de către o persoană competentă în conformitate cu secțiunea 2.7, și, dacă este necesar, trebuie examinate probe de material.

Informațiile necesare pentru a evalua condițiile de muncă includ

1. Tipul și denumirea materialelor existente care conțin azbest, precum și
2. starea mecanică a acestora și efectul corespunzător asupra comportamentului de desprindere a fibrelor (de exemplu, în cazul unor modificări ale legăturii dintre fibre datorate deteriorării, uzurii, intemperiilor, expunerii la foc),
3. Prezența altor substanțe periculoase, de exemplu HAP în acoperiri care conțin azbest sau contaminarea datorată utilizării ("zone contaminate", a se vedea TRGS 524 "Măsuri de protecție pentru activități în zone contaminate").

(2) Evaluarea riscurilor trebuie să fie efectuată în funcție de activitate. Trebuie să se țină seama de următoarele aspecte

1. Cantitatea de materiale care conțin azbest,
2. Amploarea și durata expunerii prin inhalare,
3. Condițiile și procedurile de lucru, inclusiv echipamentul de lucru utilizat,
4. măsurile de protecție necesare,
5. Specificații pentru verificarea eficacității măsurilor de protecție luate.

(3) Pe lângă persoanele direct implicate în activitățile care implică materiale care conțin azbest, alți angajați sau alte persoane sunt, de asemenea, incluși în evaluarea riscurilor dacă sănătatea și siguranța lor pot fi puse în pericol ca o consecință directă a activității și dacă prezența lor în zona de lucru contaminată cu azbest este indispensabilă.

(4) Evaluarea riscurilor trebuie să fie documentată înainte de începerea activității (a se vedea anexele 1.4 și 1.5). Măsurile de protecție trebuie să fie specificate în documentație. Evaluarea riscurilor trebuie să fie actualizată în cazul unor modificări semnificative.

(5) Pentru activitățile cu FPS, matricea expunere-risc conform anexei 9 conține un ajutor pentru evaluarea riscurilor și determinarea măsurilor de protecție.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4.2 Planul de lucru

(1) Înainte de începerea lucrărilor ASI cu azbest și de eliminarea materialelor care conțin azbest

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

deșeuri, angajatorul trebuie să întocmească un plan de lucru pe baza evaluării riscurilor.

(2) Planul de lucru descrie, în special, următoarele:

1. Proceduri și tehnici de lucru, precum și instalații pentru protecția și decontaminarea lucrătorilor și a altor persoane care lucrează în zona periculoasă,
2. Informații privind echipamentul individual de protecție,
3. Informații privind eliberarea zonei de lucru după terminarea lucrărilor,
4. Informații privind tratarea deșeurilor și pregătirea pentru colectare la locul de muncă.

(pentru mai multe detalii, a se vedea anexele 1.4 și 1.5)

În cazul unor modificări semnificative, planul de lucru se actualizează.

4.3. Determinarea concentrației de fibre de azbest

(1) Determinarea expunerii la fibre de azbest pentru a dovedi conformitatea cu concentrația de acceptare și de toleranță se efectuează în conformitate cu anexa 6.1 la prezentul TRGS, cu referire la TRGS 402 "Determinarea și evaluarea pericolelor activităților care implică substanțe periculoase": Expunerea prin inhalare".

(2) Pentru recunoașterea proceselor cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9, concentrația de fibre de azbest se determină în conformitate cu criteriile specificate de AGS (a se vedea anexa 6.2).

(pentru aplicarea diferitelor metode de determinare a expunerii la fibre de azbest în conformitate cu punctul 1 și punctul 2, a se vedea apendicele 6.3).

(3) Determinarea concentrației de fibre de azbest în conformitate cu alineatele (1) și (2) se efectuează prin metoda microscopului electronic cu scanare în conformitate cu BGI 505-46, adecvată pentru monitorizarea locurilor de muncă.

(4) În cazul în care sunt necesare măsurători, acestea pot fi efectuate numai de către organisme de măsurare care dispun de expertiza necesară și de instalațiile necesare. Angajatorul care comandă un organism de măsurare acreditat pentru măsurarea pulberilor fibroase poate presupune că rezultatele determinate de acest organism de măsurare sunt exacte[2].

(5) Documentarea rezultatelor măsurătorilor în conformitate cu alineatul (1) se efectuează în conformitate cu TRGS 402, numărul 7 alineatul (3).

(6) Măsurătorile înainte de ridicarea măsurilor de protecție se efectuează în conformitate cu stadiul actual al tehnologiei de măsurare, de exemplu VDI 3492.

5 Cerințe privind personalul și echipamentul de siguranță

(1) Lucrările ASI cu azbest pot fi efectuate numai dacă se asigură,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2 Puncte de măsurare acreditate a se vedea http://www.bua-verband.de/gefahrstoffmessstellen.html

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

că personalul și echipamentul de siguranță al întreprinderii sunt adecvate pentru această activitate.

(2) Se consideră că există personal suficient numai dacă sunt îndeplinite cerințele de la punctele 5.1-5.3.

(3) Echipamentul de siguranță suficient pentru munca ASI cu As- best este prezent dacă sunt îndeplinite cerințele de la punctul 8 și, în funcție de tipul de activitate, cerințele de la punctele 14-17.

(4) Cerințele de la alineatele (1)-(3) se aplică, de asemenea, eliminării deșeurilor.

5.1 Persoană responsabilă

Angajatorul care efectuează lucrări ASI cu azbest sau manipulează deșeuri care conțin azbest trebuie să desemneze o persoană responsabilă competentă. Unitățile care fac obiectul aprobării în conformitate cu numărul 3.1 trebuie să aibă, de asemenea, un reprezentant competent. Cerințele de competență depind de tipul și de domeniul de aplicare al lucrărilor (a se vedea punctul 2.7). Această persoană responsabilă trebuie să se asigure că cerințele din prezentul TRGS sunt deja luate în considerare la planificarea lucrărilor și sunt puse în aplicare la efectuarea acestora. Persoana responsabilă sau adjunctul acesteia poate îndeplini, de asemenea, funcțiile prevăzute la 5.2 sau 6.

5.2 Supervizor

(1) Înainte de începerea lucrărilor, angajatorul trebuie să desemneze în scris cel puțin o persoană de încredere care să fie familiarizată cu munca și cu pericolele implicate, precum și cu măsurile de protecție necesare pentru a acționa ca supraveghetor (a se vedea, de asemenea, § 8 din Regulamentul DGUV 1 "Principii de prevenire" și § 4 din Regulamentul DGUV 38 sau 39 "Lucrări de construcții"). Supraveghetorul trebuie să fie autorizat să dea instrucțiuni. Pentru informații privind cerințele de expertiză și calificări, a se vedea secțiunea 2.7.

(2) Supervizorul se asigură că lucrătorii sunt

1. au fost instruiți în conformitate cu instrucțiunile de utilizare,
2. sunt instruiți cu privire la utilizarea echipamentului individual de protecție.

(3) Acesta se asigură, în special, că

1. activitatea nu începe până când nu sunt luate măsurile de protecție specificate în evaluarea riscurilor și în planul de lucru,
2. procedurile de lucru pe care se bazează instrucțiunile de operare sau planul de lucru nu sunt modificate,
3. lucrătorii să respecte măsurile de protecție prevăzute în timpul lucrului și să utilizeze echipamentul individual de protecție,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. locul de muncă este marcat și, dacă este necesar, izolat, iar persoanele neautorizate sunt ținute departe de locul de muncă,
5. șantierul de lucru este curățat după terminarea lucrărilor și rămâne marcat și delimitat până la eliberarea lucrărilor.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(4) Supraveghetorul trebuie să fie prezent pe șantier în permanență în timpul lucrărilor.

(5) În cazul lucrărilor cu expunere redusă și al lucrărilor auxiliare în conformitate cu punctul 2.4, este suficient ca o persoană competentă să fie responsabilă și să supravegheze locurile de muncă individuale separate spațial pentru a îndeplini cerințele de la punctele 5.1 și 5.2.

5.3 Personal specializat

(1) Întreprinderea trebuie să dispună de un număr suficient de lucrători calificați, capabili să efectueze lucrările în mod corespunzător și în condiții de siguranță și să opereze și să monitorizeze echipamentele de siguranță necesare, de exemplu, sistemele de extracție și de evacuare și sistemele de sas.

(2) Echipamentul de siguranță utilizat la locul de muncă în conformitate cu numărul 14 trebuie să fie inspectat periodic de către o persoană competentă. Persoana competentă trebuie să aibă cunoștințe suficiente despre activitățile care implică materiale care conțin azbest ș i să cunoască suficient de bine funcționarea ș i întreținerea echipamentului de siguranță pentru a putea evalua în condiții de siguranță starea de funcționare ș i funcționarea echipamentului de siguranță. Cunoștințele de specialitate necesare pot fi demonstrate, de exemplu, printr-un certificat de participare la cursuri de formare relevante ale producătorului.

6 Coordonare (în conformitate cu § 15 alineatul (4) GefStoffV)

(1) În cazul în care un angajator (principal) subcontractează lucrări altor angajatori (contractanți), acesta trebuie să numească un coordonator, dacă acest lucru este necesar pentru a evita posibilele riscuri reciproce. Coordonatorul trebuie să se asigure că toate părțile implicate cooperează și se coordonează în cadrul evaluării riscurilor. Coordonatorul trebuie să fie autorizat să dea instrucțiuni în materie de siguranță.

(2) Coordonatorul, în conformitate cu alineatul (1), se asigură că orice persoană care trebuie să intre în locurile de muncă care fac obiectul prezentului TRGS este informată cu privire la riscul reprezentat de fibrele de azbest și la măsurile de protecție necesare.

(3) În cazul în care coordonatorul nu dispune el însuși de expertiza necesară în conformitate cu punctul 2.7 din prezentul TRGS, el/ea trebuie să ceară sfatul unei persoane competente.

(4) În cazul în care un angajator preia comenzi a căror execuție coincide în timp și loc cu comenzi ale altor angajatori sau ale unor terți, acesta este obligat să se coordoneze cu ceilalți angajatori, cu conducerea superioară a șantierului sau cu terții, în măsura în care acest lucru este necesar pentru a evita punerea în pericol reciprocă.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

7 Măsuri organizatorice

(1) Înainte de începerea lucrărilor de demolare, materialele care conțin azbest trebuie îndepărtate și eliminate în mod ordonat, în conformitate cu stadiul actual al tehnicii.

(2) Atunci când se lucrează cu materiale care conțin azbest la locul de muncă, trebuie luate în special următoarele măsuri:

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. Numărul de angajați din zonele de lucru afectate se limitează la minimul necesar pentru a efectua lucrările prevăzute.
2. Zonele de lucru în care se desfășoară activități care implică materiale care conțin azbest trebuie să fie clar delimitate de alte zone de lucru și trebuie să fie accesibile numai acelor lucrători care au nevoie să intre în ele pentru a-și desfășura activitatea sau pentru a îndeplini sarcini specifice.
3. Accesul persoanelor neautorizate este interzis prin semnul de interzicere.

   "Intrarea persoanelor neautorizate este interzisă"

   în conformitate cu ASR A 1.3 "Etichetarea privind siguranța și protecția sănătății", cu mențiunea suplimentară "Fibre de azbest" (pentru un eșantion, a se vedea anexa 2 a la prezentul TRGS).
4. Zonele de lucru sigilate în care se desfășoară activități care implică materiale care conțin azbest trebuie să fie marcate cu semne de siguranță adecvate, în special cu semnele "Fumatul interzis" și "A nu se mânca sau bea".
5. Deșeurile care conțin materiale din azbest sunt colectate, depozitate, transportate și eliminate în containere adecvate, etichetate în conformitate cu anexa 2b, fără riscuri pentru oameni sau pentru mediu.
6. Pe cât posibil, zonele de lucru în cauză sunt proiectate astfel încât să poată fi curățate în orice moment. Se organizează curățarea periodică a tuturor încăperilor, instalațiilor și echipamentelor.

(3) Angajatorul trebuie să se asigure că fibrele de azbest nu pot ajunge la alte locuri de muncă, în încăperi fără azbest sau în aerul exterior, în conformitate cu următoarele reguli (a se vedea, de asemenea, nr. 8, 14, 16 și 17 din prezentul TRGS și orientările privind azbestul ale landurilor).

8 Măsuri de siguranță

8.1 Cerințe generale

(1) Procesul de lucru trebuie să fie conceput astfel încât să nu se elibereze fibre de azbest și să se prevină răspândirea prafului de azbest, în măsura în care este posibil, în conformitate cu stadiul actual al tehnicii3.

(2) Pentru activitățile cu expunere redusă în conformitate cu punctul 2.8, se aplică cel puțin măsurile de bază pentru protecția lucrătorilor în conformitate cu punctul 5 din TRGS 500.

(3) În cazul în care nu este posibil să se împiedice eliberarea fibrelor de azbest prin luarea măsurilor în conformitate cu alineatul (1), acestea sunt colectate la locul de emisie sau de formare și eliminate ulterior în conformitate cu stadiul actual al tehnicii, fără riscuri pentru oameni sau pentru mediu.

(4) În cazul în care nu este posibilă realizarea unei înregistrări complete în conformitate cu alineatul (3), datele care trebuie să fie

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

[3] Pentru a determina stadiul actual al tehnicii, a se vedea TRGS 460 "Recomandare de acțiune pentru determinarea stadiului actual al tehnicii".

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

măsuri de ventilație în conformitate cu stadiul actual al tehnicii.

(5) La sfârșitul lucrului, echipamentul de lucru, inclusiv liniile de aspirare, materialele de lucru și zona de lucru trebuie curățate cu grijă. Obiectele contaminate cu fibre de azbest care nu pot fi curățate trebuie umezite și eliminate în conformitate cu numărul 18, de exemplu covoarele. După curățare, zona de lucru trebuie să fie ventilată în mod corespunzător.

(6) Matricea expunere-risc din anexa 9 conține informații legate de activitate și de risc și specificații privind măsurile de protecție pentru activitățile care implică FPS (pentru aplicarea matricei, a se vedea numărul 1, punctele 7 și 8, coroborat cu anexa 9).

8.2 Cerințe speciale privind măsurile de ventilație, sistemele de ventilație, aspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf

(1) Aerul evacuat trebuie să fie ghidat sau curățat astfel încât fibrele de azbest să nu fie să pătrundă în aerul respirabil al celorlalți angajați. Orice praf produs trebuie transportat în containere etanșe la praf. Nu este permisă decantarea.

(2) Conținutul de fibre de azbest din aerul evacuat în aer liber nu trebuie să depășească 1000 F/m³. Aspiratoare industriale și aspiratoare de praf testate în conformitate cu apendicele
7.1 îndeplinesc acest criteriu. Pentru toate celelalte sisteme de ventilație utilizate, conformitatea cu această valoare trebuie verificată prin măsurători în conformitate cu VDI 3861 Fișa 2.

1. în timpul punerii în funcțiune inițiale a sistemelor,
2. cel puțin o dată la trei ani.

(3) Trebuie să se asigure că zona de lucru este alimentată cu suficient aer proaspăt (a se vedea, de exemplu, BGR 121).

(4) Pentru activitățile care implică materiale care conțin azbest, nu este permisă recircularea aerului evacuat purificat în încăperile de lucru.

(5) Prin derogare de la alineatul (4), recircularea aerului evacuat curățat este permisă pentru următoarele activități, în cazul în care fibrele de azbest sunt colectate cu aspiratoare industriale sau cu aspiratoare locale de praf care îndeplinesc cerințele instalației
7.1 corespund:

1. Activități cu expunere redusă, astfel cum sunt definite la punctul 2.8, în spații închise sau lucrări la scară redusă, astfel cum sunt definite la punctul 2.10,
2. Lucrări de curățenie.

De asemenea, recircularea aerului evacuat purificat este permisă în cazul în care se utilizează purificatoare de aer cu filtre de cel puțin clasa de praf M ca măsură de însoțire suplimentară în timpul activităților cu FPS în conformitate cu anexa 9, pentru

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

a reduce posibila contaminare cu fibre în zona de lucru. Utilizarea unui purificator de aer ca unică măsură de protecție și îndepărtarea aerului evacuat din zona de lucru nu sunt permise.
Cerințele minime pentru astfel de epuratoare de aer sunt descrise în apendicele 7.2.

(6) Aspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf locale utilizate pentru lucrări în conformitate cu punctul 5 trebuie să fie testate și recunoscute de către autorități sau de către instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor. Institutul pentru Securitate și Sănătate în Muncă al

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Asigurările sociale germane de accidente (IFA) publică o listă a dispozitivelor recunoscute de instituțiile de asigurare obligatorie de accidente. Baza testelor de tip o constituie standardele specifice produsului în combinație cu cerințele specificate în anexa 7.1 la prezentul TRGS.

(7) Prin derogare de la alineatul (6), colectorii de praf mobili din clasa de praf M pot fi utilizați pentru activități care sunt recunoscute ca procese cu emisii reduse de noxe, împreună cu sisteme coordonate de prelucrare cu emisii reduse de praf. Cerințele specifice pentru aspiratoarele de praf sunt stabilite în descrierea procesului cu emisii reduse.

(8) Sistemele de ventilație, aspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf mobile trebuie să fie întreținute în funcție de necesități, dar cel puțin o dată pe an, reparate dacă este necesar și inspectate de o persoană competentă (pentru calificări, a se vedea punctul 5.3 alineatul (2)) sau de o societate de întreținere. Rezultatul testului trebuie să fie prezentat la cerere.

(9) Aspiratoarele industriale, aspiratoarele de praf și aparatele de curățat aer utilizate în zona neagră pot fi folosite în zona albă numai după o curățare completă, inclusiv a carcasei motorului. În cazul motoarelor cu răcire prin bypass, trebuie curățate și conductele de aer de răcire.

(10) Motoarele electrice trebuie utilizate întotdeauna pentru a acționa mașinile instalate în interior, în spații închise sau în gropi de lucru. Atunci când se utilizează mașini cu motoare pe benzină sau diesel, trebuie asigurată respectarea valorilor limită, de exemplu prin

1. Utilizarea sistemelor de filtrare a gazelor de eșapament sau a convertoarelor catalitice în urma consultării cu producătorul mașinii,
2. Evacuarea gazelor de eșapament în aer liber,
3. o ventilație încrucișată suficientă a încăperilor.

(în cazul funcționării mașinilor cu motoare diesel, a se vedea TRGS 554 "Gazele de eșapament de la motoarele diesel")

9 Echipament de protecție personală

9.1 Cerințe generale

(1) Angajatorul are

1. să furnizeze echipamente de protecție personală eficiente și adecvate și să le păstreze în stare de utilizare și igienă; și
2. să se asigure că angajații lucrează numai atât timp cât este absolut necesar pentru procesul de lucru și este compatibil cu protecția sănătății.

(2) Înainte de începerea lucrului, angajatorul trebuie să stabilească ce echipament de protecție personală trebuie utilizat. Tipul și designul echipamentului individual de protecție trebuie să fie selectate în funcție de condițiile specifice de utilizare.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(3) Angajații trebuie să utilizeze echipamentul individual de protecție pus la dispoziție.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(4) Atunci când se poartă protecție respiratorie și îmbrăcăminte de protecție, trebuie respectate limitele de timp de purtare conform BGR 190 "Utilizarea echipamentului de protecție respiratorie "[4].

9.2 Protecție respiratorie

(1) De la o concentrație a fibrelor de azbest de 10.000 F/m³ până la o concentrație a fibrelor de azbest de 100.000 F/m³, sunt necesare următoarele dispozitive de protecție respiratorie

1. Semimăști de filtrare a particulelor FFP2 pentru activități de scurtă durată de maximum două ore pe tură,
2. Semimăști cu filtru P2 pentru activități de durată mai lungă,
3. Masca cu suflantă și filtru de particule

TM1P sau mai mare este adecvată și trebuie

utilizată[5].

(2) Aparatele de respirație cu filtre de particule P3 trebuie purtate în zonele cu concentrații de fibre de azbest de 100.000 F/m³ până la 300.000 F/m³. Cele mai potrivite și care trebuie utilizate sunt

1. Semimăști de filtrare a particulelor FFP3 pentru activități de scurtă durată de maximum două ore pe tură,
2. Semimăști cu filtru P3 pentru activități de durată mai lungă,
3. Mască cu ventilator și filtru de particule TM2P

sau aparate de respirație de calitate superioară. Din cauza efortului fizic sporit la utilizarea aparatelor de respirat cu filtre P3, se recomandă în schimb utilizarea aparatelor de respirat cu ventilator TM2P, cu încălzirea aerului respirat, dacă este necesar.

(3) În zonele cu concentrații de fibre de azbest mai mari de 300 000 F/m³, trebuie utilizate măști complete cu suflantă și filtru de particule TM3P sau echipamente de protecție respiratorie de calitate superioară, dacă este necesar cu încălzirea aerului respirat.

(4) Atunci când se lucrează cu concentrații de fibre mai mari de 4.000.000 F/m³ (dacă, de exemplu, îndepărtarea uscată a azbestului pulverizat este inevitabilă), trebuie să se utilizeze echipament izolator.

(5) Angajatorul se asigură că

1. echipamentul de protecție respiratorie este depozitat, curățat și întreținut în mod corespunzător,
2. angajații au fost instruiți în consecință și sunt instruiți în ceea ce privește utilizarea echipamentului de protecție respiratorie.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) Aparatele de respirație pot fi puse și scoase numai în afara zonei amenințate de fibrele de azbest.

(7) În principiu, nu este necesar să se poarte protecție respiratorie pentru activitățile cu expunere redusă, în conformitate cu secțiunea 2.8. În cazul activităților care implică expunerea la

---

[4] BGI 693 Lista de dispozitive de protecție respiratorie certificate

[5] Limitele de aplicare specificate rezultă din produsul dintre concentrația de acceptare a 10.000 F/m³ cu factorul de protecție care trebuie aplicat pentru aparatul de respirație respectiv în conformitate cu BGR 190. Astfel se asigură menținerea concentrației de acceptare în aerul inhalat de angajat atunci când se utilizează dispozitivul de protecție respiratorie respectiv.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

În cazul unor sarcini de vârf (de exemplu, schimbarea filtrelor aspiratoarelor de praf), se recomandă purtarea unei protecții respiratorii, de exemplu P2.

9.3 Îmbrăcăminte de protecție

(1) Lucrătorilor li se pun la dispoziție și sunt purtate de către aceștia costume de protecție adecvate. Sunt adecvate costume de protecție de categoria III, cel puțin de tip 5-6 (cel puțin de tip 4 dacă apar ceață de pulverizare și umiditate).

(2) Sunt exceptate de la alineatul (1) activitățile în care s-a dovedit că nivelul de azbest este sub 10 000 F/m³ și că nu există contact între materialul care conține azbest și îmbrăcămintea de lucru.

(4) Costumele de protecție de unică folosință sunt eliminate în conformitate cu punctul 18 după ce părăsesc zona de lucru contaminată cu azbest.

(5) Utilizarea costumelor de protecție reutilizabile nu este recomandată din motive de igienă și, prin urmare, ar trebui să se limiteze la cazurile în care nu este posibilă utilizarea costumelor de protecție de unică folosință.

10 Măsuri de igienă

(1) Angajații care lucrează cu materiale care conțin azbest nu au voie să mănânce sau să bea în încăperile de lucru sau la locurile de muncă în aer liber. Pentru acești angajați trebuie amenajate zone (zone de pauză) în care aceștia pot mânca sau bea fără ca sănătatea lor să fie afectată de substanțele periculoase.

(2) Atunci când se lucrează cu materiale care conțin azbest, angajații trebuie să dispună de spălătorii și de încăperi cu spații de depozitare separate pentru hainele de stradă și hainele de lucru.

(3) În cazul în care se lucrează cu materiale care conțin azbest, trebuie să se asigure o instalație de duș la locul de muncă. Această cerință este îndeplinită, de exemplu, prin utilizarea de încuietori pentru personal cu celulă umedă în conformitate cu numărul 14.2. Cerința în conformitate cu teza 1 nu se aplică activităților cu expunere redusă în conformitate cu numărul 2.8, lucrărilor de mică amploare în conformitate cu numărul 2.10 și lucrărilor la produse din azbociment în aer liber, cu condiția ca acestea să nu dureze mai mult de trei zile în raport cu întregul obiect.

(4) Costumele de protecție reutilizabile trebuie decontaminate atunci când părăsesc zona neagră.

(5) Îmbrăcămintea de lucru contaminată cu azbest și îmbrăcămintea de protecție reutilizabilă se colectează în containere închise, marcate în conformitate cu anexa 2b, și se curăță de către angajator. Dacă este necesar, acestea sunt eliminate și înlocuite de către angajator.

(6) În cazul în care îmbrăcămintea de lucru și îmbrăcămintea de protecție reutilizabilă sunt predate pentru spălare, rufele trebuie predate în containere închise și

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

etichetate în conformitate cu anexa 2b, iar spălătoria trebuie informată cu privire la riscul pe care îl prezintă azbestul.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

11 Instruirea angajaților

(1) Ținând seama de evaluarea riscurilor, angajatorul întocmește instrucțiuni scrise la locul de muncă într-o formă și într-o limbă inteligibile și le pune la dispoziția angajaților.

(2) Instrucțiunile de utilizare trebuie să conțină cel puțin informații privind:

1. materialele care conțin azbest prezente la locul de muncă și pericolele pentru sănătate,
2. precauțiile și măsurile rezonabile care trebuie luate de lucrător pentru propria protecție și pentru protecția celorlalți lucrători de la locul de muncă. Acestea includ în special
   a) Măsuri de igienă,
   b) Informații privind măsurile de reducere a expunerii,
   c) Informații privind purtarea și utilizarea echipamentului individual de protecție,
3. Măsurile care trebuie luate în caz de defecțiuni, accidente și urgențe și pentru acordarea primului ajutor,
4. tratarea și eliminarea corespunzătoare a deșeurilor care conțin azbest generate.

(3) Instrucțiunile de utilizare trebuie actualizate ori de câte ori se produce o modificare semnificativă a condițiilor de lucru.

(4) Angajatorul trebuie să se asigure că angajații sunt instruiți verbal, pe baza instrucțiunilor de exploatare, cu privire la pericolele care apar și la măsurile de protecție corespunzătoare. Instruirea trebuie să fie efectuată înainte de începerea angajării și, ulterior, cel puțin o dată pe an în legătură cu locul de muncă. Instrucțiunea trebuie să fie dată într-o formă și într-o limbă pe care angajații să o poată înțelege. Conținutul și momentul instruirii trebuie să fie înregistrate în scris și confirmate prin semnătura persoanei instruite. Documentația privind instructajul trebuie păstrată cel puțin până la următorul instructaj.

(5) În timpul instruirii trebuie să se predea în special următoarele puncte:

1. Proprietățile azbestului și efectele sale asupra sănătății, inclusiv efectul agravant al fumatului; dacă este necesar, trebuie consultat medicul companiei,
2. materiale cu conținut de azbest specifice meseriei,
3. activitățile în care poate avea loc expunerea la azbest și importanța măsurilor de reducere a expunerii,
4. utilizarea corectă a procedurilor de siguranță și a echipamentelor de protecție personală,
5. Măsurile care trebuie luate în cazul unor perturbări ale procesului de exploatare,
6. eliminarea corespunzătoare a deșeurilor,
7. examinarea medicală la locul de muncă.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) Instrucțiunile de operare și formarea se combină cu planul de lucru în conformitate cu punctul 4.2 (pentru exemple de instrucțiuni de exploatare, a se vedea anexele 1.6 și 1.7 la prezentul TRGS).

(7) În cazul muncii în conformitate cu numărul 14, angajații sunt în plus legați de obiect

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

să fie instruiți cu privire la pericole și la măsurile de protecție.

12 Informarea angajaților

(1) În cazul activităților care implică materiale care conțin azbest, angajatorul se asigură că angajații sau reprezentanții acestora

1. să fie în măsură să verifice dacă sunt aplicate reglementările din Ordonanța privind substanțele periculoase și dispozițiile prezentului TRGS privind evaluarea riscurilor și stabilirea măsurilor - în special în ceea ce privește echipamentul individual de protecție,
2. Obținerea accesului la înregistrările nivelurilor de expunere și la informații privind semnificația acestora.

(2) Angajatorul trebuie să informeze imediat angajații în cazul în care aceștia pot fi expuși la concentrații neobișnuit de mari de substanțe periculoase în condiții de funcționare care se abat de la funcționarea normală. Acesta poate fi cazul în special în cazul unor perturbări operaționale, al unor lucrări de întreținere sau al unor accidente.

(3) Alte drepturi de informare ale comitetelor de întreprindere sau ale personalului și ale angajaților sunt prevăzute la articolul 14 din Ordonanța privind substanțele periculoase.

(4) În conformitate cu Legea privind sănătatea și securitatea la locul de muncă, angajații trebuie să raporteze imediat angajatorului sau supervizorului responsabil orice risc semnificativ imediat pentru securitate și sănătate pe care îl detectează, precum și orice defecțiune constatată în sistemele de protecție.

13 Prevenirea sănătății la locul de muncă

13.1 Implicarea medicului de întreprindere în evaluarea riscurilor

(1) În cazul lucrărilor ASI cu azbest, prevenirea sănătății la locul de muncă include, în general, participarea medicului de întreprindere la evaluarea riscurilor, la consilierea generală în domeniul sănătății la locul de muncă și la depistarea sănătății la locul de muncă. În acest caz, accentul se pune în principal pe transmiterea de cunoștințe despre proprietățile cancerigene și alte proprietăți nocive cronice, precum și pe stresul cauzat de purtarea echipamentului individual de protecție. Severitatea muncii trebuie să fie inclusă în evaluarea expunerii prin inhalare.

13.2 Consiliere medico-toxicologică ocupațională

(1) Consilierea toxicologică în medicina muncii are ca scop informarea angajaților cu risc, de exemplu în cadrul instruirii. Dacă este posibil, instructajul ar trebui să fie dat cu participarea medicului de întreprindere și ar trebui, de asemenea, să ofere informații cu privire la beneficiile și la domeniul de aplicare al examinării medicale la

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

locul de muncă și să încurajeze participarea.

(2) În cadrul sfaturilor generale de toxicologie medicală profesională pentru lucrările ASI cu azbest, trebuie subliniat, printre altele, că

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. Bolile cauzate de pulberi anorganice, cum ar fi azbestul, pot fi recunoscute ca boli profesionale în anumite condiții. În special, bolile profesionale boala pulmonară a azbestului (azbestoză), cancerul pulmonar sau cancerul laringian în legătură cu boala pulmonară a azbestului (azbestoză), precum și "mezoteliomul pleurei, al peritoneului sau al pericardului cauzat de azbest" joacă un rol,
2. principala cale de absorbție este inhalarea prafului care conține fibre de azbest prin intermediul tractului respirator și, după o perioadă de latență de aproximativ 20-30 de ani, pot apărea leziuni grave ale organelor respiratorii și cancer. (Atât cancerul pulmonar, cât și cancerul de laringe se pot dezvolta după expunerea la azbest. Un alt tip tipic de tumoare asociat cu azbestul este mezoteliomul. Mezoteliomul este o tumoare malignă a pleurei, a peritoneului sau a pericardului. Riscul de apariție a cancerului tinde să crească odată cu creșterea dozelor de fibre de azbest. Mezoteliomul malign are un prognostic slab),
3. Inhalarea continuă a fumatului crește masiv efectele adverse ale prafului de fibre de azbest, în special dezvoltarea cancerului pulmonar, a cancerului laringian și a inflamației cronice a tractului respirator, deoarece mecanismul de autocurățare a plămânilor este perturbat permanent,
4. interacțiunea dintre praful de fibre de azbest și hidrocarburile aromatice policiclice sau radiațiile ionizante în plămâni crește riscul de cancer,
5. praful de fibre de azbest inhalabil și respirabil poate duce la afectarea permanentă a bronhiilor și a plămânilor, cu inflamații respiratorii cronice și o restricție măsurabilă a funcției pulmonare, precum și la o developerea permanentă a scheletului pulmonar, care poate progresa chiar și în lipsa unei expuneri continue și care este greu accesibilă la măsurile medicale,
6. punerea în aplicare a măsurilor de protecție specificate în instrucțiunile de utilizare, inclusiv a echipamentului individual de protecție și a igienei la locul de muncă, poate reduce semnificativ riscurile pentru sănătate.

13.3 Asistență medicală la locul de muncă

(1) Asistența medicală la locul de muncă este reglementată de Ordonanța privind asistența medicală la locul de muncă (ArbMedVV) și de normele privind asistența medicală la locul de muncă (AMR) publicate în acest scop.

(2) Screeningul de sănătate la locul de muncă servește la evaluarea interacțiunilor individuale dintre muncă și sănătatea fizică și psihică și la depistarea timpurie a tulburărilor de sănătate legate de muncă, precum și pentru a determina dacă există un risc sporit pentru sănătate atunci când se desfășoară o anumită activitate (§ 2 alineatul 1 numărul 2 ArbMedVV). În acest caz, accentul se pune pe consilierea lucrătorilor cu privire la expunere și la riscurile rezultate pentru sănătatea lor. În cazul în care, din punctul de vedere al medicului, examinările fizice sau clinice nu sunt necesare pentru a furniza informații și sfaturi sau sunt respinse de către angajat, screeningul de sănătate la locul de muncă se limitează la un interviu de

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

consiliere (secțiunea 2 paragraful 1 numărul 3 ArbMedVV). Înainte de

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

La punerea în funcțiune a examinărilor cu raze X, trebuie examinată în mod critic indicația justificativă în conformitate cu Ordonanța privind radiografia.

(3) Examinarea sănătății la locul de muncă trebuie să fie organizată de către angajator pentru angajații în cauză, în conformitate cu § 4 alineatul 1 în coroborare cu anexa Partea 1 alineatul 1 punctul 1 litera a ArbMedVV, înainte de începerea activității și, ulterior, la intervale regulate (cf. AMR 2.1) (examinare obligatorie). Pentru lucrătorii care (urmează să) efectueze lucrări de demolare a azbestului, de îndepărtare a azbestului sau de întreținere a azbestului, nu se poate exclude expunerea repetată. Angajatorul poate permite angajaților în cauză să efectueze aceste lucrări numai dacă aceștia au participat în prealabil la controlul medical preventiv obligatoriu (§ 4 alineatul 2 ArbMedVV). În cazul în care lucrătorii în cauză trebuie să poarte echipamente de protecție respiratorie din grupa 2 sau 3, trebuie să se combine asistența medicală preventivă obligatorie pentru acestea (anexa, partea 4, paragraful 1, numărul 1 ArbMedVV) cu cea pentru azbest.

(4) După încetarea activității care implică o expunere la azbest, angajatorul trebuie să ofere angajaților în cauză asistență medicală preventivă de urmărire la intervale regulate (cf. AMR 2.1) în conformitate cu § 5 paragraful 3 teza 1 în coroborare cu anexa Partea 1 paragraful 3 numărul 1 litera a ArbMedVV. Oferta de examinare medicală la locul de muncă servește apoi la depistarea timpurie a bolilor legate de azbest. Tulburările de sănătate cauzate de expunerea la azbest sunt de așteptat mai ales după perioade de latență mai lungi. Refuzul unei oferte nu exonerează angajatorul de obligația de a continua să ofere o îngrijire preventivă periodică sub forma unei îngrijiri preventive de urmărire. AMR 5.1 prezintă o modalitate de a face o ofertă. Cu condiția ca angajații să își dea consimțământul, angajatorul transferă obligația de a oferi îngrijire preventivă de urmărire către instituția competentă de asigurare obligatorie de accidente la sfârșitul raportului de muncă și îi furnizează o copie a documentelor necesare (a se vedea secțiunea 5, alineatul 3, teza 2 ArbMedVV).

(5) În conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din ArbMedVV, medicul înregistrează în scris rezultatele și constatările examenului de sănătate la locul de muncă, inclusiv orice examinare efectuată, și îl informează pe angajat cu privire la acestea. La cererea angajatului, medicul pune la dispoziția acestuia rezultatele controlului medical preventiv. Medicul eliberează angajatului și angajatorului un certificat care să confirme că a fost efectuat un control de sănătate la locul de muncă. Certificatul conține informații privind momentul și motivul controlului medical preventiv curent, precum și informații privind situațiile în care, din punct de vedere medical, este indicată continuarea îngrijirii medicale preventive la locul de muncă (a se vedea AMR 6.3). Acest certificat nu conține niciun diagnostic sau alte informații privind starea de sănătate a angajatului sau o evaluare medicală a aptitudinii pentru anumite activități.

(6) În conformitate cu secțiunea 3, alineatul 4 din ArbMedVV, angajatorul trebuie să păstreze un dosar medical preventiv al controalelor medicale preventive efectuate, precizând când și din ce motive au fost efectuate pentru fiecare angajat.

(7) În conformitate cu § 6 alineatul 4 ArbMedVV, medicul evaluează rezultatele

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

examinării medicale la locul de muncă. În cazul în care există indicii că măsurile de sănătate și securitate în muncă nu sunt suficiente, medicul trebuie să informeze angajatorul și să propună măsuri de protecție (suplimentare) pentru lucrătorii expuși. Acest lucru se face prin transmiterea anonimă a constatărilor din screeningul de sănătate la locul de muncă, cu comentarii de specialitate, păstrând în același timp următoarele

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

interesele persoanelor examinate care merită să fie protejate. În cazul în care medicul consideră că o schimbare de activitate este necesară din motive medicale care țin exclusiv de persoana angajatului, notificarea acestui lucru către angajator necesită acordul angajatului. AMR conține dispoziții mai specifice

6.4 Ca urmare a unei propuneri a medicului în conformitate cu secțiunea 8 alineatul (1) din ArbMedVV, angajatorul revizuiește evaluarea riscurilor și ia fără întârziere măsurile necesare în materie de sănătate și securitate în muncă. În cazul în care se propune o schimbare de activitate, angajatorul repartizează angajatul la o altă activitate, în conformitate cu dispozițiile legislației privind serviciile și dreptul muncii.

14 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare și remediere a produselor din azbest slab lipite

(1) Lucrările de demolare și de remediere a produselor din azbest slab legate sunt, de exemplu, îndepărtarea produselor din azbest slab legate de pe grinzi de acoperiș, pereți și tavane sau similare,

Solidificarea și acoperirea produselor din azbest slab lipite.

Trebuie utilizate metode de lucru de ultimă generație, astfel încât să se elibereze cât mai puține fibre de azbest posibil.

(2) Măsurile de siguranță trebuie să îndeplinească următoarele cerințe. Scopul acestor cerințe este de a menține concentrația de fibre de azbest sub 1000 F/m3 în zonele albe ale sasurilor și în împrejurimile zonei de lucru.

(3) Azbestul pulverizat trebuie tratat la punctul de acumulare cu agenți de legare adecvați, astfel încât să se împiedice eliberarea fibrelor. Acest lucru poate fi realizat, de exemplu, printr-o tehnică combinată de prelucrare și umplere într-un sistem închis,

1. care este menținut sub presiune negativă și
2. în cazul în care evacuarea materialului este garantată fără eliberarea fibrelor.

În cazul în care nu este posibil să se lucreze într-un sistem de prelucrare închis, zona de descărcare a materialelor trebuie să fie proiectată ca o zonă neagră, cu un sistem de blocare a personalului și a materialelor.

(4) Atunci când se îndepărtează azbestul pulverizat pe scară largă, se utilizează o unitate de aspirare cu vid de înaltă performanță, capabilă să genereze o presiune negativă de cel puțin 35 kPa și care constă dintr-un rezervor colector, un filtru principal și de siguranță (concentrație de aer curat < 1000 F/m³ în conformitate cu secțiunea 8.2, punctul 2) și o pompă, dacă este posibil într-un singur bloc.

(5) Tencuielile de azbest pulverizat și alte materiale care conțin azbest slab lipite trebuie aspirate sau îndepărtate direct de pe substratul lor atunci când sunt umede. Apa care conține azbest nu trebuie evacuată în sistemul de canalizare, ci trebuie aspirată cu un aspirator de înaltă performanță sau cu un aspirator industrial adecvat, în conformitate cu anexa 7.1.

(6) Materialele care nu pot fi extrase care conțin azbest sau materialele

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

contaminate cu azbest trebuie să fie pregătite sau ambalate în zona de lucru astfel încât să se prevină eliberarea de fibre de azbest în timpul transportului de la punctul de origine la depozitul de deșeuri sau la un loc de depozitare centrală.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

este exclusă instalația de prelucrare. Nu este permisă mărunțirea materialelor care conțin azbest.

(7) Încuietorile pentru personal și materiale trebuie să fie curățate cu grijă în umezeală în fiecare zi de lucru. În cazurile în care nu este posibilă curățarea umedă, sasul trebuie aspirat cu atenție cu un aspirator industrial adecvat, în conformitate cu apendicele 7.1.

(8) Pot fi necesare măsurători de control în zona albă, de exemplu.

1. în apropierea ecluzelor pe durata unei activități prelungite,
2. în caz de întrerupere a procedurii de operare planificate,
3. în caz de deteriorare a peretelui etanș.

(9) Trebuie să fie disponibilă o conexiune de voce din zona de lucru către exterior.

14.1 Cerințe privind măsurile de compartimentare și de ventilație

(1) Zona de lucru (zona neagră) trebuie să fie separată de mediul înconjurător într-un mod etanș la praf, în conformitate cu tehnologia actuală (compartimentare). Partiția trebuie să fie stabilă și să reziste la forța de aspirație a presiunii negative și la alte solicitări. Trebuie utilizate partiții refolosibile. Zona de lucru trebuie să fie cât mai mică posibil (a se vedea și secțiunea 14.5). Partițiile trebuie instalate astfel încât să nu se elibereze fibre. Se întocmește un plan de compartimentare, ale cărui caracteristici principale trebuie să fie în concordanță cu notificarea în conformitate cu numărul
3.2 trebuie să fie prezentate. Sistemele de aer condiționat instalate pe șantier trebuie să fie scoase din funcțiune în această perioadă.

(2) Sistemele de ventilație și de aer condiționat care urmează să fie instalate pentru desfășurarea activităților trebuie să îndeplinească următoarele criterii:

1. acestea trebuie să fie suficient de bine dimensionate,
2. trebuie să existe un sistem de purificare a aerului evacuat care să îndeplinească cerințele de la punctul 8.2 alineatul (2),
3. zona de lucru trebuie să fie ventilată în mod corespunzător pentru a reduce concentrația de fibre de azbest,
4. trebuie menținută o presiune negativă suficientă.

În plus, trebuie să se țină seama de reglementările din ASR A 3.5 "Temperatura camerei" și ASR A 3.6 "Ventilația".

(3) Schimbul de aer este suficient dacă în zona de lucru se realizează cel puțin de opt ori rata de schimb de aer (aer proaspăt) pe oră. Debitul de aer necesar trebuie calculat din puterea nominală a sistemului de ventilație și de aer condiționat în raport cu volumul încăperii (fără corpuri de iluminat). Aerul de alimentare trebuie să fie dirijat prin deschideri de aer de alimentare definite, astfel încât să se asigure un flux eficient prin zona de lucru. Fluxul de aer trebuie verificat, de exemplu, cu ajutorul

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

unor tuburi de fum. Orificiile de alimentare cu aer trebuie să se închidă automat atunci când presiunea scade.

(4) Presiunea negativă este de obicei suficientă dacă este de 20 Pa (Pascal) în raport cu încăperile adiacente în timpul lucrului. Nu trebuie depășită o presiune negativă de 50 Pa. După terminarea turei, sistemul de ventilație și de aer condiționat trebuie să continue să funcționeze la aceeași capacitate timp de cel puțin o oră. După aceea, trebuie să se instaleze o

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Este suficientă o presiune negativă de 10 Pa. Presiunea negativă trebuie să fie măsurată continuu prin înregistrare. Benzile de înregistrare trebuie să fie păstrate cel puțin până la finalizarea măsurătorii.

(5) În cazul unei scăderi a presiunii negative, trebuie să se declanșeze automat o alarmă optică sau acustică. În cazuri individuale, poate fi necesar să se conecteze sistemul de ventilație la o sursă de alimentare de urgență.

(6) Necesitatea de a schimba filtrul trebuie monitorizată și indicată vizual sau acustic.

(7) De regulă, sistemele de ventilație nu trebuie să fie instalate în zona de lucru, iar conductele de aer dintre filtrul HEPA și unitatea de aspirare nu trebuie să fie dirijate prin zona de lucru.

14.2 Cerințe pentru instalațiile de decontaminare a personalului (sasuri pentru personal)

(1) Zona de lucru trebuie să fie accesibilă numai prin intermediul unor spații de decontaminare a personalului suficient de dimensionate.

Nu este permisă intrarea sau ieșirea din sasurile pentru personal. Nu este permis transportul de materiale prin sasul pentru personal.

(2) De regulă, un sistem cu mai multe camere format din trei camere cu o antecameră sau patru camere într-un sistem modular sau ca instalație fixă în container,
z. de exemplu, în conformitate cu figura 1, să fie prevăzut cu cerințele esențiale

1. Podele, pereți și tavane din material solid, lavabil și neted,
2. Cameră umedă cu duș automat și duș de mână,
3. uși de cameră cu închidere automată,
4. Fluxul de aer direcționat prin sas în direcția zonei negre; acest lucru se poate realiza, de exemplu, prin menținerea presiunii negative în camera 3 și în anticamera sau în camera 4, cu măsurarea presiunii negative în camera 3, presiunea negativă neputând fi mai mare decât în zona neagră (zona de lucru),
5. Ventilarea diagonală a tuturor camerelor, cu un schimb de aer de cel puțin zece ori pe oră în camera 3 și în anticamera sau camera 4; trebuie să se asigure că nu există curenți de aer,
6. Asigurarea unei temperaturi adecvate a aerului și a apei din interior,
7. Evacuarea apei de la duș în sistemul de canalizare.

Un duș cu aer comprimat poate fi utilizat și ca antecameră sau cameră 4 pentru pre-curățare. Dușurile de aer pot fi utilizate în locul dușurilor umede numai dacă au fost aprobate de autorități sau de asociația de asigurare de răspundere civilă a angajatorilor.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

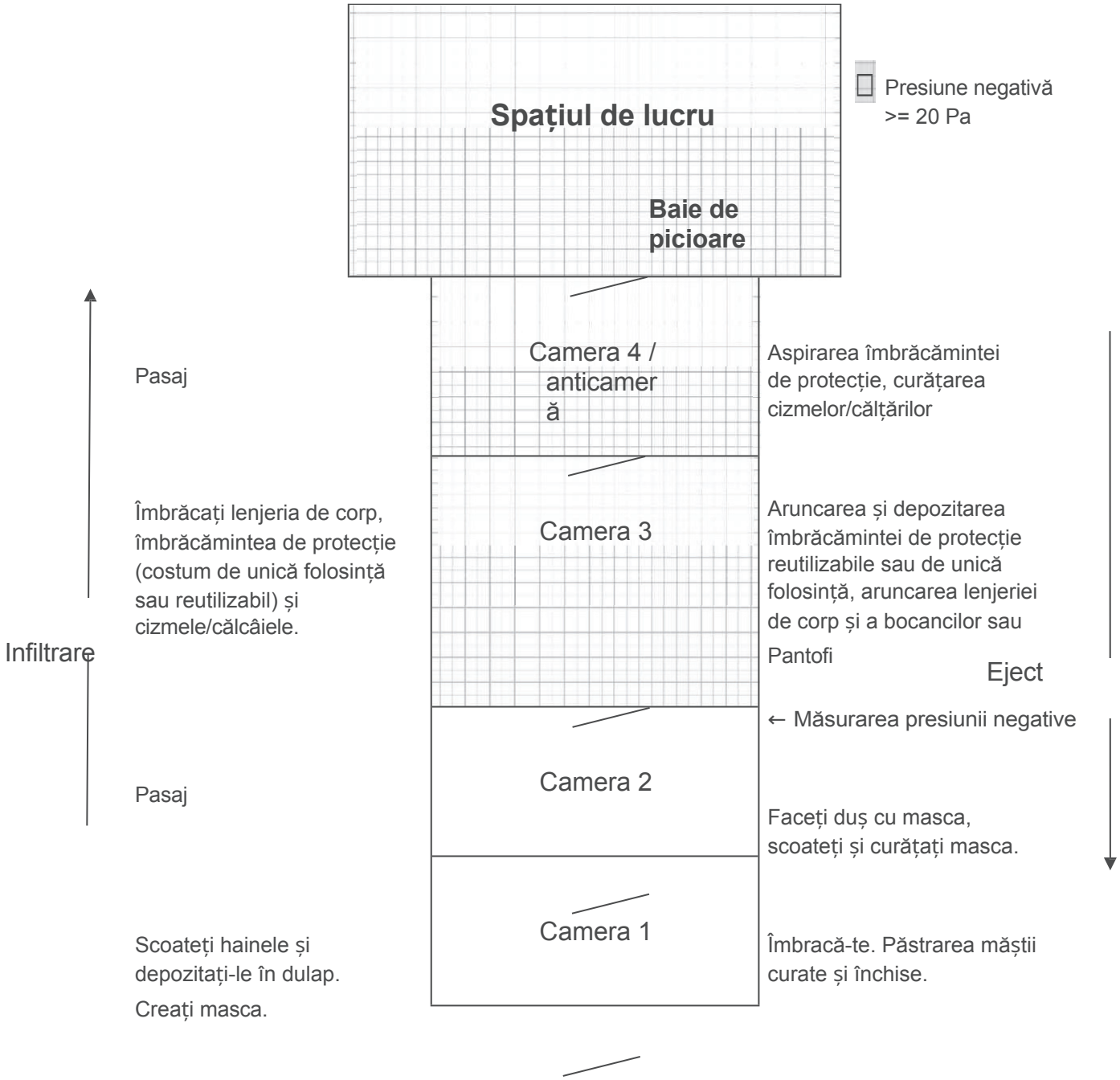


Fig. 1: Încuietoare pentru personal (schiță de principiu)

(3) Un sas cu trei camere este suficient dacă

1. concentrația de fibre este mai mică de 100 000 F/m³,
2. nu mai mult de trei lucrători sunt angajați la o concentrație de fibre mai mare de 100 000 F/m³ și timpul total de lucru nu depășește două schimburi.

(4) În cazul în care există echipamente electrice în apropierea sasului pentru personal, astfel încât nu este necesară o cameră umedă în sas, angajații din sas trebuie să fie extrași pe uscat și trebuie să existe un duș în apropiere.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

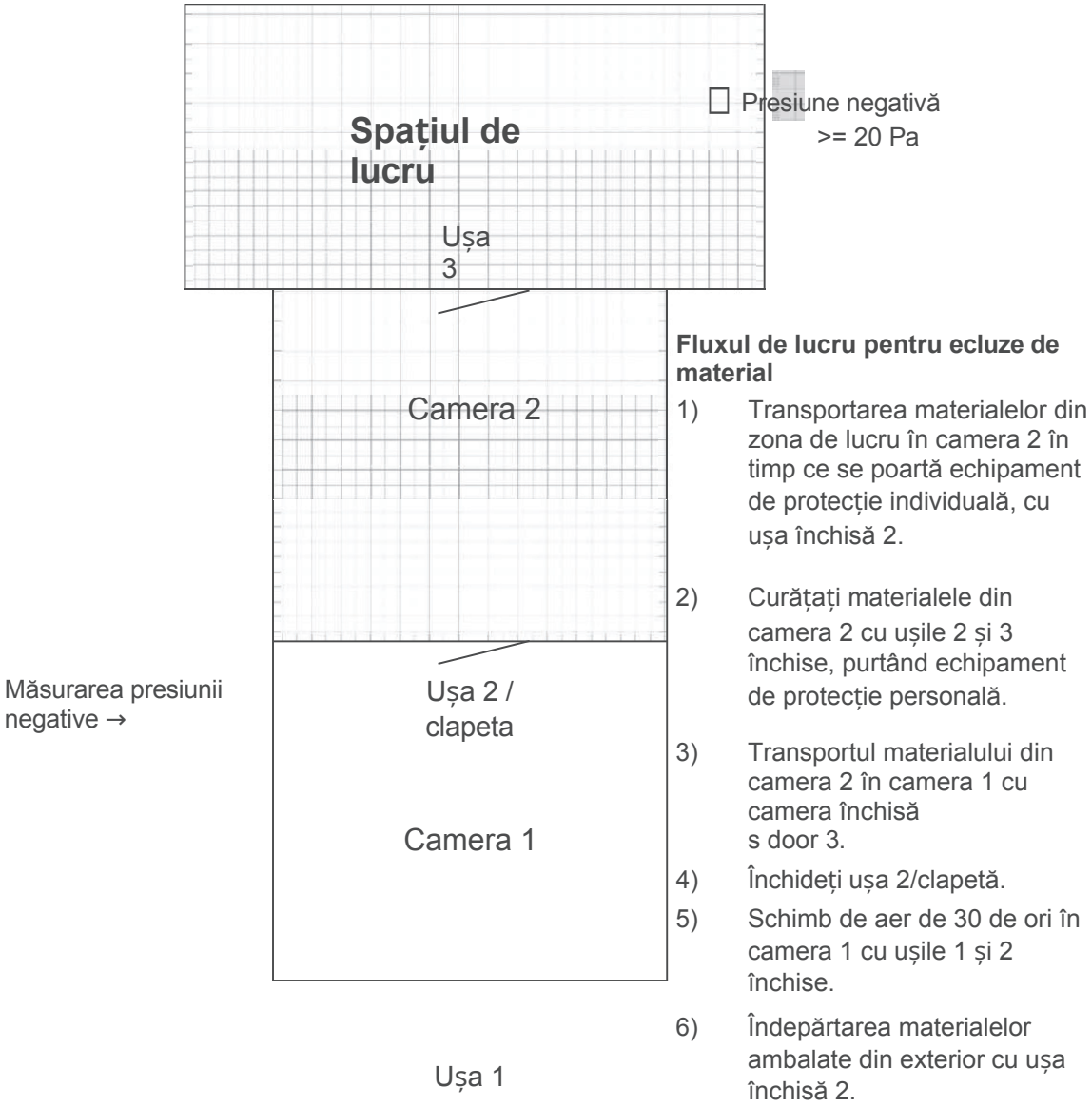


Fig. 2: Blocarea materialelor (schiță de principiu)

14.3 Cerințe pentru încuietorile de material

(1) Instalațiile de decontaminare a materialelor (ecluze pentru materiale) trebuie să fie proiectate astfel încât obiectele și materialele să poată fi transportate, curățate, ambalate și depozitate temporar fără probleme (pentru un exemplu, a se vedea figura 2). Cerințele esențiale pentru ecluza pentru materiale sunt

1. Podele, pereți și tavane din material solid, lavabil și neted,
2. Presiune negativă controlată în camera 2; presiunea negativă nu trebuie să fie mai mare decât în zona de lucru,
3. Ventilarea camerelor (schimb de aer de zece ori pe oră și flux dia- gonal în camera 2),

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. Schimb de aer de cel puțin 30 de ori în camera 1 înainte de îndepărtarea materialului,
5. uși de cameră cu închidere automată,
6. Blocarea ușilor, astfel încât ușile 1 și 2, precum și ușile 2 și 3 să nu fie blocate.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

pot fi deschise în același timp,

7. Evacuarea apei de spălare în sistemul de canalizare.

(2) Nu este permisă intrarea și ieșirea din zona de lucru prin încuietoarea pentru materiale.

14.4 Reglementări speciale pentru lucrări la scară mică asupra produselor din azbest slab lipite

(1) Lucrări de mică amploare asupra produselor din azbest slab lipite, în conformitate cu Numărul 2.10 poate fi, de exemplu.

1. Îndepărtarea sigiliilor, de exemplu la arzătoarele de gaz sau la uși,

2. Acoperirea pereților etanși, de exemplu, la trecerile de cabluri sau la trecerile conductelor de ventilație sau ale țevilor de fum,

3. Acoperirea prin laminare a plăcilor cu conținut de azbest slab lipite și în stare bună.

(2) Zonele de lucru trebuie să fie separate etanș la praf și ventilate cu un dispozitiv de ventilație pentru menținerea presiunii negative. Dacă este posibil, lucrările trebuie să se desfășoare în condiții de umezeală.

(3) Pentru zonele de lucru de dimensiuni reduse, prin derogare de la punctul 2, poate fi suficientă utilizarea exclusivă a unui aspirator industrial/ aspirator de praf adecvat, în conformitate cu anexa 7.1 (fără un dispozitiv de ventilație suplimentar), dacă dispozitivul utilizat funcționează în permanență, iar aerul evacuat este condus spre exterior. Trebuie să se asigure cel puțin opt schimburi de aer pe oră.

(4) În spațiile interioare, un sas cu o cameră este în general suficient ca legătură cu zona de lucru. În acest caz, persoanele și obiectele nu trebuie să părăsească zona de lucru până când activitățile, inclusiv curățarea, nu au fost finalizate și aerul nu a fost schimbat de 30 de ori. Intrarea trebuie să fie menținută etanșă la praf în timpul lucrului.

(5) Peretele etanș poate fi demontat numai după o inspecție vizuală a stării de curățare.

(6) De regulă, se poate renunța la o măsurare a eliberării în conformitate cu secțiunea 14.5.

(7) Pentru lucrările la scară mică, trebuie să fie disponibile la fața locului instalații de spălare.

14.5 Îndepărtarea măsurilor de protecție (eliberare)

(1) Angajatorul poate ridica măsurile de protecție stabilite numai atunci când

1. activitățile care implică azbestul și alte materiale care conțin azbest, inclusiv

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

curățarea, au fost finalizate,

2. o inspecție vizuală confirmă faptul că nu există murdărie reziduală vizibilă,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

3. o concentrație de fibre de azbest în aerul din încăpere mai mică de 500 F/m³ a fost determinată prin măsurare în conformitate cu VDI 3492 (pentru excepții, a se vedea secțiunile 14.4 și 15)

4. limita superioară a intervalului de încredere de 95% a concentrației de fibre de azbest calculată conform distribuției Poisson este mai mică de 1000 F/m³. În timpul acestei măsurători, presiunea negativă din zona de măsurare trebuie eliminată.

(2) În cazul în care se planifică o măsurare în aer liber, trebuie să se asigure că spațiul de lucru este suficient de mare pentru a putea efectua o măsurare a aerului din interior în conformitate cu specificațiile din VDI 3492.

(3) Dacă este necesar, rezultatul măsurătorii poate fi folosit pentru a verifica succesul conform liniilor directoare privind azbestul din statele federale.

15 Reglementări speciale pentru activitățile cu expunere redusă sau cu procese cu emisii reduse

15.1 Dispoziții speciale pentru activitățile cu expunere redusă, în conformitate cu punctul 2.8.

Pentru activitățile cu expunere redusă în conformitate cu nr. 2.8, se aplică următoarele reglementări:

1. Pentru a îndeplini cerințele de la punctele 5.1 și 5.2, este necesară cel puțin expertiza prevăzută în anexa 4.

2. Pentru a îndeplini cerințele de la punctul 5.2, este suficientă prezența unei persoane de supraveghere competente care este responsabilă și supraveghează locurile de muncă individuale separate spațial unul de celălalt.

3. O notificare legată de întreprindere este suficientă pentru a îndeplini obligația de notificare a autorității.

4. Recircularea aerului evacuat este permisă dacă fibrele de azbest sunt colectate cu aspiratoare industriale sau cu aspiratoare de praf mobile, în conformitate cu apendicele 7.1.

5. Nu este necesară purtarea unei protecții respiratorii. Purtarea protecției respiratorii, de exemplu P2, este recomandată pentru activitățile în care pot apărea vârfuri de expunere (de exemplu, schimbarea filtrelor decongestionatoarelor).

6. La locul de muncă nu este necesar să se asigure dușuri.

7. În cazul în care nu este necesară compartimentarea zonei de lucru, întreaga încăpere trebuie considerată zonă de lucru:

   a) Deschiderile către încăperile adiacente trebuie să fie închise,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

b) Terțele părți neimplicate nu trebuie să poată intra în încăpere (zona de lucru) înainte de finalizarea lucrărilor (inclusiv curățarea și ventilarea),

c) zona de lucru să fie curățată cu atenție cu un aspirator industrial sau cu aspiratoare de praf mobile, în conformitate cu apendicele 7.1, și să fie ștearsă cu o cârpă umedă după terminarea lucrărilor cu materiale care conțin azbest.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

8. Suprafețele care nu pot fi șterse cu o cârpă umedă trebuie să fie acoperite cu o mască etanșă la fibre înainte de începerea lucrărilor, astfel încât masca să poată fi curățată după efectuarea acestora.

15.2 Reglementări speciale pentru activitățile cu procese recunoscute ca fiind cu emisii reduse, în conformitate cu numărul 2.9.

Pentru activitățile desfășurate cu ajutorul unor procese recunoscute cu emisii reduse, se aplică următoarele reglementări:

1. Pentru a îndeplini cerințele de la punctul 5.1, este necesară o calificare în conformitate cu anexa 4. În cazul în care se utilizează numai procedee cu emisii reduse recunoscute de autorități sau de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor, este suficientă o calificare în conformitate cu anexa 10 (modulul de calificare 1E) pentru persoana care supraveghează.
2. În ceea ce privește cerințele de la punctul 5.2, este suficientă prezența unui supraveghetor competent sau a unui supraveghetor calificat în conformitate cu anexa 10, care este responsabil și supraveghează locurile de muncă individuale separate spațial.
3. O notificare legată de întreprindere este suficientă pentru a îndeplini obligația de notificare a autorității.
4. Recircularea aerului evacuat este permisă dacă fibrele de azbest sunt colectate cu aspiratoare industriale sau cu aspiratoare de praf mobile, în conformitate cu apendicele 7.1.
5. Nu este necesară purtarea unei protecții respiratorii. Purtarea protecției respiratorii, de exemplu P2, este recomandată pentru activitățile în care pot apărea vârfuri de expunere (de exemplu, schimbarea filtrelor decongestionatoarelor).
6. La locul de muncă nu este necesar să se asigure dușuri.
7. În cazul în care zona de lucru nu este compartimentată, întreaga încăpere trebuie considerată zonă de lucru:
   a) Deschiderile către încăperile adiacente trebuie să fie închise,
   b) Terțele părți neimplicate nu trebuie să poată intra în încăpere (zona de lucru) înainte de finalizarea lucrărilor (inclusiv curățarea și ventilarea),
   c) zona de lucru să fie curățată temeinic cu un aspirator industrial în conformitate cu apendicele 7.1 și să fie ștearsă cu un aspirator umed după terminarea activităților cu materiale care conțin azbest.
8. Suprafețele care nu pot fi șterse cu o cârpă umedă trebuie să fie acoperite cu o

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

mască etanșă la fibre înainte de începerea lucrărilor, astfel încât masca să poată fi curățată după efectuarea acestora.

9. Se poate renunța la o măsurătoare de eliberare.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

16 Reglementări speciale pentru lucrările de demolare a produselor din azbociment

16.1 Cerințe generale

(1) În cazul în care, în cazuri individuale, trebuie să se utilizeze mașini și echipamente mobile, ghidate manual, pentru prelucrarea produselor din azbociment și dacă în acest proces se eliberează praf, se pot utiliza în acest scop numai mașini și echipamente cu funcționare lentă și aspirate.

(2) Înainte de efectuarea lucrărilor de demolare a produselor din azbociment, trebuie verificat dacă sunt disponibile în acest scop procedee cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9. În cazul în care se utilizează astfel de metode, se aplică scutirile în conformitate cu numărul 15.

(3) Produsele din azbociment dezmembrate nu trebuie reutilizate (pentru excepții în cazul măsurilor de întreținere, a se vedea secțiunea 17).

(4) Acoperișurile din tablă ondulată care conțin azbest nu sunt rezistente la căderi și, în conformitate cu § 11 din Regulamentul BG "Lucrări de construcții" (BGV C 22), accesul la acestea se poate face numai prin intermediul unor învelitori de distribuție a încărcăturii sau pasarele. Protecția împotriva căderilor trebuie să fie asigurată în conformitate cu reglementările ASR A 2.1 sau BGV C 22.

16.2 Lucrări în aer liber

(1) Produsele din azbociment neacoperite nu trebuie să fie expuse pe suprafața expusă la intemperii.

1. Pulverizați cu agenți de fixare a prafului, de exemplu, întăritor de piatră sau de tencuială, liant de fibre reziduale, înainte de îndepărtare sau demontare, sau
2. mențineți suprafața umedă în timpul îndepărtării, dezmembrării și eliminării. Suprafețele trebuie umezite prin stropire. Apa trebuie să fie drenată în același mod ca și apa de ploaie.

(2) Produsele din azbociment acoperite pot fi îndepărtate în stare uscată numai dacă stratul de acoperire este încă prezent într-o asemenea măsură încât nu este de așteptat o eliberare sporită de fibre.

(3) Dacă este posibil, elementele de fixare detașabile trebuie îndepărtate astfel încât produsele din azbociment să nu fie rupte. Elementele de fixare trebuie colectate în containere adecvate și etanșe. Panourile și plăcile cu elemente de fixare încorporate pe spate trebuie desprinse.

(4) În cazul în care nu se pot slăbi elementele de fixare în cazul panourilor de format mic, care sunt bătute în cuie, panourile pot fi scoase individual.

(5) Produsele din azbociment trebuie desprinse și îndepărtate de pe substructură în sens invers direcției de instalare, de la coamă la streașină pentru acoperișuri și de sus în jos pentru pereți. Atunci când se îndepărtează elementele de fixare, produsele

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

trebuie să fie asigurate împotriva alunecării. Produsele care urmează să fie îndepărtate trebuie să fie ridicate și nu rupte. Nu trebuie să fie trase peste margini și peste produsele vecine sau scoase din învelitori.

(6) Dacă este posibil, țevile din azbociment trebuie să fie scoase din racordurile de conectare și îndepărtate manual fără a le distruge. Dacă acest lucru nu este posibil, țevile trebuie să fie

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

se taie cu echipamente adecvate (de exemplu, ferăstraie pentru țevi cu funcționare lentă) folosind agenți de pulverizare. Zonele rupte trebuie pulverizate. Țevile de azbociment îngropate, umede ca pământul, pot fi îndepărtate cu ajutorul unei mașini. Dacă nu se poate evita ruperea, trebuie să se prevină eliberarea de praf prin acoperirea țevii cu pământ.

(7) Produsele din azbociment-ciment neacoperite trebuie să fie păstrate umede după îndepărtare până când sunt plasate în containere în conformitate cu numărul 18, cu excepția cazului în care sunt tratate în conformitate cu alineatul (1), numărul 1. Produsele din azbociment trebuie transportate în așa fel încât să se evite eliberarea de fibre de azbest. Nu se utilizează tobogane de resturi. Reîncărcarea se face numai manual sau cu ajutorul unui echipament de ridicare; materialul nu trebuie aruncat.

(8) Imediat după îndepărtarea produselor din azbociment, suprafețele substructurii contaminate cu praf care conține azbest, de exemplu, grinzi, căpriori, căpriori, căpriori, cofraje, trebuie să fie curățate cu grijă prin aspirare cu aspiratoare industriale, în conformitate cu anexa 7.1, sau prin ștergere umedă. Îndepărtarea substructurii și a izolației termice nu este, de obicei, necesară.

(9) Atunci când se lucrează la placarea pereților exteriori din produse din azbociment, trebuie să se întindă prelate sau folii adecvate pentru a prinde și colecta orice fragmente care cad.

(10) În timpul lucrărilor, trebuie să se asigure că deschiderile clădirilor din încăperile din zona de lucru imediată sunt închise.

(11) După lucrările la acoperișuri, jgheaburile trebuie curățate și apoi spălate. Apa de clătire trebuie să fie eliminată în sistemul de canalizare.

(12) Costumele de protecție și măștile respiratorii trebuie scoase în aer liber (a se vedea și nr. 9).

16.3 Lucrul în interior

(1) Atunci când se lucrează în interior, secțiunea 16.2 se aplică mutatis mutandis. Trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a se asigura că metodele de lucru sunt lipsite de spargeri și praf.

(2) Produsele din azbociment pot fi îndepărtate în interior, în stare uscată, dacă nu sunt distruse în acest proces.

(3) Dacă, în cazuri individuale, nu se poate evita spargerea produselor din azbociment, se iau măsuri speciale pentru a preveni eliberarea de praf,
z. De exemplu, prin umezire atentă sau prin aplicarea de cârpe umede.

(4) Încăperile afectate nu trebuie să fie utilizate pe durata lucrărilor și până la finalizarea curățeniei. Sistemele de aer condiționat trebuie să fie oprite în această perioadă. Sălile de lucru trebuie să fie ținute închise și procesele de transport trebuie să fie restricționate.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(5) După terminarea lucrărilor, toate suprafețele trebuie să fie

1. aspirate cu aspiratoare industriale în conformitate cu apendicele 7.1 sau
2. curățare umedă (de exemplu, suprafețe de faianță sau plastic).

Înainte de a elibera camera, trebuie efectuat un schimb de aer multiplu.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(6) În cazul în care este de așteptat ca produsele din azbociment să fie distruse (găurite, sparte, tăiate) în timpul îndepărtării, se aplică măsurile prevăzute la punctul 14, în plus față de măsurile prevăzute la alineatele (1)-(5).

17 Reglementări speciale pentru lucrările de întreținere a produselor din azbest

(1) Următoarele cerințe descriu măsurile tehnice speciale menite să mențină concentrațiile de fibre de azbest sub 10 000 F/m3. În cazul în care acest obiectiv nu este atins, cerințele de la numărul 14 trebuie, de asemenea, să fie îndeplinite pentru activitățile care implică produse din azbest slab legate, de exemplu pentru unitățile mari de pe nave sau din centralele electrice.

(2) Atunci când se efectuează lucrări de întreținere, se verifică dacă sunt disponibile în acest scop proceduri cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9. În cazul în care se utilizează astfel de proceduri, se aplică scutirile prevăzute la punctul 15.

(3) Anexa 9 conține orientări privind evaluarea riscurilor, măsurile de protecție și cerințele de calificare pentru activitățile care implică FPS.

17.1 Cerințe generale

(1) Lucrările de întreținere trebuie să fie planificate astfel încât să se evite pe cât posibil eliberarea sau răspândirea fibrelor de azbest. În principiu, lucrările trebuie să fie efectuate în mod nedistructiv. În cazul în care acest lucru nu este posibil, părțile care conțin azbest trebuie umezite pe cât posibil (de exemplu, utilizarea de lichide penetrante). Nu este permisă utilizarea mașinilor cu funcționare rapidă, cum ar fi polizoarele și mașinile de găurit.

(2) În timpul lucrărilor de întreținere, trebuie să se ia măsuri de precauție pentru a se asigura că persoanele și zonele învecinate nu sunt puse în pericol. Acest lucru poate fi realizat, de exemplu, prin următoarele măsuri:

1. Acoperiți locul de muncă sau zona înconjurătoare, de exemplu, cu o folie de plastic; dacă este necesar, sigilați locul de muncă,
2. Închiderea deschiderilor din structuri, cum ar fi ferestrele și ușile din zona de lucru imediată,
3. Păstrați zona de lucru umedă,
4. Îndepărtați praful de la punctul de origine cu un aspirator industrial în conformitate cu apendicele 7.1,
5. Dacă este posibil, nu părăsiți locul de muncă până la finalizarea lucrărilor,
6. Curățați cu grijă zona de lucru după terminarea lucrului.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

17.2 Lucrări de întreținere a produselor din azbociment

(1) Lucrările de întreținere includ, de asemenea, îndepărtarea, îndepărtarea și înlocuirea doar a unor produse individuale din azbociment, precum și lucrări minore la produsele din azbociment. Lucrările de întreținere includ, de exemplu

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. îndepărtarea panourilor de azbociment defecte ale unei învelitori de acoperiș sau ale unui perete exterior și înlocuirea acestora cu produse fără azbest,
2. fixarea, penetrarea sau îndepărtarea ancorelor individuale de schele, a dispozitivelor de fixare, a cablurilor, a stâlpilor sau a suporturilor de acoperiș în legătură cu produsele din azbest,
3. îndepărtarea, eliminarea sau reinstalarea nedistructivă a plăcilor, țevilor sau accesoriilor individuale din azbociment pentru întreținerea componentelor, echipamentelor, aparatelor sau instalațiilor de bază,
4. spălarea și acoperirea produselor din azbociment cu un strat de acoperire complet intact pe suprafețele exterioare ale pereților.

(2) În cazul în care lucrările menționate la punctul 1 se efectuează numai de la caz la caz și sunt respectate cerințele prevăzute la punctele 16 și 17.1, se poate renunța la măsurile de protecție individuală, sub rezerva dispozițiilor punctului 9.2 al șaptelea paragraf și ale punctului 9.3 al doilea paragraf. În cazul în care aceste lucrări sunt efectuate mai frecvent, se poate renunța la măsurile de protecție individuală numai dacă sunt îndeplinite cerințele de la punctul 16 și punctul 17.1 și dacă se utilizează proceduri cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9.

(3) Produsele individuale din azbociment care nu sunt deteriorate și care au fost îndepărtate în cursul acestor lucrări pot fi reinstalate, în măsura în care acest lucru este posibil fără deteriorare sau prelucrare.

(4) La îndepărtarea produselor individuale din azbociment, acestea pot, dacă este inevitabil, să fie smulse din învelișuri, cu abatere de la numărul 16.2 alineatul (5).

(5) În cazul în care trebuie îndepărtate suprafețe mari de plăci de azbociment în cadrul lucrărilor de întreținere, se aplică dispozițiile de la numărul 16.

(6) Acoperirile de perete din produse de azbociment acoperite pot fi curățate. În cazul în care se folosesc metode de curățare care duc la îndepărtarea suprafeței, se pot folosi în acest scop numai metode cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9. În cazul în care se utilizează curățarea manuală, suprafețele trebuie menținute umede pe secțiuni cu un jet de apă nepresurizată, curățate, dacă este posibil, cu apă depresurizată cu ajutorul unui echipament de lucru moale, de exemplu un burete, și apoi clătite cu un jet de apă nepresurizată. Apa produsă în timpul procesului de curățare trebuie să fie colectată și eliminată ca apă uzată.

(7) La repararea rupturilor în conductele de azbociment prin înlocuirea secțiunilor de țeavă sau prin montarea de cleme de etanșare și la legarea ramurilor în conductele de azbociment existente trebuie să se utilizeze echipamente adecvate (fierăstraie pentru conducte de azbociment cu funcționare lentă, mașini de tăiat lanțuri de conducte). În timpul tăierii, interfața trebuie să fie suficient de umezită cu apă depresurizată. Dacă este necesar, pulverizați suprafețele capetelor țevilor și bucățile rupte cu agenți de lipire a fibrelor reziduale.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

17.3 Lucrări de întreținere a garniturilor de etanșare și a garniturilor

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(1) Garniturile de etanșare și garniturile care conțin azbest trebuie îndepărtate de pe locurile de instalare fără a fi distruse, dacă este posibil.

(2) După o perioadă îndelungată de instalare, este posibil ca garniturile să se lipească sau să se ardă pe suprafețele flanșelor din punctele de instalare. Când astfel de garnituri sunt demontate, fibrele de azbest pot fi eliberate dacă fibrele sunt slab legate (de exemplu, cordoane de garnitură) prin distrugerea garniturii. De asemenea, fibrele de azbest pot fi eliberate atunci când garniturile sunt demontate dacă nu pot fi îndepărtate din bucșă într-o singură bucată. Eliberarea fibrelor poate fi împiedicată prin utilizarea

1. lichidele penetrante (respectați normele de eliminare) și
2. Utilizarea instrumentelor de tăiere grosiere

(raclete, scuipătoare) poate fi prevenită sau redusă.

(3) Fibrele de azbest eliberate în timpul îndepărtării garniturilor de etanșare și a garniturilor de etanșare se aspiră cu un aspirator industrial/extractor de praf, în conformitate cu apendicele 7.1.

(4) Piesele de etanșare și de ambalare interconectate trebuie să fie ambalate și transportate în containere etanșe la praf care servesc și ca recipiente de transport. Trebuie evitată decantarea.

(5) Reziduurile de etanșare demontate și praful aspirat trebuie să fie ambalate ermetic și eliminate.

(6) Pentru eliminare, trebuie respectate reglementările privind lianții și agregatele din materialele de etanșare.

(7) În cazul în care garniturile de etanșare și garniturile care conțin azbest trebuie să fie reinstalate deoarece nu sunt disponibile materiale de înlocuire, procedați după cum urmează:

1. Folosiți garnituri de etanșare gata făcute,
2. Evitați deteriorarea,
3. să colecteze și să elimine resturile și deșeurile în timpul lucrărilor de adaptare.

(8) În cazul în care garniturile de etanșare și garniturile de etanșare (cu excepția cordoanelor de etanșare) sunt înlocuite numai de la caz la caz și dacă sunt respectate cerințele de la subsecțiunea 17.3 punctele 1-5, atunci, în conformitate cu subsecțiunea 9.2 punctul 7 și subsecțiunea 17.3 punctele 1-5, garniturile de etanșare și garniturile de etanșare pot fi înlocuite de la caz la caz.
9.3 (2), se poate renunța la măsurile de protecție personală. În cazul în care aceste operațiuni sunt efectuate mai frecvent, se poate renunța la măsurile de protecție individuală numai dacă sunt îndeplinite cerințele de la numărul 17.3 și dacă se utilizează procedee cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9.

17.4 Lucrări de întreținere a sistemelor de frânare și a ambreiajelor

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(1) La demontarea garniturilor de fricțiune uzate, praful de abraziune trebuie aspirat cu un aspirator industrial în conformitate cu apendicele 7.1. Nu este permisă suflarea cu aer comprimat. Este posibilă și curățarea umedă cu detergent de praf, dacă agentul de curățare nu afectează negativ efectul de frânare.

(2) În cazul în care este necesar să se lucreze cu o perie la curățarea saboților de frână, a etrierilor, a discurilor și tamburilor sau a altor piese de frână, utilizați un echipament de aspirare în conformitate cu punctul 1. Și în acest caz, ar trebui să se utilizeze curățarea umedă. Agentul de curățare nu trebuie să aibă un efect negativ asupra efectului de frânare.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(3) Căptușelile uzate trebuie să fie desprinse de pe suporturile lor ca piese întregi, dacă este posibil fără a le distruge, iar echipamentul de aspirare trebuie, de asemenea, utilizat în conformitate cu alineatul (1).

(4) Căptușeala demontată, reziduurile de garnitură de fricțiune și praful aspirat trebuie să fie ambalate etanș la praf și eliminate fără emisii.

(5) La eliminarea garniturilor de fricțiune, trebuie respectate reglementările relevante pentru alte componente poluante ale materialelor de fricțiune, dacă este cazul.

(6) Atunci când se schimbă garniturile la frânele cu tambur, lucrările de ajustare dimensională trebuie efectuate prin prelucrarea tamburului, dacă este posibil. În cazul în care garniturile de frână care conțin azbest trebuie să fie aduse la dimensiuni în starea lor instalată, în acest scop trebuie utilizate numai dispozitive de rotire cu funcționare lentă. Supraslefuirea nu este permisă din cauza eliberării puternice de fibre. În cazul supraîntoarcerii, folosiți aspiratoare de praf testate de tip. Mașinile staționare de prelucrare a garniturilor de frână trebuie instalate în încăperi separate de alte încăperi în mod etanș la praf și trebuie menținute sub presiune negativă în timpul prelucrării.

(7) Pentru lucrările de întreținere a ambreiajelor, procedați în același mod ca și în cazul sistemelor de frânare. Înainte de demontarea clopotului de ambreiaj, praful de abraziune trebuie legat cu o cârpă umedă, dacă este posibil din punct de vedere tehnic. Nu trebuie utilizate unelte acționate cu aer comprimat.

(8) În cazul în care garniturile de fricțiune sunt înlocuite doar în cazuri individuale și sunt îndeplinite cerințele de la punctul 17.4, se poate renunța la măsurile de protecție individuală în conformitate cu punctul 9.2 alineatul (7) și punctul 9.3 alineatul (2). În cazul în care aceste lucrări sunt efectuate mai frecvent, se poate renunța la măsurile de protecție individuală numai dacă sunt îndeplinite cerințele de la numărul 17.4 și dacă se utilizează procese cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9.

18 Cerințe speciale pentru activitățile care implică deșeuri care conțin azbest

(1) Deșeurile trebuie să fie puse la dispoziție în conformitate cu legislația federală și de stat privind deșeurile și eliminate în mod corespunzător și inofensiv (a se vedea (KrWG - Kreislaufwirtschaftsgesetz, LAGA-Merkblatt "Entsorgung asbesthaltiger Abfälle").

(2) Deșeurile care conțin azbest trebuie clasificate ca "deșeuri periculoase" în conformitate cu legislația privind deșeurile dacă conținutul masic de azbest depășește 0,1%.

(3) Deșeurile care conțin azbest trebuie colectate, depozitate și eliminate în containere adecvate, care pot fi închise și etichetate în siguranță, fără riscuri pentru oameni sau pentru mediu.

(4) Nu este permisă mărunțirea deșeurilor care conțin azbest.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

18.1 Colectarea și etichetarea deșeurilor

(1) Deșeurile care conțin azbest trebuie păstrate separat de deșeurile care nu conțin azbest. Acestea trebuie colectate la locul de generare în containere adecvate, bine închise și etichetate, fără riscuri pentru oameni și mediu, astfel încât să se evite orice eliberare de azbest și de pulberi care conțin azbest (de exemplu, prin decantare, răsturnare, aruncare).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(2) Recipientele adecvate sunt, de exemplu.

1. pentru deșeurile granulare, țesute sau cu cocoloașe: saci de plastic suficient de rezistenți,
2. pentru deșeuri de azbociment grosiere sau în formă de plăci: de exemplu, saci mari,
3. pentru produsele din azbociment stivuibile: Saci mari, saci mari în plăci, stivuire pe paleți în ambalaje etanșe la praf.
4. pentru deșeurile care conțin gaze de pulverizare: unitatea de eliminare în sine. Pentru cantități mici, este suficient un tambur.

(3) Atunci când deșeurile care conțin azbest sunt recepționate și puse la dispoziție pentru transport, trebuie să se prevină eliberarea de praf prin măsuri adecvate în conformitate cu stadiul actual al tehnicii - de exemplu, aspirare, solidificare, umezire, acoperire. Pulberile de azbest, de exemplu cele provenite de la sistemele de filtrare, trebuie solidificate cu agenți de legare (de exemplu, ciment).

(4) În măsura în care se desfășoară activități cu acestea, deșeurile care conțin azbest fac obiectul reglementărilor privind etichetarea în conformitate cu secțiunea 8 alineatul (2) din Ordonanța privind substanțele periculoase. Colectarea, depozitarea și transportul intern al deșeurilor care conțin azbest sunt astfel de activități. În conformitate cu TRGS 201, deșeurile care conțin azbest sunt etichetate în conformitate cu anexa XVII, apendicele 7 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (Regulamentul REACH).

(5) Containerele cu deșeuri care conțin azbest trebuie să fie marcate cu semnul de pericol în conformitate cu anexa 2b înainte de a fi umplute pentru prima dată.

(6) Pentru informații suplimentare privind clasificarea și etichetarea deșeurilor, consultați TRGS 201.

18.2 Transport

(1) Deșeurile care conțin azbest trebuie să fie asigurate pentru transport astfel încât să nu se elibereze fibre de azbest în timpul transportului și descărcării.

(2) Pentru transportul deșeurilor care conțin azbest, se utilizează containere în conformitate cu secțiunea 18.1 pentru a evita emisiile de fibre. Deșeurile care conțin azbest pot fi transportate numai în conformitate cu cerințele legale relevante.

18.3 Depozitare intermediară

Depozitarea temporară a deșeurilor care conțin azbest pe un amplasament al întreprinderii (de exemplu, în curtea meșteșugarilor) face obiectul Legii privind gestionarea deșeurilor (KrWG) și, dacă este cazul, al Legii federale privind controlul emisiilor (BImSchG). Aceasta depinde de tipul de deșeuri și de cantitatea care urmează să fie depozitată.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

18.4 Depozit

(1) Deșeurile care conțin azbest trebuie eliminate numai în instalații autorizate (depozite supraterane sau subterane, instalații de pretratare), dacă legislația landului o impune și după alocarea de către autoritatea competentă, astfel încât să se evite eliberarea de fibre de azbest (detaliile sunt reglementate, printre altele, de Ordonanța privind depozitele de deșeuri (DepV)).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

(2) Operatorul instalației sau al gropii de gunoi trebuie să îndeplinească toate cerințele de siguranță în conformitate cu stadiul actual al tehnicii. Se face referire la obligația de a pune în aplicare măsurile organizatorice în conformitate cu Ordonanța privind substanțele periculoase (dobândirea de expertiză, notificare, instrucțiuni de operare și instruire).

(3) Cerința de la alineatul (1) este îndeplinită în cazul în care cerințele prevăzute la punctul 18.1 sunt îndeplinite și, în cazul depunerii

1. containerele nu sunt distruse,
2. deșeurile care conțin azbest să fie acoperite înainte de compactare, astfel încât să se prevină eliberarea de fibre.

18.5 Alte metode de eliminare

(1) Procedeu de eliminare a proprietăților periculoase ale fibrelor de azbest, de ex. Utilizarea instalațiilor de incinerare a deșeurilor, de exemplu pentru tratarea chimică sau termică a deșeurilor, necesită o autorizație specifică pentru fiecare instalație în parte, în conformitate cu Legea federală privind controlul emisiilor (Bundes-Immissionsschutzgesetz).

(2) În cazul în care nu se poate exclude posibilitatea eliberării de fibre de azbest în timpul acestor procese, angajatorul trebuie să precizeze măsurile de protecție corespunzătoare prevăzute de prezentul TRGS.

19 Alte reglementări

Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (Regulamentul REACH), Legea privind protecția împotriva substanțelor periculoase (ChemG)

Legea privind protecția împotriva efectelor nocive asupra mediului cauzate de poluarea aerului, zgomot, vibrații și procese similare (BImSchG - Bundes-Immissionsschutzgesetz)

Legea privind promovarea gestionării ciclului închis al deșeurilor de substanțe și asigurarea unei eliminări a deșeurilor compatibile cu mediul înconjurător (Legea privind gestionarea ciclului închis al deșeurilor de substanțe - KrWG)

A doua reglementare administrativă generală privind Legea privind deșeurile, partea 1: Instrucțiuni tehnice privind depozitarea, tratarea chimică/fizică, biologică, incinerarea și depozitarea deșeurilor care necesită o supraveghere specială - TA Abfall;

A treia reglementare administrativă generală privind Legea privind deșeurile: Instrucțiuni tehnice privind recuperarea, tratarea și alte forme de eliminare a deșeurilor municipale

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Ordonanța privind protecția împotriva substanțelor periculoase (GefStoffV)

Ordonanța privind securitatea și protecția sănătății în furnizarea de echipamente de lucru și utilizarea acestora la locul de muncă, privind securitatea în funcționarea instalațiilor care necesită inspecție și privind organizarea securității și sănătății în muncă (Ordonanța privind securitatea și sănătatea în muncă - BetrSichV)".

Ordonanța privind locurile de muncă (Arbeitsstättenverordnung - ArbStättV)

Ordonanța privind siguranța și protecția sănătății pe șantierele de construcții (Baustellenverord- nung - BaustellV)

Ordonanța privind precauțiile medicale la locul de muncă (ArbMedVV)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

TRGS 201 - Clasificare și etichetare pentru activitățile care implică substanțe

periculoase TRGS 460 - Recomandare de acțiune pentru determinarea stadiului

actual al tehnicii TRGS 500 - Măsuri de protecție

TRGS 554 - Gazele de eșapament ale motoarelor diesel

TRGS 555 - Instrucțiuni de utilizare și informații pentru angajați

TRGS 560 - Recircularea aerului în timpul activităților cu pulberi cancerigene, mutagene și care pun în pericol fertilitatea

TRGS 910 - Valori de risc și relații expunere-risc pentru activitățile cu substanțe periculoase cancerigene

ASR A 1.3 - Etichetarea privind siguranța și protecția sănătății

ASR A 2.1 - Protecția împotriva căderilor de la înălțime și a căderilor de obiecte, intrarea în zonele periculoase

ASR A 3.5 - Temperatura camerei

ASR A 3.6 - Ventilația

Regulamentul BG Principii de prevenire (BGV A 1)

Regulamentul BG Lucrări de construcții (BGV C 22)

Regula BG Principii de prevenire (BGR A 1)

Regulamentul BG privind ventilația la locul de muncă - măsuri de

ventilație (BGR 121) Regulamentul BG privind utilizarea îmbrăcămintei

de protecție (BGR 189)

Reglementarea BG Utilizarea echipamentului de protecție

respiratorie (BGR/GUV-R 190) Reglementarea BG Utilizarea

echipamentului de lucru (BGR 500)

BG-Information Determinarea separată a concentrației de fibre anorganice în zonele de lucru - Metoda microscopică electronică de scanare (BGI 505-46)

BG-Information Repertoriu de dispozitive de protecție respiratorie certificate (BGI 693)

BG-Information Proceduri cu expunere redusă la azbest în timpul lucrărilor de demolare, de salvare și de întreținere (BGI 664)

Ghidul pentru evaluarea și remedierea produselor de azbest slab legate în clădiri (Ghidul privind azbestul); Institut für Bautechnik, Berlin, ediția din ianuarie 1996.

VDI Guideline 3492 Sheet 1 Măsurarea poluării aerului din interior - Măsurarea imisiilor - Măsurarea particulelor fibroase anorganice - Metoda micro-scopică cu scanare electronică, Ediția 2013-06.

VDI Guideline 3861 Sheet 2: Măsurarea emisiilor - Măsurarea particulelor fibroase anorganice în gazul curat în curgere - Metoda microscopiei electronice cu scanare

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Ediția 2008-01

Ghidul VDI 3866 Fișa 1: Determinarea azbestului în produsele tehnice - Prelevarea de probe de bază și pregătirea probelor Ediția 2000-12

DIN 31051 "Întreținere, termeni și măsuri".

Comunicarea Grupului de lucru federal/statal privind deșeurile (LAGA) 23: Ghid de implementare pentru eliminarea deșeurilor care conțin azbest

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1.1 Notificarea privindactivitățile legate de companieimplică materiale care conțin azbest (în conformitate cu anexa I nr. 2.4.2 GefStoffV și nr. 3.2 TRGS 519)

(Bifați sau completați după caz)

Către
Autoritatea pentru Sănătate și Securitate în Muncă

.....
.....
.....

expeditor (nume, adresă, telefon, fax, e-mail)

.....
.....
.....

1. Afișajul este pentru:

□ Activitate cu expunere redusă, □ procese cu emisii reduse (dacă este cazul, DGUV Informații 201-012 nr.)	□ Locul de muncă staționar, adresa locului de muncă ....
□ Activitate la scară mică cu azbociment, în conformitate cu numărul 2.10 (3)	□ alte activități: ....
□ Întreținere în conformitate cu numărul 17 TRGS 519	
□ Activitate pe PSF care conțin azbest în conformitate cu anexa 9	

2. Descrierea postului: .....
.....

3a. numele și calificarea persoanei responsabile din cadrul întreprinderii: .....

3b. Numele și calificarea supraveghetorilor de la fața locului: .....

4. Numărul de angajați cu azbest: .....

5. Măsuri de limitare a expunerii la azbest

□ Se atașează evaluarea riscurilor cu planul de lucru în conformitate cu anexa 1.4 TRGS 519.

□ Instrucțiunile de utilizare sunt atașate

□ Sunt atașate informații suplimentare privind planul de lucru în conformitate cu anexa 1.5 TRGS 519.

6. Metoda/locația de tratare a deșeurilor

□ O companie specializată în eliminarea deșeurilor este însărcinată cu îndepărtarea

□ Eliminarea (depozitarea) de către firma executantă are loc la următorul depozit de deșeuri autorizat pentru azbest: .....

□ Alt tip de eliminare a deșeurilor: .....

7. Copii ale anunțului publicitar livrate la

□ Instituții de asigurare obligatorie de accidente ..... am.....

□ salariații afectați/consiliul de întreprindere sau consiliul de personal

_____

(Locul, data) (Managerul responsabil)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 1. 2 Afișarea suplimentară a locului și timpului

privind notificarea legată de întreprindere pentru activitățile la scară mică
cu materiale care conțin azbest
(în conformitate cu numărul 3.2 paragraful 5 din TRGS 519)

se adresează **autorității de sănătate și securitate în muncă responsabile pentru locul de activitate**

Către
Autoritatea pentru Sănătate și Securitate în Muncă

.....
.....
.....
.....

expeditor (nume, adresă, tel., fax, e-mail)
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Conform notificării legate de companie a .....(data)

către autoritatea pentru sănătate și securitate în muncă:
.....
.....
.....

dorim să vă informăm că intenționăm să efectuăm lucrări la .....(data) intenționăm să efectuăm lucrările o cantitate mică de materiale care conțin azbest.

Adresa locului de muncă este: .....

.....

.....

.....

Numele expertului (experților) de la fața locului (supraveghetor)
.....
Copie a prezentei notificări suplimentare transmisă la

Instituții de asigurare obligatorie de accidente ..... am.....

_____ (Locul, data)

_____ (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 1.3 Notificarea activităților cu materiale care conțin azbest în funcție de obiect

(în conformitate cu anexa I nr. 2.4.2 GefStoffV și nr. 3.2 TRGS 519)

(Bifați sau completați după caz)

Către
Autoritatea pentru sănătate și securitate în muncă
.....
.....
.....
.....
.....

Expeditor (nume, adresă, telefon, fax, e-mail
.....
.....
.....
.....
.....
.....

1. **Adresa locului de muncă:** .....
.....

2. **Tip/desemnare și cantitate (kg/m³/m²) a materialului care conține azbest** .....
.....

3. **Activitate care urmează să fie desfășurată**
   - □ Demolarea/eliminarea produselor fixe din azbest
   - □ Demolarea/eliminarea produselor din azbest slab lipite
     □ Îndepărtare□ Acoperire□ Separare spațială
   - □ Întreținere (în cazul în care sunt necesare măsuri de protecție în conformitate cu numărul 14)
   - □ Alte activități: .....

4. **Numele expertului (experților) de la fața locului (supraveghetor):**
   .....

5. **Numărul de angajați cu azbest**:.....

6. **Data de începere:** ..... Durata:.....zile/€02

7. **Măsuri de limitare a expunerii la azbest**

   - □ Se atașează planul de evaluare a pericolelor/planul de lucru în conformitate cu anexa 1.4 TRGS 519
   - □ Instrucțiunile de utilizare sunt anexate
   - □ Se anexează informații suplimentare în conformitate cu anexa 1.5 TRGS 519 pentru lucrările AS pe produse slab lipite (nu se aplică activităților la scară mică în conformitate cu numărul 14.4).

8. **Metoda/locația de tratare a deșeurilor**
   - □ O companie specializată în eliminarea deșeurilor este însărcinată cu îndepărtarea
   - □ Eliminarea (depozitarea) se realizează de către firma executantă pe următoarele pentru depozitele de azbest aprobate: .....
   - □ O altă modalitate de eliminare a deșeurilor: ... .

9. **Copii ale anunțului publicitar livrate la**
   - □ Instituții de asigurare obligatorie de accidente ..... am.....
   - □ salariații afectați/consiliul de întreprindere sau consiliul de personal

_____ _____
(Locul, data) (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 1.4 Evaluarea riscurilor cu planul de lucru

(în conformitate cu § 6 și anexa I nr. 2.4.4 GefStoffV)
(Bifați sau completați după caz)

Apendicele poate fi utilizat pentru a documenta evaluarea riscurilor și planul de lucru pentru lucrările ASI asupra produselor din azbest, în plus față de notificare.

Pentru lucrările asupra produselor slab legate, în conformitate cu nr. 14.1 TRGS 519, sunt necesare informații suplimentare în conformitate cu anexa 1.5 (nu se aplică activităților la scară mică în conformitate cu nr. 14.4).

Expeditor: .....

..... Către anunțul legat de companie din: ..... Către anunțul referitor la obiect pentru obiectul: ..... de la: .....

1. Tipul de material care conține azbest

□ Azbest pulverizat	□ Panouri de acoperiș AZ
□ Panouri ușoare	□ Panouri de fațadă AZ
□ Cabluri de etanșare	□ Alte produse AZ : .....
□ alte produse slab legate:	□ Tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru țiglă (PSF) □ Panouri flexibile □ Sigilii IT □ alte produse ferm legate: .....

2. Activitatea se desfășoară

□ în exteriorul clădirilor□ în interiorul clădirilor

3. Descrierea activității

.....

.....

4. Evaluarea potențialului de eliberare a fibrelor sau a cantității de lucru

□ Activitate cu expunere redusă, □ procese cu emisii reduse (dacă este cazul, DGUV Infor- mația 201-012 nr.)	□ Întreținere în conformitate cu numărul 17 TRGS 519 .....
□ Lucrul cu produse din azbest slab legate, de volum redus, în conformitate cu nr. 14.4.	□ Activități cu FPS care conțin azbest, în conformitate cu anexa 9
□ Activitatea cu produse de azbest slab legate	
□ Activitatea cu produse din azbociment	
□ Activitate cu produse din azbociment de volum redus, în conformitate cu numărul 2.10 alineatul 3 (< 100 m²)	

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5. Măsuri de protecție

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1 Măsuri tehnice de protecție

în conformitate cu □numărul 14 la 14.3 TRGS 519
□ Numărul 14.4 TRGS 519
□ Numărul 15 TRGS 519
□ Informații DGUV 201-012 Nr. .....
□ Numărul 16.2 TRGS 519
□ Numărul 16.3 TRGS 519
□ Numărul 17.2 TRGS 519
□ Numărul 17.3 TRGS 519
□ Numărul 17.4 TRGS 519
□ Anexa 9 TRGS 519

inclusiv verificările de eficacitate necesare.

Cerințele sunt □ îndeplinite□ parțial îndeplinite

În cazul în care cerințele sunt îndeplinite doar parțial, se descriu abaterile și măsurile alternative:

.....

.....

.....

Echipamente de lucru legate de siguranță (de exemplu, aspirator industrial în conformitate cu anexa 7.1 TRGS 519, pulverizator, sasuri și altele asemenea):

.....

.....

..... Informații privind

protecția împotriva căderilor (în special pentru lucrările la acoperișuri):

.....

.....

.....

5.2 Măsuri organizatorice de protecție

Sănătatea la locul de muncă Măsuri de precauție în conformitate cu the Ordonanța privind precauție medicală la locul de muncă

□ Au fost luate măsuri de precauție obligatorii

□ Oferă îngrijire preventivă a fost oferită

Aprobare

□ este disponibil, se atașează o copie□ nu este necesar

□ a fost solicitată la următoarea autoritate pentru sănătate și securitate în muncă:

.....

Instrucțiuni de utilizare / instrucțiuni

□ Instrucțiuni de funcționare, copie atașată

□ Instruirea angajaților la:.....

- Comisia pentru substanțe periculoase - AGS Management - BAuA - www.baua.de/ags -

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.3 Măsuri de protecție personală

Protecție respiratorie:

- □ Semimască de filtrare a particulelor FFP2 (activități pe termen scurt de max. 2 ore/schimb)
- □ Jumătate de mască P2
- □ Mască completă pentru față P3 cu suport pentru suflantă
- □ Altă protecție respiratorie .....

Îmbrăcăminte de protecție:

Costum de protecție: De unică folosință□ Tip □ ignifugă .....Reutilizabil □ Tip .....

Alte echipamente de protecție personală: .....

6. Măsuri care trebuie luate în caz de funcționare defectuoasă, accidente și situații de urgență

.....

.....

7. Tratarea deșeurilor / asigurarea deșeurilor la locul de muncă

.....

.....

.....

8. Eliberarea zonei de lucru după terminarea lucrărilor

- □ După curățarea finală și inspecția vizuală
- □ După curățarea finală, inspecție vizuală și mai multe schimbări de aer în încăpere
- □ după măsurarea liberă

_____ _____

(Locul, data) (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 1.5 Informații suplimentare privind planul de lucru pentru lucrările de demolare și renovare a produselor din azbest slab lipite în conformitate cu numărul 14 TRGS 519

(nu se aplică activităților la scară mică, astfel cum sunt definite la punctul 14.4)

(Bifați sau completați după caz)

În cazul în care evaluarea riscurilor și planul de lucru sunt efectuate în conformitate cu anexa 1.4 din prezentul TRGS, sunt necesare următoarele informații suplimentare privind planul de lucru pentru lucrările asupra produselor din azbest slab legat în conformitate cu numărul 14 TRGS 519:

Expeditor: .....
.....
.....

1. Clădire/Componentă/Activitate

Detalii privind localizarea produsului de azbest în clădire, starea produsului de azbest, amploarea acestuia (atașați un plan de situație, dacă este necesar).
.....
.....
.....
.....
.....

2. Echipamente de siguranță prevăzute pentru protecția și decontaminarea lucrătorilor și pentru protecția terților aflați în zona de pericol.

- ◻ Sistem de climatizare a încăperii cu filtrare a aerului evacuat pentru a menține presiunea negativă
- ◻ Instalație de decontaminare a personalului (cerințele de la numărul 14.2 TRGS 519)
- ◻ Instalații de decontaminare a materialelor (cerințele de la numărul 14.3 TRGS)
- ◻ Unitate de aspirație de înaltă performanță
- ◻ Monitor de presiune negativă
- ◻ Pulverizator pentru aplicarea liantului pentru fibre
- ◻ Aspirator industrial în conformitate cu anexa 7.1 TRGS 519
- ◻ Alte facilități:.....

Instalație de igienă:

- ◻ Instalație pentru curățarea îmbrăcămintei de protecție, a îmbrăcămintei de lucru și a lenjeriei de corp
- ◻ Spațiu social și sanitar pentru pauze, schimbare, spălare și dușuri

Explicații:.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. Coordonator în conformitate cu numărul 6 TRGS 519

- ◻ disponibil, numele coordonatorului:.....
- ◻ nu este necesar

4. Tratarea deșeurilor la locul de muncă

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- □ Instalație de consolidare (pentru azbestul pulverizat)
- □ Ambalat etanș la praf
- □ Tratate cu liant de fibre și ambalate etanș la praf Alte tratamente

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

.....
.....
.....

5. Secvența de lucru și execuția lucrărilor, descrierea secvenței de lucru, eventualele caracteristici speciale, pereții etanși, curățarea și controlul eliberării/ reușitei

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. Informații suplimentare, dacă este necesar

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(Locul, data) (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Apendice 1. 6Instrucțiuni de funcționare (§ 14 GefStoffV)

(Demontarea panourilor de fațadă)

- M u s t e r -

Notă: Modelul poate servi doar ca un ghid general și neobligatoriu. În raport cu cazul de aplicare, informațiile legate de activitate trebuie întotdeauna văzute și determinate în fiecare caz în parte.

Compania: .....

Locul de muncă: schimbarea șantierelor de construcții

Activitate: Demontarea panourilor de fațadă

Denumirea substanței periculoase

Azbest (azbest alb)

Pericole pentru oameni și pentru mediu

Demontarea panourilor de fațadă produce praf care conține azbest, care poate cauza probleme grave de sănătate, cum ar fi azbestoza sau cancerul, dacă este inhalat.

Măsuri de protecție și norme de conduită

Trebuie respectate următoarele măsuri:

- Marcați zona de lucru cu panouri de interdicție și izolați-o împotriva accesului neautorizat.
- Costum de protecție tip ..... și mască de respirație .....de purtare.
- În cazul întreruperilor/întreruperilor de lucru, scoateți mai întâi costumul de protecție și apoi masca de respirație în aer liber; aruncați costumul de protecție și masca de unică folosință (de exemplu, sac de gunoi).
- Curățați-vă bine mâinile în timpul pauzelor.
- Păstrați închise deschiderile clădirilor din zona de lucru.
- Întindeți folii de-a lungul peretelui clădirii pentru a prinde fragmentele.
- Pulverizați panourile pe secțiuni cu liant pentru praf și apoi demontați-le cât mai puțin sparte.
- După terminarea lucrărilor, aspirați suprafețele și învelitorile schelelor, ștergeți pervazările ferestrelor cu o cârpă umedă, turnați apa de șters în canalizare.

  -Verificați vizual zona de lucru pentru contaminare reziduală înainte de a îndepărta marcajul și de a delimita zona.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Comportamentul în caz de pericol

- În cazul în care există o proporție neobișnuit de mare de spargeri, întrerupeți lucrul și discutați cu supraveghetorul despre acțiunile ulterioare.
- În cazul altor evenimente neplanificate, informați întotdeauna supraveghetorul și țineți la distanță persoanele neautorizate.

Primul ajutor

- În caz de accident, țineți la distanță persoanele neautorizate.
- Informați personalul de prim-ajutor/paramedicii cu privire la pericolul pe care îl prezintă azbestul și la măsurile de autoprotecție, dacă este necesar.
- În caz de iritare a ochilor, nu frecați, ci clătiți cu apă.

Primul ajutor: dl / dna ..... Cel mai apropiat medic/clinică Tel.:.....[se va anunța pentru locul de desfășurare].....
Nr. de telefon de urgență:.....

Eliminarea corespunzătoare

Așezați panourile demontate, piesele mici contaminate, elementele de fixare și alte deșeuri în saci mari marcați cu autocolante de azbest, în conformitate cu anexa 2b TRGS 519, în vederea colectării; pulverizați stratul superior cu liant pentru praf înainte de a închide sacii mari.
Nu transferați praful din aspiratoare, ci eliminați-l fără praf în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale aparatului.

_____ _____

(Locul, data) (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Apendice 1. 7Instrucțiuni de funcționare (§ 14 GefStoffV)

(Îndepărtarea panourilor de protecție împotriva incendiilor)

- M u s t e r -

Notă: Modelul poate servi doar ca un ghid general și neobligatoriu. În raport cu cazul de aplicare, informațiile legate de activitate trebuie întotdeauna văzute și determinate în fiecare caz în parte.

Compania: .....

Locul de muncă: **schimbarea șantierelor de construcții**

Activitate: Îndepărtarea panourilor de protecție împotriva incendiilor

Denumirea substanței periculoase

Azbest (azbest alb)

Pericole pentru oameni și pentru mediu

Panourile de protecție împotriva incendiilor aparțin grupului de produse din azbest slab lipite. Din cauza bin- dației scăzute a azbestului, aceste produse pot fi deteriorate chiar și de solicitări mecanice reduse, cum ar fi
de exemplu, concentrații ridicate de azbest sunt eliberate în aerul interior din cauza impactului, a frecării și, în special, în timpul spargerii.

Inhalarea fibrelor de azbest poate duce la probleme grave de sănătate, cum ar fi azbestoza sau cancerul.

Prin urmare, atunci când se îndepărtează panourile de protecție împotriva incendiilor, trebuie să se aibă grijă să se elibereze cât mai puțin praf posibil.

Măsuri de protecție și norme de conduită

- În zona de decontaminare se poate intra numai atunci când există o presiune negativă suficientă și numai prin blocajul personalului cu îmbrăcăminte de protecție și cu protecția respiratorie specificată.
- Când părăsiți zona de igienizare, scoateți îmbrăcămintea de protecție din prima cameră. Aruncați costumul de protecție de unică folosință (de exemplu, sac de deșeuri).
- Scoateți aparatul de protecție respiratorie numai după ce ați făcut duș și v-ați curățat bine.
- Cel puțin două persoane trebuie să rămână în zona neagră în timpul lucrului.
- Trebuie respectată limita de timp de purtare pentru protecția respiratorie.
- Umeziți panourile și scoateți-le cât mai nedistructiv posibil; în zona neagră, împachetați-le în

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

pungi de folie.

- Eliberați azbestul ambalat numai prin intermediul unui sistem de blocare a materialului (blocare cu două camere).
- Înainte de a transfera deșeurile ambalate în camera 1, aspirați ambalajul și stropiți-l cu liant pentru praf.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Încărcați sacii de azbest luați din exteriorul camerei 2 în containerul marcat.
- După terminarea lucrărilor, aspirați suprafețele aspre, ștergeți suprafețele netede, cum ar fi pervazurile ferestrelor, cu o cârpă umedă.
- Demontarea peretelui etanș numai după o inspecție vizuală și o măsurare liberă.

Comportamentul în caz de pericol

- În cazul în care alimentarea cu aer respirabil se întrerupe, dacă respirația devine dificilă sau dacă presiunea negativă scade, părăsiți imediat zona neagră. Raportați imediat partițiile deteriorate supraveghetorului.
- În cazul altor evenimente neplanificate, informați întotdeauna supraveghetorul.

Primul ajutor

Un prim-ajutor este disponibil.

- Persoanele rănite care nu pot părăsi zona neagră prin sasul pentru personal trebuie să fie transportate afară prin sasul pentru materiale.
- În cazul în care ajutoarele care vin din exterior trebuie să intre în zona neagră, acestea trebuie să fie echipate cu costume de protecție și măști FFP3.

Primul ajutor: dl / dna ..... Cel mai apropiat medic/clinică Tel.:.....[va fi anunțat pentru locul de desfășurare].....
Apel de urgență nr. 112

Eliminarea corespunzătoare

Depozitați tot azbestul ambalat în containere. Nu decantați praful din aspiratoare, ci eliminați-l fără praf în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale aparatului. Păstrați containerele închise și etichetați-le în conformitate cu TRGS 519 anexa 2b.
Transportul și eliminarea deșeurilor sunt asigurate de o companie specializată în acest sens.

_____ _____

(Locul, data) (Directorul responsabil al uzinei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

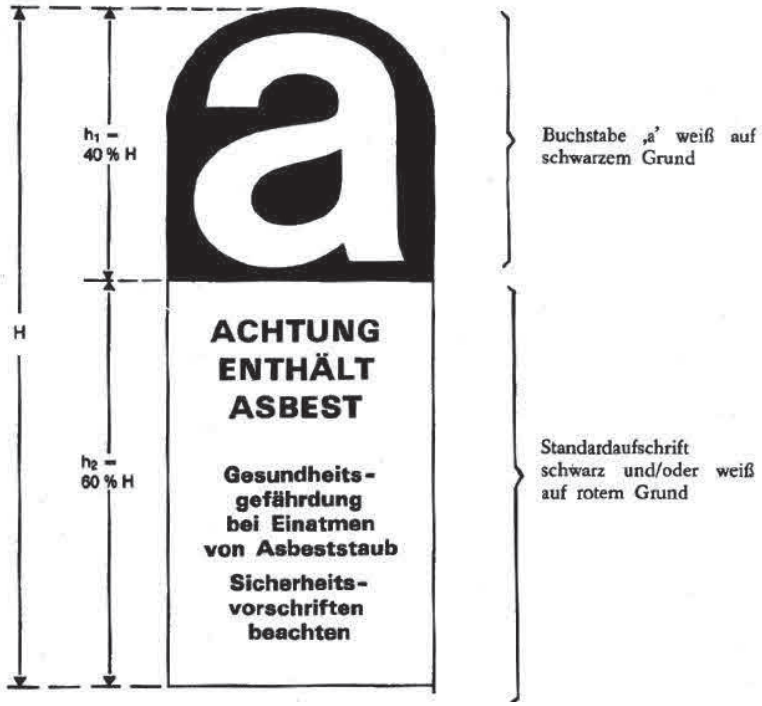
Anexa 2 la TRGS 519 Etichetarea zonelor de lucru și a containerelor

Anexa 2 a: Marcarea zonelor de lucru

Semn de interzicere conform ASR 1.3, diametru minim 0,4 m

Anexa 2b Etichetarea recipientelor care conțin materiale care conțin azbest

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH-V), anexa 17, apendicele 7, recipientele care conțin materiale care conțin azbest trebuie să fie etichetate după cum urmează:



Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 3 Curspentru dobândirea expertizei conform punctului 2.7 din TRGS 519 pentru lucrări ASI cu azbest

Acest curs servește la dobândirea cunoștințelor de specialitate pentru lucrările ASI pe toate tipurile de azbest-.
materiale, inclusiv produse din azbociment. Se face trimitere la numărul 2.7 alineatul 3 din TRGS 519.

1. Proprietăți și pericole pentru sănătate 2 LE

- Azbestul mineral
- Riscuri pentru sănătate, boli profesionale datorate azbestului

2. Utilizarea azbestului 4 LE

- Produse din azbest și utilizarea lor (cu demonstrație)
- Recunoașterea azbestului, inclusiv a produselor din azbociment
- Prelevarea și analizarea probelor de material
- Evaluarea azbestului din clădiri - Orientări privind azbestul din landuri -

3. Reguli și reglementări pentru activitățile cu azbest 5 LE

- Interzicerea azbestului în conformitate cu Regulamentul REACH, Regulamentul privind sancțiunile aplicabile substanțelor chimice
- Legea privind substanțele chimice, Legea federală privind controlul emisiilor,
  Codul de stat al construcțiilor, Legea privind resursele de apă, Legea privind deșeurile,
  Legea privind mărfurile periculoase (prezentare generală, alocarea reciprocă)
- Ordonanța privind substanțele periculoase și TRGS asociate, în special TRGS 519
- Ordonanța privind securitatea industrială
- Ordonanța privind șantierele de construcții
- Echipament individual de protecție-BV
- ArbStättV și ASR-ul asociat
- ArbmedVVV
- TRGS 910
- Regulamentele BG BGV A 1, BGV C 22
- Reguli BG Reguli BGR A 1, BGR 190, BGR 189, BGR 500
- Informații BG BGI 664, BGI 665, BGI 693
- Reglementări privind transportul și eliminarea deșeurilor care conțin azbest
- §§ 9 și 130 din Legea privind infracțiunile administrative, § 14 din Codul penal

4. Cerințe privind personalul 1 LE

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Persoană responsabilă
- Supervizor
- Coordonator în conformitate cu numărul 6
- TRGS 519 Personal calificat; formare și
- perfecționare organizația operațională de securitate a muncii

5. Măsuri de siguranță

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1	Măsuri pregătitoare	5 LE
-	Evaluarea riscurilor	
-	Întocmirea planului de lucru	
-	Instrucțiuni de utilizare, instrucțiuni	
-	asistență medico-ocupațională	
-	Notificări și coordonare cu autoritățile și cu asociațiile de asigurări de răspundere civilă a angajatorilor	
-	Protecția împotriva incendiilor	
-	Primul ajutor	
-	Comportamentul în caz de perturbări	
5.2	Echipament de protecție personală	2 LE
-	Protecție respiratorie *)	
-	Îmbrăcăminte de protecție *)	
-	Protecția piciorului	
-	Protecția capului	
5.3	Echipament de șantier	2 LE
-	Delimitarea șantierului	
-	Camere sociale și sanitare	
-	Spațiu de depozitare	
-	Compartimentarea camerelor învecinate *)	
-	Ecluze *)	
-	Sisteme de filtrare a aerului din încăpere *)	
-	Sisteme de alimentare de urgență (electricitate, apă, apă uzată)	
-	Alte echipamente tehnice, de exemplu, schele.	
5.4	Unelte	1 LE
-	Unități de aspirare a vidului de înaltă performanță *)	
-	Aspirator industrial *)	
-	Echipament de pulverizare cu presiune redusă *)	
-	Alte unelte	
-	Inspecția și întreținerea uneltelor	
5.5	Funcționarea sistemelor de ventilație și de aer condiționat	1 LE
-	Menținerea vidului	
-	Fluxul de aer în zona de lucru	
-	Retur de aer	
5.6	Operațiunea de blocare	1 LE
5.7	Metode de lucru	3 LE
-	la eliminarea *)	
-	în timpul acoperirii *)	
-	Cu separare spațială	
-	în timpul lucrărilor de întreținere	
5.8	Activități care implică deșeuri care conțin azbest	3 LE
-	Dispoziții pentru transport (ambalare)	
-	Transport	

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Depozit/ depozit și alte metode de eliminare

6. Lucrări finale, controlul succesului, eliberarea 2 LE

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Curățare
- Lipirea fibrelor reziduale
- Schimb de aer
- Măsurarea controlului

(*) se asigură o demonstrație practică pentru aceste activități

---

32 LE

7. Examen

Examenul teoretic se susține în scris. În plus, pot fi adresate întrebări de examinare orală. Examenul se susține în fața unui reprezentant al autorității competente în a cărei zonă se desfășoară cursul, în prezența unui reprezentant al furnizorului de cursuri. Rezultatul examenului se consemnează într-un proces-verbal, care se semnează, de asemenea, de către reprezentantul autorității competente. Solicitantului i se eliberează un certificat de participare cu succes la curs, care indică tipul de cunoștințe transmise.

Durata cursului: cel puțin 32 de unități de predare (LE) de 45 de minute fiecare, cu un examen ulterior (2 LE), repartizate pe cel puțin patru zile lucrătoare.

Număr de participanți: până la aproximativ 20 de persoane.

Profesori: persoane competente. Normele și reglementările privind activitățile cu azbest (punctul 3 din conceptul de curs) ar trebui să fie predate de un reprezentant al autorităților sau al asociației de asigurare de răspundere civilă a angajatorilor.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 4 la TRGS 519 Curs de formare pentru dobândirea de expertiză în conformitate cu numărul 2.7 TRGS 519 pentru lucrări de demolare, renovare și întreținere

- **privind produsele din azbociment**
- **pentru activitățile cu expunere redusă, în conformitate cu numărul 2.8 TRGS 519**
- **pentru lucrări de mică anvergură, în conformitate cu numărul 2.10 TRGS 519**

A Produse din azbociment

1. Proprietăți și pericole pentru sănătate 1 LE

- Azbestul mineral
- Riscuri pentru sănătate, boli profesionale datorate azbestului

2. Utilizarea azbestului 1 LE

- Produse din azbest și utilizarea lor
- Recunoașterea produselor din azbociment; diferențierea de produsele din azbest slab legat

3. Reguli și reglementări pentru activitățile cu azbest și azbociment 2 LE

- Interzicerea azbestului în conformitate cu Regulamentul REACH, Regulamentul privind sancțiunile aplicabile substanțelor chimice
- Legea privind substanțele chimice, Legea federală privind controlul emisiilor, Codul de stat al construcțiilor, Legea federală privind apa, Legea privind deșeurile, Legea privind mărfurile periculoase (prezentare generală, alocare reciprocă)
- Ordonanța privind substanțele periculoase și TRGS asociate, în special TRGS 519
- Ordonanța privind securitatea industrială
- Ordonanța privind șantierele de construcții
- Echipament individual de protecție-BV
- ArbStättV și ASR-ul asociat
- ArbmedVVV
- TRGS 910
- Regulamentele BG BGV A 1, BGV C 22
- Regulile BG BGR A 1, BGR 190, BGR 189, BGR 500,
- Informații BG BGI 664, BGI 665, BGI 693
- Reglementări privind transportul și eliminarea deșeurilor care conțin azbest
- §§ 9, 130 Legea privind infracțiunile administrative, § 14 Codul penal

4. Cerințe privind personalul 1 LE

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Persoană responsabilă
- Supervizor
- Coordonator în conformitate cu numărul 6
- TRGS 519 Personal calificat; formare și
- perfecționare organizația operațională de securitate a muncii

5. Măsuri de siguranță 7 LE

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5.1 Măsuri pregătitoare Evaluarea riscurilor
- Plan de lucru, instrucțiuni de operare, instrucțiuni
- privind măsurile de precauție pentru sănătatea la
- locul de muncă
- Arătați primul
- ajutor,
- 5.2 Echipament de protecție personală *) Echipament
- de șantier
- Delimitarea șantierului *)
- Spații sociale și sanitare
- 5.3 Protecția împotriva
- căderilor Cerințe privind
- schelele Echipamente de
- lucru
- 5.4 Echipamente de prelucrare a produselor din
- azbociment *) Echipamente de ridicare
- Echipamente de aspirare (aspiratoare de praf și aspiratoare
- industriale) *) Lucrări de demolare

5.5 Lipirea fibrelor pe suprafață îndepărtare nedistructivă
Colectarea pe șantier Lucrări de întreținere
5.6 Măsuri speciale pentru azbociment în camere
5.7 Lucrări finale Verificarea
- substructurii Curățare
- Măsurare gratuită
-

6. Activități care implică deșeuri care conțin azbest 1 LE

- Pregătirea pentru transport (ambalaje)
- Depozitare/depozitare la groapa de gunoi
- Alte metode de eliminare a deșeurilor

7. Rezumat/discuție finală 1 LE

*) pentru aceste activități se face o demonstrație practică pentru

14 LE

8. Examen

Examenul teoretic se susține în scris. În plus, se pot pune întrebări de examinare orală. Examenul se susține în fața unui reprezentant al autorității competente în a cărei zonă se desfășoară cursul, în prezența unui reprezentant al furnizorului de cursuri. Rezultatul examenului se consemnează într-un proces-verbal, care se semnează, de asemenea, de către reprezentantul autorității competente. Solicitantului i se eliberează un certificat de participare cu succes la curs, care indică

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

tipul de cunoștințe transmise.

Durata cursului: cel puțin 14 unități de predare (LE) de 45 de minute fiecare, cu un examen ulterior (1 LE), repartizate pe cel puțin două zile lucrătoare.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Număr de participanți: până la aproximativ 20 de persoane

Profesori: persoane competente. Regulile și reglementările privind activitățile cu azbest (punctul 3 din conceptul de curs) trebuie predate de un reprezentant al autorităților sau al asociației de asigurare de răspundere civilă a angajatorilor.

B Lucrări ASI la scară mică

Pentru lucrările de mică anvergură, în conformitate cu numărul 2.10 TRGS 519, pot fi recunoscute, de asemenea, cursuri cu 14 unități, pe baza conținutului cursului A, în acest caz fiind abordată o gamă largă de produse din azbest, dar în special produse slab lipite, în conformitate cu numărul 2.11 TRGS 519. De asemenea, trebuie luate în considerare activitățile cu expunere redusă conform numărului 2.8 sau procedurile cu emisii reduse conform numărului 2.9 din TRGS 519 cu exemple de bază din BGI 664.

Cursurile pot fi, de asemenea, desfășurate împreună în ceea ce privește conținutul punctelor 1, 2, 3, 4, 6, 7 și 8, dar este necesară o diferențiere pentru punctul 5 și pentru întrebările de examen.

C Curs integrat ASI

Un curs integrat ASI poate fi realizat și din conceptele de curs A și B.

În acest caz, măsurile specifice de siguranță, cum ar fi:

- compartimentare,
- Încuietori cu o singură cameră,
- Poziția de presiune negativă,

precum și metodele de lucru cu exemple suplimentare din BGI 664 și tratarea deșeurilor cu cel puțin 3 unități suplimentare și să țină cont de subiecte în întrebările de examen (durata totală a cursului 17 unități, plus examenul).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 5 Cerințe minimepentru cursurile de perfecționare pentru cunoștințe de specialitate conform numărului 2.7 TRGS 519

Conținutul cursurilor de formare pentru experți în conformitate cu anexa 3 sau anexa 4 la TRGS 519 este conceput în conformitate cu cerințele anexelor respective și se desfășoară separat.

Condiție prealabilă pentru participare: Dovada cunoștințelor de specialitate în conformitate cu secțiunea 2.7 din prezentul TRGS.

Durata cursului: cel puțin opt unități de predare de 45 de minute fiecare.

Număr de participanți: max. 20 de persoane

Cuprins:

1. Azbest - Utilizare și proprietăți 1 LE

- Produse din azbest și utilizarea lor (site-uri "noi") Riscuri pentru sănătate și
- noutăți privind bolile profesionale

2. Ultimele noutăți din norme și regulamente, în special 2 LE

- Interzicerea azbestului în conformitate cu Regulamentul REACH, Regulamentul privind sancțiunile aplicabile substanțelor chimice
- Ordonanța privind substanțele periculoase și TRGS 519
- BGI 664 "Proceduri cu expunere redusă la azbest". în timpul lucrărilor de demolare, renovare și întreținere", inclusiv prezentarea de noi metode de lucru (dacă este necesar, specifice meseriei)

3. Note privind restricțiile de utilizare 1 LE

- Activități și metode de lucru permise și nepermise, inovații, exemple

4. Măsuri tehnice și organizatorice 3 LE

- Metode de lucru în conformitate cu TRGS 519/echipament de șantier
- Sarcinile persoanei calificate
- Evaluarea riscurilor și planul de lucru/prezentarea lucrărilor cu exerciții/lucrări în grup)
- Instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni Precauții privind
- sănătatea la locul de muncă

5. Echipament de protecție personală 1 LE

- Selecție și aplicare

---

8 LE

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 6.1 Procedură dedeterminare și evaluare a expunerii la fibre de azbest

(1) Nivelul de expunere la fibre de azbest trebuie determinat prin măsurători la locul de muncă în conformitate cu TRGS 402 în combinație cu DIN EN 689. Acesta este descris de rezultatul măsurătorilor concentrației medii de fibre de azbest (media pe schimb) raportat la un schimb de lucru de 8 ore.

(2) Pentru determinarea concentrației de fibre de azbest se utilizează metoda microscopului electronic cu scanare conform BGI 505-46.

(3) Pentru a determina dacă se situează sub concentrația de acceptare de 10 000 F/m³, se aplică criteriile de evaluare din DIN EN 689, împreună cu cerințele suplimentare specificate în prezenta anexă. În conformitate cu acestea, determinarea metrologică a încadrării sub 10 000 F/m³ poate fi dovedită prin îndeplinirea condițiilor specificate la următoarele puncte 4-10.

(4) Fie pentru toate rezultatele măsurărilor (ME) din cel puțin 3 măsurători consecutive, se aplică

$$ME < \frac{1}{4} \times 10.000\ F/m^3$$

sau media geometrică a indicilor de evaluare (BI) a rezultatelor măsurătorilor (ME) din cel puțin 3 măsurători consecutive (BI1-BIn) trebuie să fie

$$\sqrt[n]{(BI1 \times ... \times BIn)} \leq 0,5$$

fi. BI = rezultatul măsurătorii în F/m³ împărțit la 10.000 F/m³ (concentrația de acceptare). Rezultatele măsurătorilor cu semnul "mai puțin decât" (<valori) trebuie incluse în calculul fără semnul "mai puțin decât".

(5) Măsurătorile de control se efectuează dacă situația de pericol s-a modificat semnificativ sau dacă evaluarea în conformitate cu alineatul (4) a fost efectuată pe baza mediei geometrice.

(6) O singură măsurătoare cu un rezultat ≤ 1/10 x 10 000 F/m³, așa cum este permis de DIN EN 689, nu este suficientă.

(7) "Măsurătorile succesive" se efectuează în zone de lucru comparabile în timpul aceloraşi activități. În timpul măsurătorilor, condițiile limită trebuie înregistrate în conformitate cu TRGS 402.

(8) Condițiile de măsurare se selectează astfel încât limita de detecție să fie cât mai mică posibil. Limita de detecție nu trebuie să depășească 10.000 F/m³. O limită de detecție mai mare este permisă numai pentru rezultatele măsurătorilor de peste 10.000 F/m³.

(9) În cazul în care măsurătorile nu permit o declarație privind scăderea sub 10 000 F/m³, nu se poate determina conformitatea cu concentrația de acceptare.

(10) Atâta timp cât una dintre seriile de măsurare menționate mai sus nu a fost

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

finalizată sau de îndată ce rezultatul unei serii de măsurători depășește 10 000 F/m³, nu este posibil să se determine că valoarea a scăzut sub 10 000 F/m³.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Apendice 6.2 Determinareaconcentrației de fibre de azbest pentru aprobarea metodelor cu emisii reduse în conformitate cu punctul 2.9

Determinările metrologice pentru recunoașterea unei proceduri cu emisii scăzute în conformitate cu punctul 2.9 se efectuează în conformitate cu criteriile specificate de AGS. Criteriile iau în considerare atât incertitudinea de măsurare a metodei electronice raster (efort de evaluare sporit), cât și incertitudinea măsurătorilor individuale (strategia de măsurare). Nu este posibil să se evalueze activitățile și procedurile de lucru doar pe baza măsurătorilor individuale - criteriile AGS prevăd, prin urmare, o creștere graduală a numărului de măsurători cu cât rezultatele măsurătorilor sunt mai apropiate de valoarea de 10 000 F/m³.

Criteriile AGS sunt:

Concentrațiile de fibre de azbest sunt determinate în conformitate cu procedura recunoscută din BGI 505-46.

a) Concentrația de fibre de azbest este sub 10.000 F/m³ dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Niciun rezultat de măsurare nu poate depăși 10 000 F/m³. Rezultatul măsurării (ME) are ca referință temporală durata expunerii. Perioadele de expunere crescută sunt luate în considerare în măsurare. În cazul în care expunerea zilnică este mai scurtă de o oră, timpul de referință este de o oră.
- Condițiile de măsurare se selectează astfel încât limita de detecție să fie cât mai mică posibil. Limita de detecție nu trebuie să depășească 10.000 F/m³. O limită de detecție mai mare este permisă numai pentru rezultatele măsurătorilor de peste 10.000 F/m³.

b) Pentru a obține o limită de detecție suficient de scăzută

- volumul de aer specific al probei nu trebuie să fie mai mic de 40 l/cm². Acest lucru poate fi obținut printr-un timp de prelevare corespunzător de lungă durată sau printr-un debit volum mai mare (chiar mai mare decât valoarea recomandată în BGI 505-46), dacă circumstanțele permit acest lucru,
- mai multe dintre acestea pot fi înregistrate pe același suport de produs în cazul proceselor de lucru pe termen scurt,
- suprafața filtrului care urmează să fie evaluată poate fi mărită în abatere de la specificațiile standard din Regulamentul BGI 505-46.

c) În cazul în care nu se poate atinge limita de detecție de 10 000 F/m³ sau dacă filtrele de măsurare nu pot fi evaluate deoarece sunt acoperite prea dens cu particule de praf, nu se va putea stabili dacă valoarea a scăzut sub 10 000 F/m³.

d) Pentru determinarea metrologică a căderii sub 10 000 F/m³, trebuie să se facă următoarele

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

1. pentru toate rezultatele măsurătorilor ME din trei măsurători consecutive:

- ME < 1/4 × 10.000 F/m³

sau

2. pentru toate rezultatele măsurătorilor ME din șase măsurători consecutive:

-ME < 1/2 × 10.000 F/m³

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

sau

3. pentru toate rezultatele măsurătorilor ME din douăsprezece măsurători consecutive:

   -ME < 0,9 × 10.000 F/m³

fi.

e) Măsurătorile succesive se efectuează în zile diferite sau pot fi efectuate în zone de lucru diferite în care se desfășoară activitatea specifică de expunere redusă care face obiectul investigației.

- Procesul de lucru care urmează să fie evaluat trebuie să fie descris în detaliu.
- De îndată ce rezultatul unei măsurători depășește concentrația de fibre de azbest de 10 000 F/m³, nu se poate confirma existența unei activități cu expunere redusă.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 6.3 Orientăriprivind utilizarea diferitelor metode de determinare a expunerii la fibre de azbest în conformitate cu punctul 4.3 alineatele (1) și (2)

Prevederea de la punctul 4.3 alineatele (1) și (2), conform căreia trebuie utilizate diferite metode de evaluare pentru a determina concentrația de fibre de azbest, în funcție de obiectivul acestor determinări, este făcută din următoarele motive:

1. În TRGS 910 Numărul 3.2, paragraful 4, se specifică faptul că determinarea conformității cu concentrația de acceptare și de toleranță trebuie efectuată în sensul determinării unei valori medii de deplasare. Astfel, în principiu, trebuie să se aplice procedurile din TRGS 402, care sunt specificate în anexa 6.1 în ceea ce privește activitățile reglementate de prezentul TRGS.

2. Aplicarea procedeelor cu emisii reduse în conformitate cu numărul 2.9 este asociată cu simplificări considerabile în ceea ce privește măsurile de protecție care trebuie luate, în special se poate renunța la purtarea protecției respiratorii și la efectuarea de măsurători de control suplimentare. Astfel, procesele cu emisii reduse conform numărului 2.9 trebuie considerate prin analogie cu procesele recunoscute conform TRGS 420 *"Criterii specifice proceselor și substanțelor (VSK) pentru evaluarea riscurilor".* Din acest motiv, determinarea concentrației de fibre de azbest care trebuie efectuată în cadrul calificării procedurii trebuie să se bazeze pe criteriile AGS mai stricte conform anexei 6.2, deoarece acestea se bazează exclusiv pe activitatea individuală sau pe durata de expunere asociată și sunt independente de o stratificare.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 7.1 Cerințe privind aspiratoarele industriale și aspiratoarele de praf variabile local, adecvate pentru utilizarea în lucrările ASI în conformitate cu numărul 8.2 punctul 6 din TRGS 519.

Recunoscută oficial sau recunoscută de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor În-Aspiratoarele industriale sau aspiratoarele de praf mobile utilizate în activitățile care implică materiale care conțin azbest trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

1. Examinare de tip

Pentru echipament, trebuie să fie disponibilă dovada unui centru de testare acreditat, care să ateste că a fost efectuată cu succes o examinare de tip în conformitate cu clasa de praf H, în conformitate cu DIN EN 60335-2-69, anexa AA, împreună cu cerințele suplimentare prevăzute în prezentul TRGS.

2. Plăcuță de identificare

În plus față de cerințele conform DIN EN 60335-1 și DIN EN 60335-2-69, plăcuța de identificare trebuie să conțină următoarele informații:

- Debitul minim de aer conform certificatului de încercare în $^{m3h-1}$, pentru aspiratoarele de praf, în plus, presiunea negativă corespunzătoare în Pa.
- Clasa de protecție electrică
- Greutate în kg

3. Etichetare

Dispozitivele trebuie să fie marcate cu următorul simbol:

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. Filtrarea și fluxul de aer

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Pentru unitățile cu un consum de putere de până la 1,2 kW, este suficientă o filtrare într-o singură etapă; peste 1,2 kW de consum de putere, este necesar un prefiltrul suplimentar curățabil din clasa de praf M.

Sarcina suprafeței de filtrare a prefiltrului nu trebuie să depășească 200 m3m-2 h-1.

Unitățile cu un consum de putere mai mare de 1,2 kW trebuie să fie echipate cu un racord pentru un furtun de evacuare a aerului spre exterior; pentru unitățile cu un consum de putere mai mic, se recomandă acest racord. Furtunul de evacuare a aerului trebuie să fie dimensionat în așa fel (secțiune transversală, lungime, traseu) încât debitul minim de volum de aer pe partea de aspirație să nu fie subdimensionat. Acest lucru se obține, de obicei, dacă suprafața secțiunii transversale a furtunului de aer evacuat este de două ori mai mare decât cea a furtunului de aspirație.

5. Echipament de colectare a prafului

Unitățile trebuie să fie echipate cu dispozitive de colectare a prafului separat, care sunt proiectate pentru a fi suficient de stabile pentru a rezista la solicitări previzibile, în special la solicitări externe. În cazul în care sacii de plastic sunt utilizați ca dispozitive de colectare a prafului în aparate, aceștia trebuie să fie protejați de o carcasă stabilă din punct de vedere dimensional.

6. Schimbarea filtrului

La înlocuirea filtrelor, trebuie să vă asigurați că nu scapă praf. Această cerință este îndeplinită dacă filtrul rotativ este închis sau înfășurat atunci când este îndepărtat și dacă nu este vizibil praful.

7. Cerințe electrice suplimentare

Echipamentul trebuie să fie adecvat pentru utilizarea pe șantierele de construcții și să îndeplinească următoarele cerințe suplimentare de siguranță electrică:

- Cablu de rețea H07RNF sau echivalent
- Clasa de protecție IP 54 în conformitate cu DIN 40 050; cu excepția unităților cu un consum de putere de până la 1,2 kW și a motorului colector (unități monofazate), care trebuie să respecte clasa de protecție IP X4.
- Adecvare pentru aspirarea amestecurilor apă-aer conform DIN EN 60335 - 2 -69, secțiunea 19.101.

8. Instrucțiuni de utilizare

Informațiile și instrucțiunile speciale referitoare la pericolele pe care le prezintă azbestul, necesare pentru manipularea în siguranță a echipamentului, trebuie, de asemenea, să fie documentate în instrucțiunile de utilizare. Acest lucru se aplică în special tuturor cerințelor conform numărului 8 din TRGS 519.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

9. Dispozitive mai vechi

- Experiența a arătat că gradul de separare descris este respectat și pentru unitățile mai vechi din categoria de utilizare K 1 în combinație cu un filtru C în amonte de unitate, care au trecut o examinare de tip în conformitate cu ZH 1/487 în legătură cu cerințele suplimentare pentru aspiratoare (ediția 2.1996) înainte de 2002. Pentru unitățile mai vechi

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Pentru aspiratoarele cu un consum de energie de până la 1 kW, este suficientă categoria de utilizare K 1 cu filtrare într-o singură etapă. Astfel de aspiratoare îndeplinesc cerințele de la numărul 4.

- În cazul funcționării unităților mai vechi, măsurile de siguranță menționate la punctul 7 se aplică în mod corespunzător.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 7.2 Cerințe minimepentru epuratoarele de aer pentru utilizarea în activitățile asupra elementelor de construcție cu tencuieli, masticuri, adezivi verticali de tip "fly- vertical" și produse chimice pentru construcții utilizate anterior, cu conținuturi comparabile de azbest, care conțin azbest

Purificatoarele de aer sunt dispozitive mobile pentru purificarea aerului. Dispozitivele aspiră aerul cu ajutorul unui ventilator. Praful aspirat este separat de aer în filtre de particule (principiul DGUV 309-012).

Filtrele de curățare a aerului utilizate în activitățile cu FPS pentru a reduce posibila expunere la fibre în zona de lucru trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime:

- Purificatorul de aer trebuie să fie echipat cu cel puțin un sistem de filtrare în două etape.
- Prefiltrul și filtrul principal trebuie să fie instalate în carcasa unității și dispuse pe partea de aspirație a ventilatorului. Trebuie să se asigure o instalare fără scurgeri pentru filtrul principal și pentru orice filtru din aval.
- Filtrul principal este alcătuit din materiale filtrante care corespund clasei de praf M sau dintr-un element filtrant testat din clasa de praf H. În funcție de transmitanța obținută, unitatea trebuie să poarte marcajul "filtru de aer cu filtru M" sau "filtru de aer cu filtru H". De asemenea, filtrul principal trebuie să aibă o rezistență suficientă pentru a rezista la sarcina generată de ventilator.
- Filtrul de aer trebuie să fie echipat cu un dispozitiv care să indice momentul în care debitul de volum scade sub nivelul minim (de exemplu, ca urmare a colmatării filtrului cu praf).
- Trebuie să fie posibilă îndepărtarea filtrelor acoperite de praf cu un nivel scăzut de praf; adică schimbarea filtrului nu trebuie să pună în pericol operatorul sau să contamineze încăperea sau aerul din încăperea în care se schimbă filtrul.
- Purificatorul de aer trebuie să fie echipat cu cel puțin o conexiune pentru un furtun de admisie sau de evacuare a aerului.
- Componentele electrice sau spațiul de instalare a acestora în unitate trebuie să respecte cel puțin gradul de protecție IP44. Gradul de protecție trebuie să fie independent de echipamentul de filtrare (chiar și cu elementele de filtrare îndepărtate).
- Cablurile de conectare la rețea cu o lungime de până la 4 m trebuie să fie cel puțin de calitate H05RN-F sau echivalentă, iar pentru o lungime mai mare de 4 m, de calitate H07RN-F sau echivalentă.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Filtrele de aer utilizate trebuie să fie testate în conformitate cu Principiul DGUV 309-012 "Set de testare de bază pentru testarea cu praf a filtrelor de aer"."

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 8 Autorizație ca firmă specializată în conformitate cu GefStoffV, anexa I nr. 2.4.2 paragraful4 pentru lucrări de demolare și de remediere a produselor din azbest slab lipite

- Cerințe pentru echipamentul de siguranță

În conformitate cu Ordonanța privind substanțele periculoase, anexa II, nr. 2.4, paragraful 4, este necesară o autorizație ca întreprindere specializată pentru lucrările de demolare și renovare a produselor din azbest slab legat, cu excepția activităților cu expunere redusă în conformitate cu nr. 2.8. În cadrul procedurii de aprobare, întreprinderea trebuie să dovedească faptul că dispune de echipamentul descris mai jos. În timpul desfășurării activităților, acest echipament trebuie să fie utilizat pe șantier sau să fie ținut pregătit pentru utilizare la depozit, în conformitate cu cerințele prezentului TRGS.

1. Lucrări de demolare și renovare pe azbest pulverizat

- Executare silită
- Marcarea zonei de lucru
- sistem de ventilație și aer condiționat (RLT cu monitorizare a presiunii negative)
- Dispozitiv de măsurare pentru întreținerea vidului și înregistrare/înregistrator
- Unitate de decontaminare a personalului; patru camere
- Instalații sanitare/de spălare la fața locului
- Instalație de decontaminare a materialelor; cel puțin două camere
- Materiale de ambalare pentru materiale care conțin azbest (etichetare conform anexei 2 TRGS 519)
- dacă este cazul, containere pentru colectarea îmbrăcămintei de protecție reutilizabile sau a îmbrăcămintei de lucru contaminate cu azbest, etichetate în conformitate cu anexa 2.
- Rezervor de colectare a apelor reziduale, dacă este necesar sistem de filtrare a apelor reziduale
- Pulverizator de joasă presiune
- Aspirator industrial/aspirator de praf în conformitate cu anexa 7.1 TRGS 519
- Unitate de aspirare cu vid de înaltă performanță HVG
- Instalații de curățare a echipamentelor la depozit (sediul companiei)
- Radiotelefoane

2. Lucrări de demolare și renovare a produselor din azbest slab lipite -

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

fără azbest pulverizat -.

- Executare silită
- Marcarea zonei de lucru
- Sistem de climatizare a camerei (RLT cu monitorizare a presiunii negative)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Dispozitiv de măsurare pentru întreținerea vidului și înregistrare/înregistrator
- Instalație de decontaminare a personalului; cel puțin trei camere
- Instalație de decontaminare a materialelor; cel puțin două camere
- Instalații sanitare/de spălare la fața locului
- Materiale de ambalare pentru materiale care conțin azbest (etichetare conform anexei 2)
- dacă este cazul, containere pentru colectarea îmbrăcămintei de protecție reutilizabile sau a îmbrăcămintei de lucru contaminate cu azbest, etichetate în conformitate cu anexa 2.
- Rezervor de colectare a apelor uzate, dacă este necesar sistem de filtrare a apelor uzate
- Pulverizator de joasă presiune
- Aspirator industrial/aspirator de praf în conformitate cu anexa 7.1 TRGS 519
- Instalații de curățare a echipamentelor la depozit (sediul companiei)
- Radiotelefoane

3. Lucrări de demolare și remediere la scară mică a produselor din azbest slab lipite în interior.

- Perete de compartimentare/ușă de film
- Marcarea zonei de lucru
- Unitate de tratare a aerului/unitate de ventilație;
  pentru încăperi mici: utilizarea unui aspirator industrial adecvat / aspirator de praf conform anexei 7.1 TRGS 519 (conform numărului 14.4 paragraful 3 TRGS 519, trebuie asigurat un schimb de aer de opt ori pe oră).
- Instalație de decontaminare a personalului
- Instalații sanitare/de spălare la fața locului
- Instalație de decontaminare a materialelor
- Materiale de ambalare pentru materiale care conțin azbest (etichetare conform anexei 2 TRGS 519)
- containere pentru colectarea îmbrăcămintei de protecție sau de lucru reutilizabile contaminate cu azbest, cu etichetare conform anexei 2 TRGS 519.
- Pulverizator de joasă presiune
- Aspirator industrial/aspirator de praf în conformitate cu anexa 7.1 TRGS 519
- Instalații de curățare a echipamentelor la depozit (sediul companiei)

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 9 la TRGS 519

Orientări privind evaluarea riscurilor și stabilirea măsurilor de protecție pentru activitățile care implică tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru plăci ceramice sau alte produse chimice pentru construcții utilizate anterior cu conținuturi comparabile de azbest (matrice de expunere-risc).

1 Note generale

1. Reglementările din TRGS 519 (începând cu martie 2015) nu oferă o bază suficientă pentru efectuarea evaluărilor de risc și pentru determinarea măsurilor de protecție bazate pe risc în multe cazuri pentru activitățile care implică tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru țiglă sau alte produse chimice de construcție6 utilizate anterior cu conținuturi comparabile de azbest (prescurtate PSF în cele ce urmează). Pentru a asigura desfășurarea în siguranță a activităților cu PSF, asistența suplimentară pentru evaluarea riscurilor și determinarea măsurilor de protecție necesare este rezumată într-o matrice de expunere-risc (numărul 2 din prezenta anexă). Conținutul matricei de expunere-risc este completat în permanență prin activități și proceduri suplimentare.

2. Pentru includerea activităților în matrice în conformitate cu nr. 2 din prezenta anexă, procesele de lucru respective utilizate se atribuie domeniilor de risc în sensul TRGS 910. Alocarea se face pe baza datelor de expunere sau, dacă acestea nu sunt disponibile în cantitate suficientă, printr-o evaluare a riscurilor efectuată de grupul de lucru TRGS 519 pe baza criteriilor de evaluare stabilite de AGS (a se vedea prezenta anexă). Atribuirile efectuate pe baza unei evaluări a riscurilor de către grupul de lucru TRGS 519 sunt limitate la trei ani de la data includerii lor în matrice în conformitate cu numărul 2 din prezenta anexă și sunt verificate prin măsurători ale expunerii în această perioadă. În cazul în care revizuirea nu a avut loc după expirarea acestei perioade, alocarea se discută din nou în cadrul grupului de lucru TRGS 519.

3. Matricea în conformitate cu numărul 2 din prezenta anexă este concepută astfel încât măsurile de protecție descrise pentru procesele de lucru respective să garanteze nivelul de protecție descris în TRGS 519. Măsurile de protecție reprezintă măsurile minime necesare și trebuie să fie puse în aplicare. Condițiile-cadru suplimentare pot fi asociate cu procedurile de lucru, în special în ceea ce privește durata activităților.

În cazul în care nu se respectă condițiile-cadru sau măsurile de protecție descrise, nu se aplică clasificarea riscurilor stocată în matrice. În acest caz, clasificarea riscurilor trebuie efectuată de către angajatorul însuși, ținând seama de condițiile locale în cadrul evaluării riscurilor.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

[6] Acest termen include, printre altele, adezivi în general, masticuri, materiale de acoperire.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

4. În conformitate cu GefStoffV anexa II nr. 1, paragraful 1, teza 2, nr. 2, lucrările de întreținere care duc la îndepărtarea suprafeței produselor din azbest pot fi efectuate numai prin proceduri recunoscute cu emisii reduse. "Procedeele cu emisii reduse", conform TRGS 519 nr. 2.9, sunt activități cu risc scăzut în sensul TRGS 910, care au fost testate și recunoscute de autorități sau de instituțiile legale de asigurare împotriva accidentelor.

Cu condiția respectării condițiilor-cadru și a măsurilor de protecție descrise în prezenta anexă, procesele de lucru clasificate ca având un risc scăzut în matricea de la punctul 2 din prezenta anexă oferă condiții bune pentru recunoașterea ca procese cu emisii scăzute.

5. Prezenta anexă servește angajatorului ca ajutor pentru evaluarea riscurilor și descrie, în funcție de clasificarea riscurilor

- măsurile de protecție și condițiile-cadru care trebuie asigurate în conformitate cu TRGS 519 pentru desfășurarea activității și
- la risc- și legate de sarcină cerințe la la Calificarea persoanei responsabile din cadrul întreprinderii și a persoanei care supraveghează pe șantier.

6. Cerințele de calificare pentru activitățile enumerate în prezenta anexă se bazează pe sistemul de expertiză din anexele 3 și 4 la prezentul TRGS, în cadrul căruia misiunea urmează un risc și o sarcină de referință.

În conformitate cu anexa I, numărul 2.1, teza 3 din Ordonanța privind substanțele periculoase, este posibil să se deroge de la cerințele din anexa I, numărul 2.4.2 pentru activitățile care conduc doar la o expunere redusă7. În scopul definirii acestei posibilități de abatere, se stipulează că, la 6 luni de la publicarea modificării TRGS, pentru activitățile care implică procese recunoscute cu emisii scăzute, supraveghetorul competent la fața locului poate fi înlocuit cu o persoană care demonstrează o calificare în conformitate cu modulul de calificare 1E8 descris în anexa 10.

Acest modul prevede o calificare legată de practică pentru proceduri individuale concrete, dar permite, de asemenea, o grupare specifică meseriei a calificării pentru mai multe proceduri individuale. Verificarea este efectuată de către organismele de drept public, în special camerele sau instituțiile însărcinate de acestea (pentru detalii, a se vedea anexa 10).

Apendicele 10 conține descrierea cerințelor de calificare pentru modulul de calificare Q1E.

7 Termenul "expunere redusă" este citat din secțiunea menționată mai sus din GefStoffV. O "expunere redusă"

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

corespunde unui "risc scăzut" în conformitate cu TRGS 910.

8 Notă: Modulul de calificare 1E este introdus ca primă componentă a unui viitor sistem de calificare modular, bazat pe riscuri și sarcini. Celelalte module se referă la dobândirea de expertiză. Acestea vor fi introduse la o dată ulterioară și vor include o tranziție adecvată a sistemului actual (anexele 3-5).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2 Matricea de expunere-risc pentru activitățile asupra elementelor de construcție cu tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru țiglă sau alte produse chimice pentru construcții utilizate anterior, cu conținuturi comparabile de azbest, care conțin azbest

Pe baza concentrației de acceptare (AC) de 10 000 de fibre/m³ și a concentrației de toleranță (TC) de 100 000 de fibre/m³ pentru azbest, în prezent valabile, activitățile cu PSF sunt atribuite zonelor de risc în conformitate cu TRGS 910 ("modelul semaforului") din matrice. Aceasta nu pretinde că a acoperit toate activitățile cu FPS și este completată în permanență în funcție de stadiul cunoștințelor.

Alocarea în zonele de risc se bazează pe datele de expunere sau, în cazul în care acestea nu sunt disponibile în număr suficient, pe o evaluare a riscurilor efectuată de AK TRGS 519 pe baza criteriilor de evaluare stabilite de AGS. În cazul în care, pe lângă azbest, sunt eliberate și alte substanțe, acestea trebuie luate în considerare în evaluarea riscurilor.

Următoarele criterii de evaluare sunt utilizate pentru această evaluare a riscurilor și trebuie întotdeauna luate în considerare în întregime:

- date de expunere pentru procese de lucru comparabile, dacă sunt disponibile,
- conținutul de calitate optimă care trebuie să se aștepte în produsul care urmează să fie prelucrat în conformitate cu VDI 3866 Sheet 1,
- starea produsului (potențialul de eliberare a fibrelor),
- pentru prelucrarea punctuală (găurire, perforare și altele asemenea): Numărul, dimensiunea și adâncimea de prelucrare,
- pentru tratarea suprafețelor (șlefuire, frezare și altele asemenea): suprafața care urmează să fie tratată și adâncimea de îndepărtare, ținând seama de grosimea stratului de material care conține azbest,
- Durata și frecvența activității care urmează să fie efectuată pe schimb de lucru,
- grosimea stratului de material cu conținut de azbest care urmează să fie prelucrat (de exemplu, tencuială, umplutură, adeziv etc.), în combinație cu cel mai ridicat conținut de azbest specificat în VDI 3866 Fișa 1,
- Factori de mediu, cum ar fi condițiile spațiale ale zonei de lucru, lucrul în aer liber și altele asemenea,
- întrebarea dacă există încă o încărcătură de fibre în zona de lucru după terminarea activității cu materialul care conține azbest, care necesită o acțiune.

Acest tip de alocare a zonelor de risc este marcat în matrice prin denumirea "*Evaluarea AK TRGS 519*" (a se vedea matricea, coloana "Alocarea riscurilor").

Atribuirile efectuate pe baza unei evaluări a riscurilor de către AK TRGS 519 sunt

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

limitate la trei ani de la data includerii lor în prezenta anexă și sunt confirmate în această perioadă prin măsurători ale expunerii.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

să fie revizuite. În cazul în care revizuirea nu a avut loc după termenul limită, tema va fi discutată din nou în cadrul grupului de lucru TRGS 519.

În cazul în care, pe lângă azbest, sunt eliberate și alte substanțe, acestea trebuie luate în considerare în evaluarea riscurilor.

Matricea conține, de asemenea, clasificarea lucrărilor asupra componentelor etc., în care este conținut azbest, dar în care, datorită tipului de instalare a materialului care conține azbest și a tipului de activitate, nu se desfășoară nicio activitate asupra materialului care conține azbest în sine și, prin urmare, nu are loc nicio eliberare de fibre. În acest caz, nu se aplică reglementările din anexa I nr. 2.2 și anexa II nr. 1 GefStoffV și TRGS 910.

Legenda

Alocarea în zonele de risc conform TRGS 910

Nici o activitate cu azbest	**risc scăzut**	**risc mediu**	**risc ridicat**

)[1] **<u>Atribuirea riscului:</u>** dacă nu există nicio altă observație în această coloană pentru activitatea respectivă, evaluarea riscului se realizează cu ajutorul datelor de expunere.

)[2] **<u>Abrevieri pentru măsurile de protecție:</u>**

Abgr = Delimitarea zonei de lucru
Abs = Compartimentarea zonei de lucru
Abs-F = Compartimentarea zonei de lucru cu ușă din folie
1-KPS = Încuietoare personală cu o singură cameră
3-KPS = Încuietoare personală cu trei camere
4-KPS = Încuietoare personală cu patru camere
2-KMS = Blocaj material cu două camere
WD = Facilități de spălare și dușuri la fața locului, se aplică în cazul în care mai multe activități < 2 ore se desfășoară consecutiv în cadrul unei instalații
LR = Utilizarea unui purificator de aer - cel puțin cu filtre din clasa de praf M, cu un schimb de aer de cel puțin 8 ori, cu furtun de aspirație aproape de sursa de emisie;
UHG = Întreținere cu presiune negativă în conformitate cu TRGS 519
SK = Îmbrăcăminte de protecție chimică UE. Cat. III, tipul indicat în matrice
HM = Jumătate de mască

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

VM = Mască de față completă

TVM = Mască completă, asistată de suflantă

P2 / P3 = Filtru P2 sau P3

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

R= Curățarea tuturor suprafețelor din zona de lucru imediată cu aspiratoare / aspiratoare de praf de cel puțin clasa de praf M; curățarea umedă a suprafețelor netede.

FR = Curățarea fină a zonei de lucru în sensul TRGS 519

FG = Eliberare după inspecția pentru lipsa prafului

FM = Măsurători libere pentru îndepărtarea măsurilor de protecție împotriva azbestului pentru meseriile ulterioare și eliberarea pentru utilizare.

)[3] **Pachete de salvgardare:**

Pachet de măsuri "risc ridicat": Măsuri în conformitate cu TRGS 519 secțiunea 14.1-14.3 + PPE (SK + protecție respiratorie în conformitate cu TRGS 519 nr. 9.2).

)[4] **Calificarea necesară**

"Persoană responsabilă" în cadrul întreprinderii:

VP-Q1: expertiză "risc scăzut": expertiză în conformitate cu anexa 4 secțiunea C **VP-Q2:** expertiză "risc mediu": expertiză în conformitate cu anexa 4 secțiunea C **VP-Q3: e x p e r t i z ă** "risc ridicat": e x p e r t i z ă în conformitate cu anexa 3

"Supervizor la fața locului:

AF-Q1E: Calificarea pentru aplicarea proceselor recunoscute cu emisii reduse (cunoștințe de bază + modul de calificare Q 1E în conformitate cu apendicele 10).

AF-Q1: Expertiza "risc scăzut" (pentru toate celelalte activități cu expunere redusă): Expertiza în conformitate cu TRGS 519 anexa 4 secțiunea C.

AF-Q2: Expertiză de risc mediu: expertiză în conformitate cu anexa 4 secțiunea C

AF-Q3: Expertiza "risc ridicat"**:** Expertiza în conformitate cu anexa 3

)[5] **"Procedeu BT": procedeu recunoscut ca fiind cu emisii reduse în** conformitate cu GefStoffV anexa II nr. 1 paragraful 1 nr. 2, publicat în DGUV Information 201-012.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Matricea expunere-risc

	Activitate	Procedura de lucru	Alocarea riscurilor)[1]	Restricții	Măsuri de protecție a se vedea)[2] și)[3]	Calificare)[4]
1	**Vopsirea / lipirea peste acoperiri fără azbest, tapet și alte acoperiri de pereți și tavane pe azbest** **PSF rezidual**	**toate activitățile/procedurile fără tratare a substratului care conține azbest**	**Nu există activitate cu azbest, prin urmare, nu există cerințe conform TRGS 519**			
2	**Aplicarea de noi acoperitoare de podea pe acoperitoare de podea complet intacte și fără azbest, cu acoperitoare de podea care conțin azbest.** **Compuși de umplere / Placare**	**toate activitățile/procedurile fără tratare a substratului care conține azbest**	**Nu există activitate cu azbest, prin urmare, nu există cerințe conform TRGS 519**			
3	**Introducerea și scoaterea cuie în/din suprafețe cu PSF cu conținut de azbest**	**manual**	**risc scăzut**			
4	**Set de la Găuri de găurit în componente cu PSF**	**BT 30)[5] "Executarea de foraje în pereți și tavane cu placări care conțin azbest".** **Diametrul burghiului max. 12 mm**	**risc scăzut**		a se vedea BT 30	VP-Q1 AF-Q1E
		Pregătirea suprafeței cu BT 31 "Metoda de perforare" sau BT 32 "Metoda de mortezare". → apoi să găurești ca... cel mai bun subteran gratuit	**risc scăzut**		a se vedea BT 31 sau BT 32	VP-Q1 AF-Q1E
5	**Carotaj în subsol mineral cu PSF** **diametre mici** de exemplu, pentru dibluri grele, armie- conexiuni, Uscarea componentelor	**Pregătirea suprafeței cu metoda BT 32 "caulking"** → urmată de forarea în subsol fără azbest	**risc scăzut**		a se vedea BT 32	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

6	**Carotaj pe suprafețe metalice cu acoperiri care conțin azbest**	**BT 39 - Executarea găurilor cu carotă pe suprafețe metalice cu materiale de etanșare și vopsele de suprafață cu conținut de azbest**	**risc scăzut**		a se vedea BT 39	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Activitate	Procedura de lucru	Alocarea riscurilor)[1]	Restricții	Măsuri de protecție a se vedea)[2] și)[3]	Calificare)[4]
7	**Reglarea găurilor de conserve cu un contraforaj pentru conserve**	**Pregătirea suprafeței cu BT 32 "metoda de masticare";** → apoi p u n e ț i cutia pe un suport fără azbest. sol	**risc scăzut**		a se vedea BT 32	VP-Q1 AF-Q1E
8	**Lucrări de calafare (până la max. 20 x 20 cm)**	**BT 32 "Metodă de calfatare**	**risc scăzut**		a se vedea BT 32	VP-Q1
9	**Lucrări de calafare (liniară sau la scară mică)** de exemplu, pentru instalarea cablurilor, instalarea cutiilor de siguranță etc.	**Pregătirea zonei care urmează să fie mortezată sau cizelată cu BT 32 "Metoda de mortezare".** Masticarea ulterioară în subsol fără azbest	**risc scăzut**		a se vedea BT32	VP-Q1 AF-Q1E
10	**Îndepărtarea acoperirilor de pereți și tavane cu conținut de azbest de pe substraturi minerale solide**	**BT 43 Îndepărtarea acoperirilor murale care conțin azbest** **(de exemplu, tencuieli, materiale de umplutură) din substraturi minerale solide (de exemplu, beton)** **- ASUP-ENVIRO-procesul de frezare-** **pentru finisarea pereților și a marginilor (incl. Tavanul ferestrei)**	**risc scăzut**		a se vedea BT 43	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 44 Îndepărtarea acoperirilor de tavan care conțin azbest **(de exemplu, tencuieli, materiale de umplutură) din substraturi minerale solide (argilă)** **- ASUP-ENVIRO-procesul de frezare-** **Acționarea pentru procesarea plafonului și a marginilor**	**risc scăzut**		a se vedea BT 44	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

11	**Îndepărtarea masticurilor care conțin azbest în lucrările de geamgiu**	**BT 42 Îndepărtarea masticului cu conținut de azbest din șarpanta de sticlă prin cioplire și tăiere cu și fără încălzire**	**risc scăzut**		a se vedea BT 42	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Activitate	Procedura de lucru	Alocarea riscurilor)[1]	Restricții	Măsuri de protecție a se vedea)[2] și)[3]	Calificare)[4]
12	**Desfacerea șuruburilor și a tijelor filetate, inclusiv decopertarea suprafețelor mici**	**BT 45 Desfacerea șuruburilor și a tijelor filetate, precum și decopertarea pe suprafețe mici a conductelor și a pieselor de instalații cu vopsea care conține azbest la un conținut de azbest de până la 5 % în Rețeaua de conducte a furnizorilor de apă**	**risc scăzut**		a se vedea BT 45	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 26 Îndepărtarea de pe suprafețele metalice a materialelor de etanșare și a vopselelor de suprafață care conțin azbest sau HAP (paste și acoperiri). Procedura)	**risc scăzut**		a se vedea BT 26	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 27 Sablarea vopselelor și a acoperirilor persistente de pe suprafețele metalice prin aspirare în vid. procesul de sablare	**risc scăzut**		a se vedea BT 27	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 36 Îndepărtarea pe suprafețele metalice a vopselelor și a materialelor de etanșare a suprafețelor care conțin azbest (procedeu cu ac). ren) sub aspirație	**risc scăzut**		a se vedea BT 36	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 37 Desfacerea elementelor de fixare înșurubate cu materiale de etanșare și de acoperire a suprafețelor metalice care conțin azbest (procedeu de înșurubare) cu ajutorul Cheie de impact pentru exterior	**risc scăzut**		a se vedea BT 37	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

		BT 38 Desfacerea elementelor de fixare înșurubate cu materiale de etanșare și de acoperire a suprafețelor metalice care conțin azbest (procedeu de înșurubare) cu ajutorul Cheie cu impact și sub aspirație	**risc scăzut**		a se vedea BT 38	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

	Activitate	Procedura de lucru	Alocarea riscurilor)[1]	Restricții	Măsuri de protecție a se vedea)[2] și)[3]	Calificare)[4]
13	Carotaj	BT 50 Carotaj cu diametrul de 42-125 mm prin pereți cu placare cu azbest	risc scăzut		a se vedea BT 50	VP-Q1 AF-Q1E
		BT 51 Carotaj cu diametrul de 42-125 mm prin plăci de beton și plafoane false de beton cu structuri de podea care conțin azbest	risc scăzut		a se vedea BT 51	VP-Q1 AF-Q1E

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

Anexa 10 la TRGS 519

Modulul de calificare 1E - Calificare pentru supraveghetori în aplicarea proceselor recunoscute cu emisii reduse în conformitate cu TRGS 519 Numărul 2.9

În conformitate cu anexa I nr. 2.1 teza 3 din Ordonanța privind substanțele periculoase, este posibil să se deroge de la cerințele privind cunoștințele de specialitate în conformitate cu anexa I nr. 2.4.2 pentru activitățile care conduc doar la o expunere redusă. Modulul de calificare 1E (denumit în continuare Q 1E) preia această opțiune de exceptare a GefStoffV. Pentru persoana care supraveghează și care nu deține cunoștințe de specialitate cel puțin în conformitate cu anexa 4 la prezentul TRGS, acesta descrie ce cunoștințe și competențe trebuie demonstrate atunci când se utilizează procese recunoscute cu emisii reduse.

Dovada calificării unei persoane responsabile de supraveghere în conformitate cu modulul Q 1E se aplică exclusiv activităților cu procese cu emisii reduse recunoscute. Pentru activitățile cărora li se atribuie un risc scăzut în anexa 9, dar care nu sunt recunoscute ca procese cu emisii scăzute, este necesară cel puțin dovada cunoștințelor de specialitate în conformitate cu anexa 4 la prezentul TRGS.

Condiția prealabilă pentru dobândirea calificării în conformitate cu modulul Q 1E este dovada dobândirii "Cunoștințelor de bază privind azbestul".

1. Cunoștințe de bază despre azbest

1.1 Cerințe generale, condiții limită

"Cunoștințele de bază privind azbestul" cuprind cunoștințele și competențele descrise mai jos, care pot fi adaptate la cerințele meseriilor respective.

Cunoștințele de bază pot fi dobândite și dovedite prin

- Formare profesională,
- Participarea la o măsură de formare suplimentară sau
- formare internă (care trebuie efectuată de o persoană competentă).

Participarea la o măsură de calificare în vederea dobândirii cunoștințelor de bază privind azbestul trebuie să fie confirmată în scris de către furnizorul de formare sau de către angajator. Confirmarea participării trebuie să indice conținutul și domeniul de aplicare al măsurii de calificare.

1.2 Cuprins

1 Identificarea produselor care conțin azbest

- Proprietățile tehnice ale azbestului
- Domenii tipice de aplicare (protecție la foc, protecție termică, armare ...)
- Forme de utilizare și potențialul de eliberare a fibrelor (slab legat, ferm legat, azbociment,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

agregat în produse chimice pentru construcții, cum ar fi tencuieli, materiale de umplutură)

- Produse care conțin azbest și utilizarea lor (prezentare specifică pentru fiecare meserie în parte)

2 Cunoașteți pericolele legate de lucrul cu azbestul

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

- Pericole pentru sănătate / boli legate de azbest
- Activități tipice și expunerea rezultată (prezentare specifică meseriei)

3 Cunoașteți cerințele pentru lucrul cu azbestul

- Cerințe pentru exploatare: dacă este necesar, aprobare, persoane competente, personal competent, echipament tehnic adecvat.
- Măsuri pregătitoare: Planul de lucru, evaluarea riscurilor și stabilirea măsurilor de protecție necesare de către o persoană responsabilă din cadrul întreprinderii.
- Cerințe privind procedurile de lucru și amenajarea zonelor de lucru (pereți etanși - sasuri, marcaje)
- Utilizarea echipamentelor de protecție personală
- Instrucțiuni legate de activitate, precauții de sănătate la locul de muncă

4 Ce trebuie făcut dacă se suspectează prezența azbestului

- Informarea superiorului ierarhic / persoanei responsabile
- Continuarea lucrărilor numai după ce pericolele au fost identificate și evaluate și după ce măsurile de protecție necesare au fost stabilite de o persoană responsabilă.

5 Exerciții practice (specifice meseriei)

- Manipularea echipamentelor utilizate, în special a sistemelor de tratare a prafului, a aspiratoarelor industriale și a aspiratoarelor de praf (schimbarea sacilor de praf, a filtrelor, curățarea, transportul).
- Exerciții de utilizare a echipamentelor de protecție individuală (protecție respiratorie, costume de protecție)
- Exerciții de ejectare din zonele de lucru
- Curățarea zonei de lucru (aspirare / metode de curățare umedă)

Timpul necesar pentru transmiterea cunoștințelor de bază este de cel puțin 10 unități de predare (45 de minute pe unitate), din care 5 unități sunt alocate conținutului teoretic și 5 unități exercițiilor practice. Conținutul teoretic poate fi predat și prin intermediul modulelor de e-learning.

2. Modulul de calificare 1E (modulul de practică)

2.1 Cerințe generale, condiții limită

a) Calificarea se limitează la procesul recunoscut cu emisii reduse de gaze cu efect de seră predat în cadrul măsurii de calificare. Procesul relevant este specificat în certificatul de participare.

b) Domeniul de timp necesar pentru modulul de calificare 1E se determină pentru procedura respectivă și se include în descrierea procedurii.

c) Modulul de calificare 1E poate fi pregătit pentru anumite meserii. În cazul în care într-o

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

meserie sunt utilizate mai multe procese cu emisii reduse, cunoștințele și competențele necesare pentru ca supraveghetorul să poată efectua procesele pot fi predate împreună într-o singură măsură de calificare. Acesta este cazul cu

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

domeniul de aplicare în timp a măsurii de calificare. Procedurile în cauză sunt indicate în certificatul de participare.

d) Conținutul modulului de calificare 1E poate fi predat și în cadrul formării profesionale. Ca dovadă este necesar un certificat separat de la furnizorul de formare profesională, în care să fie menționată procedura (procedurile) relevantă (relevante).

e) Măsurile de calificare în sensul prezentei anexe sunt evenimente care se desfășoară sub responsabilitatea "organismelor publice". Acestea sunt, în special, camerele, breslele și instituțiile comparabile sau centrele lor de formare. Cursurile de formare pot fi organizate în cooperare cu asociații, producători sau furnizori de procese cu emisii reduse, furnizori de cursuri de cunoștințe de specialitate sau instituții de asigurare împotriva accidentelor. Certificatele/certificatele de participare pot fi eliberate numai de către organismele menționate și trebuie să conțină următoarele informații:

   a. Numele și data de naștere a participantului,
   b. Numele și adresa instituției sub a cărei responsabilitate a fost efectuată măsura de calificare, precum și semnătura unui reprezentant responsabil.
   c. Data punerii în aplicare.

   Nu se prevede o recunoaștere oficială a măsurilor de calificare în conformitate cu modulul de calificare 1E și nici un examen final.

f) Furnizorul de cursuri trebuie să notifice autoritatea competentă cu privire la punerea în aplicare a unei măsuri de calificare o dată înainte de începerea primului curs.

g) În cadrul măsurii de calificare, se angajează instructori care au cel puțin cunoștințe de specialitate în conformitate cu TRGS 519 anexa 4 secțiunea C, precum și experiență practică în aplicarea procesului cu emisii reduse care urmează să fie predat.

h) Numărul de participanți este limitat la maximum 15. Participanții trebuie să furnizeze sponsorului măsurii de calificare dovada că au dobândit deja cunoștințele de bază.

i) Modulul de calificare 1E cuprinde, de obicei, 6 unități de predare (45 de minute pe unitate), dintre care 2 unități sunt dedicate conținutului teoretic și 4 unități exercițiilor practice. În cazul în care într-o meserie se utilizează mai multe procese cu emisii reduse, cunoștințele și competențele necesare pentru ca supraveghetorul să poată efectua procesele pot fi predate împreună într-o singură măsură de calificare. De regulă, timpul necesar pentru exercițiile practice se mărește cu 2 unități pentru fiecare proces. Sunt posibile abateri de la domeniul de aplicare în timp a exercițiilor practice în funcție de unitățile menționate în descrierea procedurii.

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

2.2 Cuprins

1 Domeniul de aplicare al procedurii (min. 1LE)

- Produse care conțin azbest, situații de instalare, perioade de utilizare
- Pentru ce produse care conțin azbest este, în general, adecvat acest procedeu?
- Ce activități se pot desfășura în cadrul procedurii?
- Este metoda cu emisii reduse aplicabilă sarcinii?

2 Măsuri pentru procese cu emisii reduse (cel puțin 1 LE)

- Cerințe privind amenajarea zonei de lucru (compartimentare, marcaje etc.)
- Cerințe privind măsurile de igienă (inclusiv instalații de spălare)
- Cerințe privind utilizarea echipamentului individual de protecție (EIP)
- Cerințe privind ambalarea și furnizarea deșeurilor
- Cerințe pentru curățarea zonelor de lucru
- Instrucțiuni legate de activitate, precauții de sănătate la locul de muncă

3 Exerciții practice (numărul de unități de predare specificat în descrierea procedurii specifice procedurii - a se vedea, de exemplu, DGUV Information 201-012).

- Exerciții privind procedura de lucru, acordând o atenție deosebită posibilelor erori de aplicare care pot duce la creșterea eliberării de fibre.
- Manipularea echipamentelor utilizate, în special a aspiratoarelor și a aspiratoarelor de praf:
- Schimbarea sacului de praf / filtru / curățare / transport
- Construcția și demontarea pereților etanși (prevenirea reportului)
- Curățarea zonei de lucru (aspirare / metode de curățare umedă)
- Exerciții de utilizare a echipamentelor de protecție individuală (protecție respiratorie, costume de protecție).

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de). Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

3. Modulul combinat "Cunoștințe de bază + Q1E

Cunoștințe de bază și calificare pentru supraveghetori la utilizarea proceselor recunoscute cu emisii reduse în conformitate cu TRGS 519 nr. 2.9.

Modulul combinat "Cunoștințe de bază + Q1E" cuprinde predarea "Cunoștințelor de bază privind azbestul" teoretice, precum și cunoștințele teoretice și abilitățile practice în conformitate cu modulul de calificare Q1E.

3.1 Cerințe generale

a) Calificarea ca supraveghetor se limitează la procesul recunoscut cu emisii scăzute de gaze cu efect de seră predat în cadrul măsurii de calificare Q1E. Procesul cu emisii reduse în cauză și durata măsurii de calificare trebuie să fie menționate în certificatul de participare. Certificatul de participare servește, de asemenea, drept dovadă a dobândirii cunoștințelor de bază privind azbestul.

b) Durata modulului combinat, în care se transmit cunoștințele pentru o procedură, este de obicei de 10 unități de predare (45 de minute pe unitate), din care 6 unități sunt alocate conținutului teoretic și 4 unități exercițiilor practice.

c) Conținutul teoretic al cursului "Cunoștințe de bază privind azbestul" trebuie predat în mod cuprinzător. Cotele de timp pentru predarea cunoștințelor teoretice care sunt deja incluse în cunoștințele de bază și care sunt repetate sau aprofundate în Q1E pot fi adaptate sau combinate. Conținutul teoretic al "Cunoștințelor de bază privind azbestul" poate fi predat și prin intermediul modulelor de e-learning.

d) Predarea de competențe practice include în special exercițiile practice conform Q1E. Sunt posibile abateri de la domeniul de aplicare în timp a exercițiilor practice în funcție de unitățile de predare menționate în descrierea procedurii.

e) Modulul combinat poate fi pregătit pentru meserii specifice. În cazul în care într-o meserie se utilizează mai multe procese cu emisii reduse, cunoștințele și aptitudinile necesare pentru ca supraveghetorul să efectueze procesele individuale pot fi combinate într-un modul de combinare. Acest lucru trebuie luat în considerare în timpul necesar pentru modulul de combinare, care, în general, este majorat cu 2 LE pentru fiecare proces. Procesele cu emisii scăzute în cauză și timpul necesar pentru măsura de calificare trebuie să fie menționate în certificatul de participare.

f) Măsurile de calificare sunt evenimente care se desfășoară sub responsabilitatea Programul poate fi derulat de "societăți publice". Acestea sunt în special camerele, breslele și instituțiile comparabile sau centrele lor de formare. Cursurile pot fi organizate în cooperare cu asociații, producători sau furnizori de procese cu emisii reduse, furnizori de cursuri de cunoștințe de specialitate sau instituții de asigurare împotriva accidentelor.

Certificatele de participare pot fi eliberate numai de către organismele menționate și trebuie să conțină următoarele informații:

— Numele și data de naștere a participantului,
— Numele și adresa instituției sub a cărei responsabilitate a fost efectuată

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

măsura de calificare, precum și semnătura unui reprezentant responsabil,

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

— Data punerii în aplicare.

Nu sunt prevăzute recunoașterea oficială a măsurilor de calificare și nici un examen final.

g) Furnizorul de cursuri trebuie să notifice calificarea autorității competente responsabile pentru recunoașterea cursurilor de instruire o dată înainte de începerea primului curs.

h) În cadrul măsurii de calificare, se angajează instructori care au cel puțin cunoștințe de specialitate în conformitate cu TRGS 519 anexa 4 secțiunea C, precum și experiență practică în aplicarea procesului cu emisii reduse care urmează să fie predat.

i) Numărul de participanți este limitat la maximum 15.

3.2 Cuprins

1. Produse care conțin azbest în zona de lucru

a) Proprietățile tehnice ale azbestului.

b) Domeniile de utilizare a azbestului (inclusiv protecția împotriva incendiilor, protecția termică, armarea).

c) Formele de utilizare și potențialul de eliberare a fibrelor (slab legat, ferm legat, azbociment, produse chimice pentru construcții, de exemplu, tencuieli, materiale de umplutură, adezivi pentru zburătoare, azbest în materiile prime minerale naturale).

d) produsele care conțin azbest și utilizarea acestora, ținând seama de perioadele de utilizare și de situațiile de instalare.

2. Pericole în timpul lucrului cu azbest

a) Pericole pentru sănătate/bolile legate de azbest.

b) activitățile și expunerea rezultată.

3. Cerințe pentru activitățile cu azbest

a) Cerințe pentru operare: persoane competente, personal competent, echipament tehnic adecvat.

b) Măsuri pregătitoare: Planul de lucru, evaluarea riscurilor și stabilirea măsurilor de protecție de către o persoană responsabilă din cadrul întreprinderii, notificarea activităților.

c) Instrucțiuni de operare și instrucțiuni legate de locul de muncă.

d) Examinarea sănătății la locul de muncă.

4. Domeniul de aplicare al procedurii

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

a) Pentru ce produse care conțin azbest este, în general, adecvat acest procedeu?

b) Ce activități pot fi desfășurate în cadrul procedurii?

c) Este metoda cu emisii reduse aplicabilă sarcinii?

Disclaimer: Dieser Text wurde mit dem Programm DeepL (zu finden unter www.deepl.com) übersetzt. Es wird keine Haftung, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Genauigkeit, Zuverlässigkeit, oder Richtigkeit der Übersetzungen aus der deutschen Sprache in die englische Sprache übernommen.

Der offizielle Text ist die deutsche Version der Website (zu finden unter www.baua.de) . Abweichungen oder Unterschiede, die durch die Übersetzung entstehen, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung in Bezug auf die Einhaltung von oder den Verstoß gegen Vorschriften und Gesetze. Wenn Fragen bezüglich der Richtigkeit der Informationen in der übersetzten Website auftreten, nutzen Sie die deutsche Website, da diese die offizielle Version enthält.

5. Măsuri pentru procese cu emisii reduse

a) Cerințe privind amenajarea zonei de lucru (compartimentare, etichetare etc.).

b) Cerințe privind măsurile de igienă (inclusiv instalații de spălare).

c) Cerințe privind utilizarea echipamentului individual de protecție (EIP).

d) Cerințe privind ambalarea și furnizarea de deșeuri.

e) Cerințe privind curățarea zonelor de lucru.

6. Măsuri în caz de suspiciune suplimentară de azbest sau de abateri procedurale

a) Nu începeți și nu opriți lucrul, asigurați zona de lucru.

b) Informarea persoanei responsabile din cadrul întreprinderii.

c) Continuarea lucrărilor numai după ce pericolele au fost identificate și evaluate și după ce măsurile de protecție necesare au fost stabilite de o persoană responsabilă.

7. Exerciții practice (numărul de unități depinde de procedură)

a) Exerciții privind procedura de lucru, acordând o atenție deosebită posibilelor erori de aplicare care pot duce la creșterea eliberării de fibre.

b) Manipularea echipamentelor utilizate, în special a aspiratoarelor și a aspiratoarelor de praf:

- Schimbați sacul de praf/filtrul/curățarea/transportul

c) Construcția și demontarea pereților etanși (prevenirea reportului).

d) Curățarea zonei de lucru (aspirare/metode de curățare umedă).

e) Exerciții de utilizare a echipamentelor de protecție individuală (protecție respiratorie, costume de protecție).